

FC 4-4

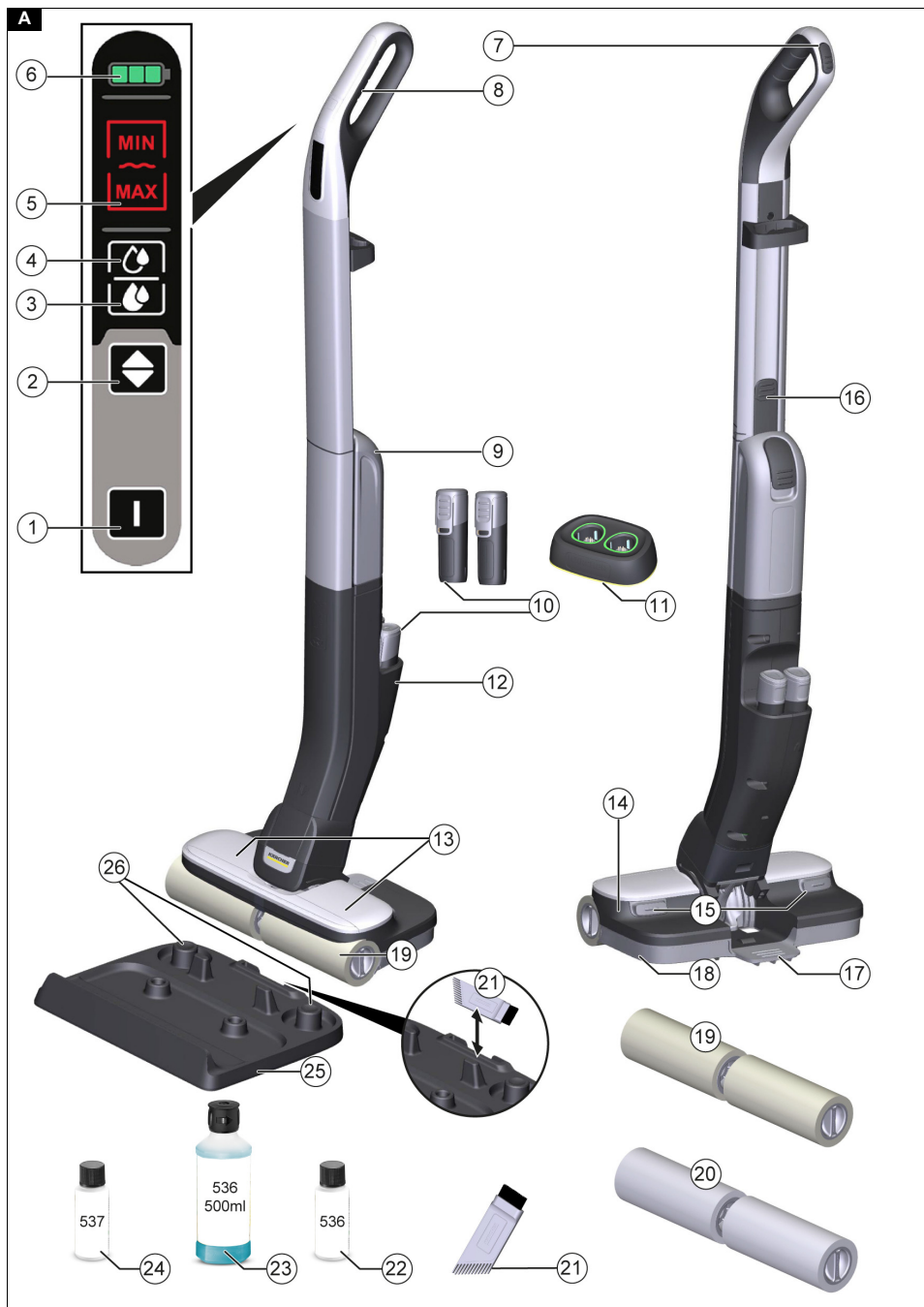


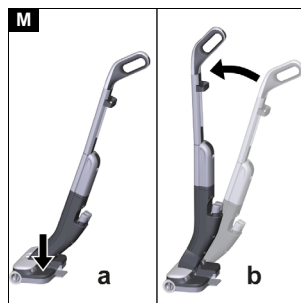
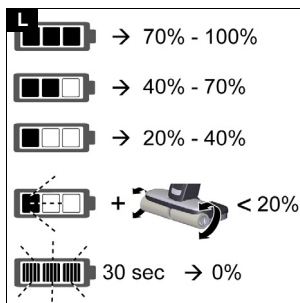
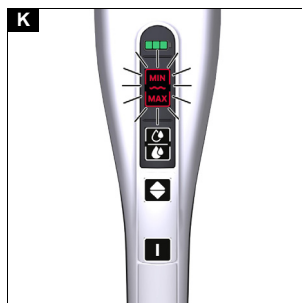
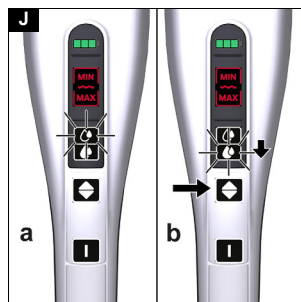
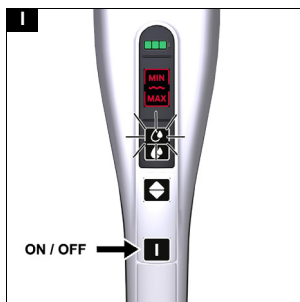
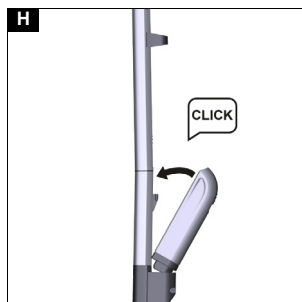
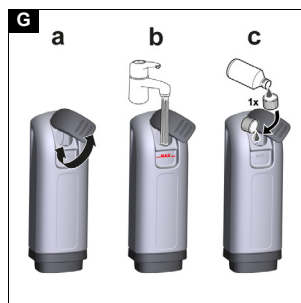
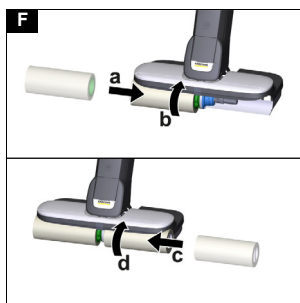
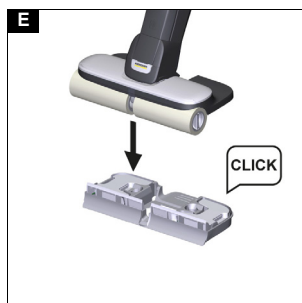
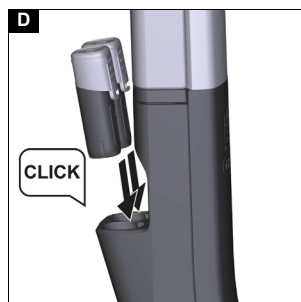
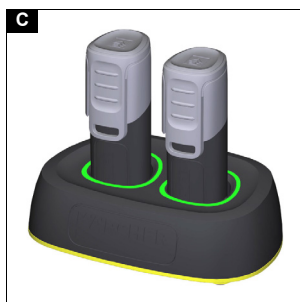
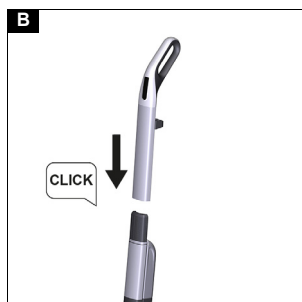
中文	6
English	11
Indonesia	17
Việt	25
ไทย	31
ភាសាខ្មែរ	38

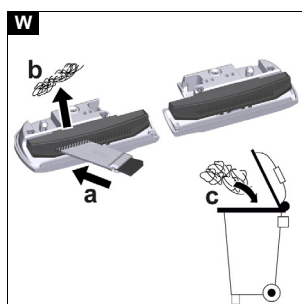
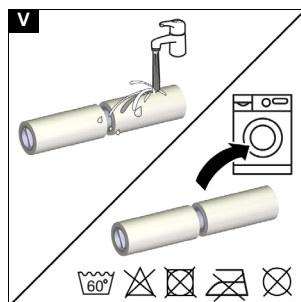
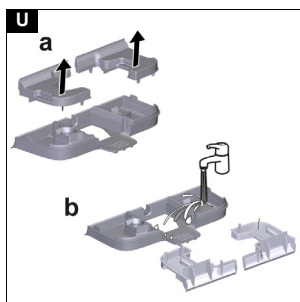
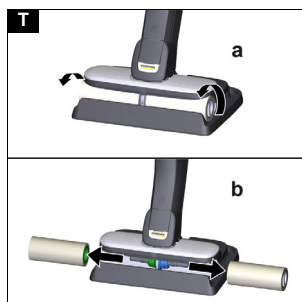
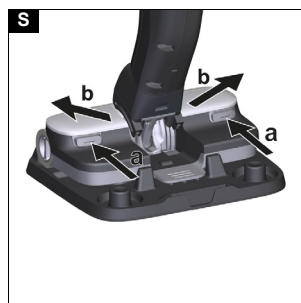
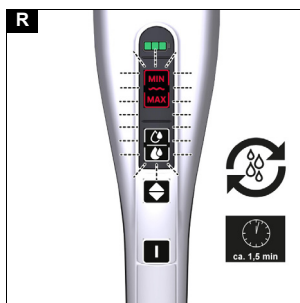
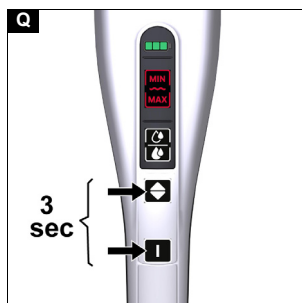
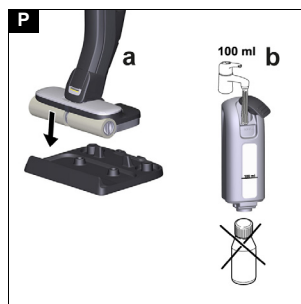
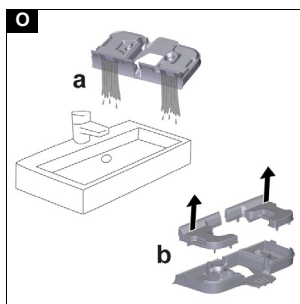


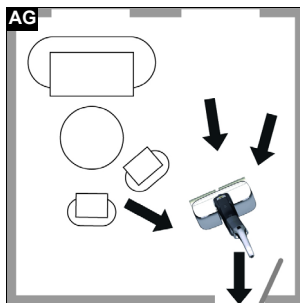
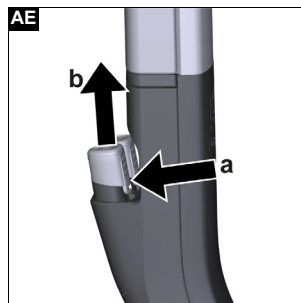
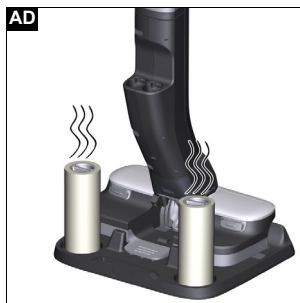
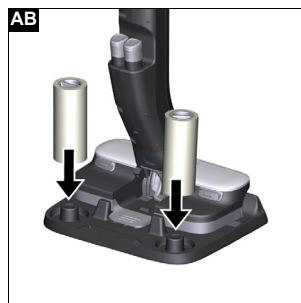
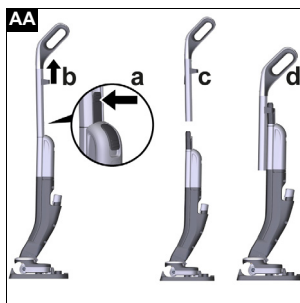
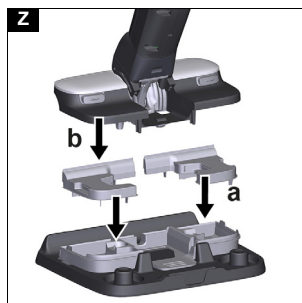
**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome











目录

按规定使用.....	6
环境保护.....	6
附件和备件.....	6
供货范围.....	6
质量保证.....	6
安全提示.....	6
设备上的标志.....	7
设备说明.....	7
安装.....	7
投入运行.....	7
运行.....	7
保养和维护.....	9
故障时的帮助.....	10
技术参数.....	11

按规定使用

该设备仅与 KÄRCHER Battery Power 4 V 系统的蓄电池组和充电器搭配使用。

BP 4V

合适的蓄电池组标有 BP 4 V 符号。



只能使用许可的充电器给蓄电池组充电。

请仅将地板清洁机用于私人家庭的硬地板清洁，并且仅用于防水硬地板。

不得清洁水敏性地面，例如未经处理的木塞板地板，因为潮气可渗透进去并损坏地面。

该设备适用于清洁 PVC、油毡、瓷砖、石材、涂油和打蜡的镶花地板、复合地板和所有对水不敏感的地板覆盖物。

环境保护



包装材料可以回收利用。请按照环保要求处理包装。



电气和电子设备含有宝贵的可再利用的材料以及诸如电池、蓄电池或油等若使用不当或处理错误会对人体健康和环境造成潜在性危险的组成部分。为了设备按规定运行，需要这些组件。用符号标记的设备不得与生活垃圾一同处理。

内部材料提示 (REACH)

最新的内部材料信息请您在如下链接中查找：

www.kaercher.com/REACH

附件和备件

只允许使用原厂附件和备件，它们可以确保设备安全无故障地运行。

关于附件和备件的信息参见 www.kaercher.com。

供货范围

设备的供货范围都已绘制在包装上。打开包装时请检查产品是否齐全。附件缺失或运输损坏时，请通知您的经销商。

质量保证

我们的主管销售公司所发布的质量保证条件在每个国家均适用。在质量保证期内，如果您的产品发生了任何故障，我们都将为您提供免费维修，但是这种故障应当是由于机身材料或制造上的缺陷造成的。如属质量保证情况，请凭发票联系贵方经销商或就近联系获得授权的客户服务点。

(地址详见背面。)

安全提示

在您第一次使用本设备之前，请先阅读本安全提示、本原厂操作说明书、随附在蓄电池组中的安全提示以及随附的蓄电池组/充电器原厂操作说明书。按照其中的说明操作。请妥善保管好这些手册，以备日后或供后来的设备所有者查阅。

除了操作说明书的提示外，还要遵守法律上一般安全规定和意外事故防范规定。

危险等级

△ 危险

● 提示导致人员重伤或死亡的直接威胁性危险。

△ 警告

● 提示可能导致人员重伤或死亡的危险状况。

△ 小心

● 提示可能导致轻度伤害的危险状况。

注意

● 提示可能产生财产损失的危险状况。

电气组件

△ 危险

● 不得将设备浸泡在水中。● 不得接触触点或电线。● 配备蓄电池组的设备不得承受强烈阳光照射、受热及火烤。

△ 警告

● 设备进行任何保养或维护工作之前，请关闭设备。● 设备带有电气零部件，不得在流水下清洁设备。

△ 小心

● 只允许经过授权的客户服务人员进行维修工作。● 每次运行前，请检查设备和配件是否处于完好状态，以及是否具有运行安全性。如果设备损坏，请不要使用。

注意

除了 KÄRCHER Battery Power 4 V 系统的蓄电池组，请勿将任何物体塞入蓄电池组槽。

安全处理

△ 危险

● 窒息危险。让儿童远离包装薄膜。

△ 警告

● 仅使用本设备来清洗。请注意遵守地方现行的规定，并在操作设备时留意他人的存在，尤其是儿童。● 请遵守危险区域（例如加油站）内的相应安全规定。严禁在有爆炸危险的区域内操作设备。● 儿童及不熟悉本说明书的人员不得操作该设备。地方规定可能会对操作员的年龄有限制。● 本设备不得由儿童或身体能力有限、感官能力弱或理解能力差或不熟悉这些规程的人员使用。● 有感官能力、意识或精神能力障碍人员或者缺少经验和知识的人员，只有当受到正确监督或由负责其安全的人员指导如何安全使用设备并理解由此产生的危险后方可使用本设备。● 儿童不得玩耍本设备。● 照看好儿童，以确保他们不用设备玩耍。● 设备冷却后，请将其放在儿童拿不到的地方。● 儿童只有在监督下才允许进行清洁和用户保养。● 身体部位（例如手指、头发）务必远离旋转的清洁辊● 尖锐物体（例如碎片）可能导致受伤危险。清洁吸尘头时要保护好双手。

△ 小心

● 如果清洗机之前掉落，存在明显的损坏或不密封，则不要使用该清洗机。● 只根据说明或插图操作或存放设备。● 设备倾倒造成意外事故或损坏。使用本设备或在设备边工作时，务必确保稳定的站姿。● 设备运行期间不可无人看管。

注意

● 避免设备损坏。不得在水箱中加入溶剂、含有溶剂的液体或未经稀释的酸（如清洁剂、汽油、油漆稀释剂和丙酮）。● 只有在安装清水箱和污水箱后才能启动设备。● 不得用设备抽取锋利或较大物体，例如器皿碎片、鹅卵石或玩具部件。● 不得在清水箱中加注醋酸、除垢剂、香精油或类似物质。另请注意不要用设备抽取这些材料。● 该设备仅可在带防水涂层的硬质地面上使用，例如涂漆的镶木地板、涂釉的瓷砖、油毡。●

请勿使用该设备清洗地板垫或地毯。●不得将设备放到对流式加热器的地面回风口上。如果设备拖过地面回风口上时，它无法吸入溢出的水。●较长时间的工作暂停和使用后，请通过总开关/设备开关将设备关闭。●勿在 0 °C 以下使用本设备。●防止设备受到雨淋。不得将设备存放在室外区域。

设备上的标志



⚠ 危险

触电危险

该设备包含电气元件。
不要用流动水清洁本设备。不得将设备浸泡在水中。

设备说明

本操作说明书介绍了最大装备。型号不同，供货范围也会有所偏差（参见包装）。

插图参见图片页。

图 A

- ① 启动/关闭开关
- ② 用于设置清洁等级的按钮
在清洁等级 1 和 2 之间切换
- ③ 显示屏显示“清洁等级 2”
已增大的滚刷转速和水量
- ④ 显示屏显示“清洁等级 1”
正常滚刷转速和水量
- ⑤ 显示屏显示“MIN MAX”（红色）
清水箱已空
污水箱已满
- ⑥ 显示屏显示“电池”（绿色）
蓄电池使用时间显示
- ⑦ 手柄壁挂防滑装置
- ⑧ 手柄
- ⑨ 清水箱
- ⑩ 蓄电池组（KÄRCHER Battery Power 4 V）
- ⑪ 快速充电器 Duo（KÄRCHER Battery Power 4 V）
- ⑫ 蓄电池槽
- ⑬ 可取下的头发过滤器
- ⑭ 吸尘头
- ⑮ 头发过滤器的解锁按钮
- ⑯ 手柄解锁按钮
- ⑰ 污水箱舌
- ⑱ 污水箱
- ⑲ 通用清洁辊
- ⑳ * 用于石材地板的清洁辊
- ㉑ 清洁刷
- ㉒ 清洁剂 RM 536（30 ml）
- ㉓ * 清洁剂 RM 536（500 ml）
- ㉔ * 清洁剂 RM 537（30 ml）
- ㉕ 停靠和清洁工位
- ㉖ 用于保管滚刷的垫高块

* 选配

安装

安装手柄

1. 固定住基本设备。
2. 请将手柄装入设备主体内，直至插入至止挡处、听到卡入的声音。手柄必须牢牢固定在设备中。

图 B

投入运行

给蓄电池组充电

1. 给蓄电池组充电（参见蓄电池组和充电器的操作说明书和安全提示）。

图 C

装入蓄电池组

1. 将蓄电池组压入设备上的蓄电池组槽中，直至其卡入发出咔哒声。

图 D

放入污水箱

1. 将污水箱放在地板上。
2. 将设备放在污水箱上，并向压，直至污水箱卡入发出咔哒声。

图 E

污水箱必须牢牢固定在设备中。

安装滚刷

1. 将清洁辊拧入辊支架，将其拧到底。

图 F

2. 请注意设备上滚刷内侧和辊支架的颜色分配（例如，蓝色对应蓝色）。
3. 安装后，检查清洁辊是否已牢固就位。

填充清水箱

1. 用侧面的抓握凹槽抓住清水箱，并将其从设备中取出。
2. 请打开水箱封盖并转至一侧。

图 G

3. 为清水箱填充冷的或温的清水。
4. 必要者请在清水箱中加入 KÄRCHER 清洁或养护剂。

注意

洗涤剂或护理剂的剂量过多或不足

可能导致糟糕的清洁效果。

注意洗涤剂或护理剂的推荐剂量。

5. 关闭水箱封盖。
6. 将清水箱放入设备中。

图 H

清水箱必须牢牢固定在设备中。

运行

一般性操作说明

注意

潮湿

损坏敏感地面

使用设备之前，在不显眼处检查地面的耐水性。
不得清洁水敏性地面，例如未经处理的木塞板地板，因为潮气可渗透进去并损坏地面。

注意

财产损失

尖锐、大型以及笨重的物体会损坏设备。

不得将设备存放在坚硬的粗糙污物和物体上，否则零件可能会卡在污水箱下方并且对地面和水箱上造成划痕。
开始工作和储存设备之前清除地面上诸如碎片、鹅卵石、螺栓或玩具部件的物体。

图 AF

提示

- 为避免出现条纹图案，在诸如木材或精细陶瓷的敏感表面上使用之前，请在角落处测试设备。

- 不要固定在一个地点，而是持续移动。
- 遵守地面铺层的提示。

提示

从里到外（朝门方向）作业，以使新擦拭的地面上没有脚印。

图 AG

- 通过来回移动设备清洗地面，清洗速度类似使用吸尘器时的速度。

提示

为了获得最佳清洁效果，首次使用之前在 60° C 的洗衣机中清洗滚刷。

注意

滚刷松动会导致财产损失

洗衣机可能会损坏。

将滚刷放在洗衣网中，并在洗衣机中装入其他衣物。

注意

使用柔顺剂清洁滚刷或使用烘干机可能造成损坏

微纤维的损坏

在洗衣机中清洗时，不得使用衣物柔顺剂。

不得将滚刷放在烘干机中。

开始使用其进行工作

注意

不受控制的移动

设备和财产损失

一旦启动设备，清洁辊就会开始转动。

握住手柄，以免设备自行移动。

△ 小心

受伤危险

只要设备接通，清洁辊便将开始旋转。可能因为受控的向前动作导致受伤。

牢牢握住手柄，确保设备不会自行做向前动作。

注意

未使用的清水箱或污水箱

财产损失

开始清洁工作之前，确保清水箱已注水并且污水箱已装入设备中。

1. 按下启动/关闭开关。

图 I

设备接通。

正常滚刷转速和水量的清洁等级 1 显示屏显示亮起。

2. 请等待，直至滚刷旋转。

3. 利用清洁等级调节按钮切换到清洁等级 2。

图 J

滚刷转速和水量都将增加。

清洁等级 2 显示屏显示亮起。

4. 前后移动设备，直至滚刷充分湿润。

提示

清洁等级 1 或清洁等级 2 的设置取决于待清洁的表面（例如：木质或石材地板）。

首次调试时，设备已设置为清洁等级 1。

发生一次工作中断或重新调试后，会始终激活上一次的清洁等级设置。

蓄电池使用时间

“蓄电池”显示屏指示器显示蓄电池使用时间：

- 3 个 LED 亮起 - 70% 至 100% 的蓄电池使用时间
- 2 个 LED 亮起 - 40% 至 70% 的蓄电池使用时间
- 1 个 LED 亮起 - 20% 至 40% 的蓄电池使用时间

图 L

一个滚轮开始-停止动作和光学信号警告蓄电池电量为空。

- 蓄电池电量为空前约 5 分钟，最下面的 LED 闪烁，滚轮以快速开始-停止动作的形式旋转三次。
- 蓄电池电量已空并且设备关机后，所有 LED 闪烁 30 秒。

清空污水箱，并补注清洁液

1. 按下启动/关闭开关。

关闭设备。

2. 用脚固定住吸尘头，并将手柄向前压。

设备自行竖起。

图 M

3. 松开污水箱：脚站在污水箱舌上，将手柄向前压。

图 N

污水箱从设备上松开。

4. 清空污水箱时，不要利用上盖运输，而是用双手水平运输。

5. 通过开口清空污水箱。如果有卡住的脏污，请取下污水箱的盖子，并用清水冲洗污水箱。

图 O

6. 放入废水箱（参见章节 放入污水箱）。

- 如果清水箱为空，则显示屏显示“MIN MAX”（红色）亮起。

图 K

7. 填充清水箱（参见章节 填充清水箱）。

注意

因漏水导致的危险

损坏危险

每次清水箱为空时，以及填充清水箱之前，请先把污水箱清空，以避免污水箱满溢。

中断运行

注意

潮湿滚刷

对敏感地板的湿气损害

较长工作暂停时，请将本设备放在停靠和清洁工位上，以避免潮湿滚刷对敏感地板造成损害。

1. 按下启动/关闭开关。

关闭设备。

2. 用脚固定住吸尘头，并将手柄向前压。

设备自行竖起。

图 M

3. 将设备放在停靠和清洁工位上。

结束运行

1. 按下启动/关闭开关。

关闭设备。

2. 用脚固定住吸尘头，并将手柄向前压。

设备自行竖起。

图 M

3. 将设备放在停靠和清洁工位上。

图 Y

注意

顽固污垢

顽固污垢会损坏设备。

建议每次使用后彻底清洁设备。

4. 清洁设备（参见章节 通过冲洗清洁吸尘头）。

保管设备

注意

液体/潮湿脏污

如果设备在存放时仍含有液体/潮湿脏污，可能会导致产生异味。

存放设备时，必须完全清空清水和污水箱。

使用清洁刷将吸尘头盖板头发过滤器中的头发和灰尘颗粒清除。

让经过清洁滚刷风干，例如：停靠工位的垫高块上。干燥滚刷时不要将其放在封闭的柜子里。

1. 将空污水箱放入设备之前，请让其干燥。

2. 将设备放在停靠和清洁工位上。

图 Z

3. 按下手柄解锁按钮。

4. 请将手柄向上拉开。

- 5. 用搭片将手柄挂在设备上。
图 AA
- 6. 干燥时，将湿滚刷插到停靠和清洁工位的垫高块上。
图 AB
- 7. 取出蓄电池组（参见章节 **取出蓄电池组**）。
- 8. 给蓄电池组充电，参见蓄电池组和充电器的操作说明书和安全提示。
- 9. 请将设备保管在干燥的房间内。
图 AD

取出蓄电池组

提示

较长的工作中断时，请从设备中取出蓄电池组并锁好防止他人擅自使用。

- 1. 按下启动/关闭开关。
关闭设备。
- 2. 按下蓄电池组上的解锁按钮，将蓄电池组从蓄电池组槽上拉出。

图 AE

保养和维护

一般注意事项

△ 警告

因意外启动的设备导致的危险

受伤危险

对设备执行所有作业之前，将蓄电池组移除。

通过冲洗清洁吸尘头

注意

残留污垢或清洁剂

必须定期清洁污水箱和毛发过滤器，以免污垢卡在水箱或毛发过滤器中。如果运行结束后未清洁设备，污物颗粒可能会堵塞毛发过滤器和开槽。此外，设备中污垢和细菌积累会产生难闻的气味。
完成工作后，将设备放入停靠和清洁工位并开始冲洗过程。

只能通过自动冲洗过程清洗停靠和清洁工位中的吸尘头，而不要将水单独注入工位中。注意污水箱已装入。请勿将吸尘头底部浸入水中。

- 1. 按下启动/关闭开关。
关闭设备。
- 2. 用脚固定住吸尘头，并将手柄向前压。
设备自行竖起。

图 M

- 3. 松开污水箱：脚站在污水箱舌上，将手柄向前压。
图 N
- 4. 清空污水箱，并冲洗放入，直至其卡入（参见章节 **清空污水箱，并补注清洁液**）。
- 5. 将设备连同空的污水箱放入停靠和清洁工位中。
- 6. 将 100 ml 不含清洁或养护剂的清水填充到清水箱中，直至达到贴标上的记号（参见章节 **填充清水箱**）。

图 P

提示

冲洗过程中不必添加清洁剂。

- 7. 同时按住启动/关闭开关和用于设置清洁等级的按钮保持 3 秒钟。

图 Q

- 8. 显示屏指示器从上到下反复亮起。
冲洗过程开始，并总共持续约 90 秒。

图 R

提示

冲洗过程开始时，水从清水箱流到滚刷上约 45 秒钟。在此期间，设备处于静音状态。只有当冲洗过程结束时，滚刷才开始转动约 30 秒钟。

- 9. 冲洗过程结束后，显示屏显示“MIN MAX”（红色）闪烁 10 秒。
图 K

- 10. 松开污水箱：脚站在污水箱舌上，将手柄向前压。
图 N

- 11. 清空并清洁污水箱（参见章节 **清洁污水箱**）。

- 12. 按下头发过滤器的解锁按钮。

头发过滤器松开。

- 13. 取出并清洁头发过滤器（参见章节 **清洁头发过滤器**）。

图 S

- 14. 取出并清洁滚刷（参见章节 **清洁滚刷**）。

图 T

- 15. 如果清水箱中仍然有水，请取出并清空清水箱。

清洁污水箱

注意

顽固污垢

顽固污垢会损坏设备。

定期清洁污水箱。

有关污水箱显示屏显示的信息和取出污水箱的方法，请参见章节 **清空污水箱，并补注清洁液**。

- 1. 取下污水箱的盖子。
- 2. 用清水清洁污水箱和盖子。

图 U

- 3. 污水箱也可以在洗碗机中清洁。

提示

在洗碗机内清洁，可能会使污水箱盖子上的橡胶衬面变粘。但是密封性不受影响。

清洁滚刷

注意

滚刷中的残余清洁剂

产生泡沫

每次使用后，请用流水清洗滚刷或在洗衣机中清洁滚刷。

注意

使用柔顺剂清洁滚刷或使用烘干机可能造成损坏

微纤维的损坏

在洗衣机中清洗时，不得使用衣物柔顺剂。

不得将滚刷放在烘干机中。

注意

滚刷松动会导致财产损失

洗衣机可能会损坏。

将滚刷放在洗衣网中，并在洗衣机中装入其他衣物。

- 1. 按下启动/关闭开关。
关闭设备。
- 2. 用脚固定住吸尘头，并将手柄向前压。
设备自行竖起。

图 M

- 3. 将设备放在停靠和清洁工位上。

图 Y

- 4. 拧下把手凹槽上的清洁辊。

图 T

- 5. 用流动水清洁该清洁辊，或在水温最高 60 ° C 的洗碗机中不用洗涤剂进行洗涤。

图 V

- 6. 用湿布清洁滚刷驱动装置。
- 7. 干燥时，将湿滚刷插到停靠和清洁工位的垫高块上。

图 AB

- 8. 请将设备保管在干燥的房间内。

图 AD

注意

顽固污垢

顽固污垢会损坏设备。

建议每次使用后彻底清洁设备。

注意

顽固污垢

顽固污垢会损坏设备。

定期使用清洁刷清洗两个毛发过滤器。

注意

在洗碗机中清洗毛发过滤器会造成损坏

刮板边缘可能会由于冲洗过程发生变形，因此无法再正确地压到滚刷上。这会使清洁效果变差。

不得在洗碗机中清洁毛发过滤器，而是用流水清洗。

1. 按下启动/关闭开关。

关闭设备。

2. 用脚固定住吸尘头，并将手柄向前压。

设备自行竖起。

图 M

3. 将设备放在停靠和清洁工位上。

图 Y

4. 按下头发过滤器的解锁按钮。

图 S

头发过滤器松开，并且可以被取出。

5. 用流动水清洁两个头发过滤器。

6. 用清洁刷将咬死的脏污清除，例如：过滤器梳子里咬死的脏污。

图 X

图 W

7. 将头发过滤器放入吸尘头中，并将其卡入。两个头发过滤器必须牢牢固定在设备中。

图 AC

清洁和养护剂

注意

使用不合适的清洁剂和护理剂

使用不合适的清洁剂和护理剂可能会损坏设备并导致失去保修。

仅限使用 KÄRCHER 清洁剂。

注意正确的剂量。

提示

根据需要在清洁地面时使用 KÄRCHER 清洁剂或护理剂。

- 计量清洁和养护剂时，请注意制造商的用量说明。
- 为避免起泡，先为水箱加水，然后再加清洁或养护剂。
- 为避免满溢，加水时要流出用于清洁或养护剂的空间。为此，请留意水箱上的 Max 标记。

故障时的帮助

故障原因常常很简单，借助以下概述即可自己排除故障。如有疑问或故障在这里未列出，请联系授权的客户服务部。

设备不工作

蓄电池组没有在设备中正确就位。

- 将蓄电池组压入设备上的蓄电池组槽中，直至其卡入。

蓄电池组的电量太低。

- 给蓄电池组充电（参见章节 **给蓄电池组充电**）。
- 蓄电池组或充电器有缺陷。
- 更换蓄电池组或充电器，参见章节 **按规定使用**。

接通设备时，该 LED 错误显示（显示屏显示“蓄电池”）闪烁并且设备没有启动

蓄电池组电量为空。

- 给蓄电池组充电（参见章节 **给蓄电池组充电**）。

LED 故障显示灯（显示屏指示器“蓄电池”）在运行期间闪烁

设备在运行期间过热（例如在较高的环境温度下）。

- 中断运行并使设备冷却。
 - 如果设备自动关闭，则使设备冷却。
- 只有当设备相应冷却后，才能重新接通。

显示屏显示从上到下反复亮起

设备正在进行用于清洁吸尘头的 90 秒冲洗过程

- 等待大约 90 秒。然后，冲洗过程结束，显示屏显示不再亮起（参见章节 **通过冲洗清洁吸尘头**）。

该设备不收集脏污

清水箱中没有水。显示屏显示显示“MIN MAX”（红色）亮起。

- 在清水箱中补注水，参见章节 **清空污水箱，并补注清洁液**。

清水箱未在设备中正确就位。

- 放入清水箱时，请确保其在设备中牢固就位。

污水箱缺失或没有正确在设备中就位。

- 将污水箱放入设备时，确保其卡入发出咔哒声。

头发过滤器缺失或没有正确在设备中正确就位。

- 将头发过滤器正确放入设备。

滚刷缺失或没有正确在设备中正确就位。

- 将滚刷放入或将滚刷转到滚刷支架上，直至转不动为止。

滚刷脏污或磨损了。

- 清洁（参见章节 **清洁滚刷**）或更换滚刷。

必须干燥滚刷

滚刷未充分润湿。

- 润湿滚刷，参见章节 **开始使用其进行工作**。

- 在水龙头下润湿滚刷，将其拧干，然后将其放入设备中。

该滚刷自行从滚刷支架中旋出，滚刷旋转未开始

按下启动/关闭开关后，直接开始向前或向后擦拭动作。

- 按下启动/关闭开关后，等待滚刷旋转，然后才开始向前或向后擦拭动作。

清洁效果不佳

滚刷在首次使用前没有被清洗过。

- 滚刷可以在 60 °C 温度下机洗。一般注意事项参见章节 **一般性操作说明**。

滚刷脏污。

- 清洁滚刷，参见章节 **清洁滚刷**。

滚刷未充分润湿。

- 润湿滚刷，参见章节 **开始使用其进行工作**。

使用了错误的清洁剂或错误计量。

- 仅使用 KÄRCHER 清洁剂，并注意用量适当。

地面上有其他清洁剂的残留物。

- 请用水彻底清除滚刷上的残余清洁剂。

- 不使用清洁剂，请用本设备和干净的滚刷反复清洁地面。

地板上的残余清洁剂被清除。

吸水性不理想

毛发过滤器未正确放置在设备中。

- 将毛发过滤器正确装入设备中。

滚刷磨损。

- 更换滚刷。

设备漏出污水

污水箱已满。

- 立即清空污水箱，参见章节 **清空污水箱，并补注清洁液**。

污水箱未在设备中正确就位。

- 将污水箱放入设备时，确保其卡入发出咔哒声。污水箱必须牢牢固定在设备中。

头发过滤器没有在设备中正确就位。

- 将头发过滤器正确放入设备。

污水箱损坏。

- 请联系授权的客户部门。

使用时, 设备会钩入接缝

污水箱底面的栓钉已损坏或磨损。

- 联系授权的客户服务中心。

技术参数

FC 4-4

电源连接

电压	V	7, 2 – 7, 4
防护类型		IPX4
设备防护等级		III
设备额定功率	W	30
蓄电池额定电压	V	2x 3.6 – 3.7
充满电蓄电池 (2x 2.5 Ah) 的最 大工作时长	min	30

添加量

清水箱容积	ml	400
污水箱容积	ml	200

尺寸和重量

重量 (不含附件和清洁剂)	kg	3.5
长度	mm	240
宽度	mm	310
高度	mm	1170

保留技术参数更改权利。

Contents

Intended use.....	11
Environmental protection.....	11
Accessories and spare parts	11
Scope of delivery	11
Warranty	11
Safety instructions	11
Symbols on the device	12
Device description	12
Installation	13
Initial startup	13
Operation.....	13
Care and service	15
Troubleshooting guide	16
Technical data	17

Intended use

Use the device exclusively with battery packs and chargers from the KÄRCHER Battery Power 4 V system.



Suitable battery packs are marked with the BP 4 V symbol.



Only charge the battery pack with the chargers approved for charging.

Use the floor cleaner exclusively for hard floor cleaning in your private household and only on waterproof hard floors.

Do not clean water-sensitive floor coverings such as e.g. untreated cork floors, since the moisture can penetrate and damage the floor.

The device is suitable for cleaning PVC, linoleum, tiled, stone, oiled and waxed parquet, laminate and all water-resistant floor coverings.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic appliances contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential threat to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the appliance. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.com/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site. (See overleaf for the address)

Safety instructions

Read these safety instructions, these original instructions, the safety instructions provided with the battery pack and the original instructions for the battery pack/standard charger supplied before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the booklets for future reference or for future owners. In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

Electrical components

⚠ DANGER • Do not immerse the device in water. • Never touch contacts or lines. • Do not expose the device with the battery packs to strong sunlight, heat or fire.

⚠ WARNING • Switch off the device before all care and maintenance work. • The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water.

⚠ CAUTION • Have repair work carried out by the authorised customer service only. • Check the device and accessories for proper condition and operational safety before each use. Do not use the device if it is damaged.

ATTENTION • Do not insert any objects into the battery mount except for battery packs of the KÄRCHER Battery Power 4 V system.

Safe handling

⚠ DANGER • Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING • Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. • Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. • Children and persons unfamiliar with these instructions are not allowed to operate the device. The age of the operator may be limited by local restrictions. • The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must not play with the appliance. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. • Keep the device out of the reach of children when it cools down. • Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision. • Keep all parts your body (e.g. fingers, hair) away from the rotating cleaning rollers. • Risk of injury from sharp objects (e.g. splinters). Protect your hands while cleaning the floor head.

⚠ CAUTION • Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. • Only operate or store the device in accordance with the description or figure. • Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable. • Never leave the device unsupervised while it is in operation.

ATTENTION • Device damage. Never fill the water reservoir with solvents, liquids containing solvents or undiluted acids (e.g. detergents, petrol, paint thinners and acetone). • Only switch on the device when the fresh water tank and waste water tank are installed. • Do not pick up sharp or larger objects with the device,

such as e.g. glass shards, gravel or toy parts. • Do not fill the fresh water container with vinegar, decalcification agents, essential oils or similar substances. Avoid taking up these substances with the device. • Use the device only on hard floors with a watertight coating, such as e.g. varnished parquet, enamelled tiles or linoleum. • Do not use the device for cleaning carpets or carpeted floors. • Do not guide the device over the floor grilles of convection heating systems. The device cannot vacuum up the escaping water when it is guided over a floor grille. • Switch off the device at the main switch/power switch during longer breaks and after use. • Do not operate the device at temperatures below 0 °C. • Protect the device from rain. Do not store the device outdoors.

Symbols on the device



⚠ DANGER

Risk of electric shock

The device contains electrical components.

Never clean the device under running water. Do not immerse the device in water.

Device description

The maximum amount of equipment is described in these operating instructions. Depending on the model used, there are differences in the scope of delivery (see packaging).

For the illustrations, refer to the graphics page.

Illustration A

- ① ON/OFF switch
- ② Button for adjusting the cleaning level
Switching between cleaning level 1 and 2
- ③ "Cleaning level 2" indicator
Increased roller speed and water quantity
- ④ "Cleaning level 1" indicator
Normal roller speed and water quantity
- ⑤ "MIN MAX" indicator (red)
The fresh water tank is empty
The waste water tank is full
- ⑥ "Battery" indicator (green)
Battery run time display
- ⑦ Wall anti-slip handle
- ⑧ Handle
- ⑨ Fresh water tank
- ⑩ Battery packs (KÄRCHER Battery Power 4 V)
- ⑪ Quick charger Duo (KÄRCHER Battery Power 4 V)
- ⑫ Battery pack holder
- ⑬ Removable hair filters
- ⑭ Floor head
- ⑮ Unlocking button for hair filters
- ⑯ Handle unlocking button
- ⑰ Waste water tank tongue
- ⑱ Waste water tank
- ⑲ Universal cleaning rollers

- ⑳ * Cleaning rollers for stone floors
- ㉑ Cleaning brush
- ㉒ Detergent RM 536 (30 ml)
- ㉓ * Detergent RM 536 (500 ml)
- ㉔ * Detergent RM 537 (30 ml)
- ㉕ Parking and cleaning station
- ㉖ Raised elements for storing the rollers

* optional

Installation

Install the handle bar

1. Hold the basic device firmly.
2. Insert the handle bar as far as it will go into the basic device until it audibly latches into place. The handle bar must sit firmly in the unit.

Illustration B

Initial startup

Charging battery packs

1. Charge the battery packs (see operating instructions and safety instructions for the battery packs and the charger).

Illustration C

Fitting the battery packs

1. Press the battery packs into the battery pack holder on the device until they audibly latch into place.

Illustration D

Fitting the waste water tank

1. Place the waste water tank on the floor.
2. Set the device on the waste water tank and press down so that the waste water tank audibly latches into place.

Illustration E

The waste water tank must sit tightly in the device.

Installing the rollers

1. Twist the cleaning rollers onto the roller holder all the way to the end stop.
- Illustration F**
2. Pay attention to the colour coding on the inner side of the roller and on the roller holder on the device (e.g. blue to blue).
 3. After installation, check that the cleaning rollers are tightly seated.

Filling the fresh water tank

1. Grasp the fresh water tank by the recessed grips at the side and remove it from the device.
 2. Open the tank cap and turn it to the side.
- Illustration G**
3. Fill the fresh water tank with cold or lukewarm fresh water.
 4. Add KÄRCHER detergent or care agent to the fresh water tank as required.

ATTENTION

Overdosing or underdosing of the detergent or care agent

Can result in poor cleaning results.

Follow the dosage recommendations for the detergent or care agent.

5. Close the tank cap.

6. Fit the fresh water tank into the device.

Illustration H

The fresh water tank must sit tightly in the device.

Operation

General instructions on operation

ATTENTION

Moisture

Material damage to sensitive floors

Check the surface to be cleaned for water sensitivity at an inconspicuous location before using the device.

Do not clean water-sensitive floor coverings such as e.g. untreated cork floors, since the moisture can penetrate and damage the floor.

ATTENTION

Material damage

Damage to the device from pointed, large and/or bulky objects.

The device must not be stored and used on hard coarse dirt and objects, as the parts can get stuck under the waste water tank and cause scratches on the floor and tank.

Before starting work and storing the device, remove objects such as shards, pebbles, screws or toy parts from the floor.

Illustration AF

Note

- To avoid striped patterns, test the device on an inconspicuous area before using on sensitive surfaces, e.g. wood or fine stone.
- Do not allow it to remain in one area, but keep it in motion.
- Observe the instructions for the floor covering manufacturer.

Note

Work backwards towards the door so that no footprints are generated on the freshly washed floor.

Illustration AG

- Floor cleaning is performed using a to and fro movement at the same speed as when vacuuming.

Note

For an optimum cleaning result, wash the rollers in the washing machine at 60° C before initial use.

ATTENTION

Material damage due to loose rollers

This may damage the washing machine.

Place the rollers in a laundry net and load the washing machine with extra laundry.

ATTENTION

Damage due cleaning the rollers with fabric softener or using a clothes dryer

Damage to the microfibres

Do not use fabric softener when cleaning in a washing machine.

Do not dry the rollers in a clothes dryer.

Starting work

ATTENTION

Uncontrolled motion

Damage to the device and material damage

The cleaning rollers start rotating as soon as the device is switched on.

Hold the handle tight to prevent the device from moving away independently.

⚠ CAUTION

Risk of injury

The cleaning rollers start rotating as soon as the device is switched on. Injuries can occur due to uncontrolled movement.

Hold the handle tight to prevent the device from moving away independently.

ATTENTION

Fresh water tank or waste water tank not installed

Material damage

Before starting cleaning work, ensure that the fresh water tank is filled with water and the waste water tank is fitted in the device.

1. Press the ON/OFF switch.

Illustration I

The device switches on.

The cleaning level 1 indicator for normal roller speed and normal water quantity lights up.

2. Wait until the rollers rotate.
3. Switch to cleaning level 2 using the button for setting the cleaning level.

Illustration J

This increases the roller speed and water quantity. The Cleaning level 2 indicator lights up.

4. Move the device back and forth until the rollers are sufficiently moistened.

Note

Selection of cleaning level 1 or cleaning level 2 depends on the type of floor to be cleaned (e.g. wooden or stone floor).

The device is set to cleaning level 1 after initial start-up. The cleaning level setting last used always remains activated after interrupting and resuming work.

Battery run time

The "Battery" indicator shows the remaining battery run time:

- 3 LEDs light up - 70% to 100% battery run time
- 2 LEDs light up - 40% to 70% battery run time
- 1 LED lights up - 20% to 40% battery run time

Illustration L

A roller start-stop motion and optical signals warn of a depleted battery.

- Approx. 5 minutes before the battery is depleted, the lowest LED flashes and the rollers rotate three times in the form of a quick start-stop motion.
- All LEDs flash for 30 seconds when the battery is empty and the device has switched off.

Emptying the waste water tank and refilling the cleaning fluid

1. Press the ON/OFF switch.
The device switches off.
2. Fix the floor head with the foot and push the handle forward.
The device stands by itself.

Illustration M

3. Release the waste water tank: Stand with your foot on the tongue of the waste water tank and push the handle bar forward.

Illustration N

The waste water tank releases from the device.

4. For draining the waste water tank, do not transport the waste water tank by the top cover, but hold it level using both hands.
5. Empty the waste water tank through the openings.
In the case of adhering soiling, remove the cover of

the waste water tank and rinse the waste water tank with fresh water.

Illustration O

6. Fit the waste water tank (see chapter *Fitting the waste water tank*).
- If the fresh water tank is empty, the "MIN MAX" indicator (red) lights up.

Illustration K

7. Fill the fresh water tank (see chapter *Filling the fresh water tank*).

ATTENTION

Danger from escaping water

Risk of damage

Empty the waste water tank every time the fresh water tank is empty and before filling the fresh water tank to prevent the waste water tank from overflowing.

Interrupting operation

ATTENTION

Damp rollers

Moisture damage to sensitive floors

Park the device in the parking station during longer work breaks to prevent damage to sensitive floors through wet rollers.

1. Press the ON/OFF switch.
The device switches off.
2. Fix the floor head with the foot and push the handle forward.
The device stands by itself.

Illustration M

3. Park the device on the parking and cleaning station.

Finishing operation

1. Press the ON/OFF switch.
The device switches off.
2. Fix the floor head with the foot and push the handle forward.
The device stands by itself.

Illustration M

3. Park the device on the parking and cleaning station.

Illustration Y

ATTENTION

Adhering dirt deposits

Adhering dirt deposits can damage the device in the long term.

It is recommended to clean the device completely after each application.

4. Clean the device (see chapter *Floor head cleaning by means of rinsing process*).

Storing the device

ATTENTION

Liquids/moist dirt

Unpleasant odours can develop if the device contains liquids/moist dirt when stored.

Completely empty the fresh water tank and waste water tank before storing the device.

Use the cleaning brush to remove hair and dirt particles from the hair filter in the floor head cover.

Allow the cleaned rollers to dry in the air, e.g. on the raised elements of the parking station. Do not place the wet rollers in an enclosed cupboard to dry.

1. Allow the empty waste water tank to dry before fitting it into the device.
 2. Park the device on the parking and cleaning station.
- #### **Illustration Z**
3. Press the handle unlocking button.

4. Pull the handle upwards and away.
5. Hook the handle on the device using the strap.

Illustration AA

6. Place the wet rollers to dry on the raised elements of the parking and cleaning station.

Illustration AB

7. Remove the battery packs (see chapter *Removing the battery pack*).
8. Charge the battery packs, see operating instructions and safety instructions for the battery packs and the charger.
9. Store the device in a dry room.

Illustration AD

Removing the battery pack

Note

During longer work breaks, remove the battery packs from the device and secure them against unauthorised use.

1. Press the ON/OFF switch.
The device switches off.
2. Press the battery pack unlocking button, and pull the battery packs out of the battery pack holder.

Illustration AE

Care and service

General instructions

⚠ WARNING

Danger due to the device inadvertently starting up
Risk of injury

Remove the battery packs prior to all work on the device.

Floor head cleaning by means of rinsing process

ATTENTION

Dirt or detergent residues

The waste water tank and the hair filters must be cleaned regularly to ensure that dirt does not accumulate in the tank and hair filters. Dirt particles can clog the hair filters and slots if the device is not cleaned after use. The accumulation of dirt and bacteria can also result in the development of unpleasant odours in the device. On completion of work, place the device in the cleaning station and start the rinsing process.

Clean the floor head in the cleaning station only by using the automatic rinsing process and not by pouring water into the station separately. Make sure that the waste water tank is attached.

Do not hold the underside of the floor head under water.

1. Press the ON/OFF switch.
The device switches off.
2. Fix the floor head with the foot and push the handle forward.
The device stands by itself.

Illustration M

3. Release the waste water tank: Stand with your foot on the tongue of the waste water tank and push the handle bar forward.

Illustration N

4. Empty the waste water tank and reinsert it until it latches into place (see chapter *Emptying the waste water tank and refilling the cleaning fluid*).
5. Place the device with an empty waste water tank in the parking and cleaning station.

6. Fill the fresh water tank with 100 ml of fresh water without detergent or care agents up to the mark on the label (see chapter *Filling the fresh water tank*).

Illustration P

Note

It is not necessary to add detergent for the rinsing process.

7. Hold the ON/OFF switch and the cleaning level adjustment button simultaneously pressed for 3 seconds.

Illustration Q

8. The indicators light up repeatedly from top to bottom.

The rinsing process starts and takes approx.

90 seconds.

Illustration R

Note

At the start of the rinsing process, the water runs from the fresh water tank onto the rollers for approx. 45 seconds. During this time the device is silent. Only at the end of the rinsing process do the rollers start to turn for approx. 30 seconds.

9. Once the rinsing process has finished, the "MIN MAX" indicator (red) flashes for 10 seconds.

Illustration K

10. Release the waste water tank: Stand with your foot on the tongue of the waste water tank and push the handle bar forward.

Illustration N

11. Empty and clean the waste water tank (see chapter *Cleaning the waste water tank*).

12. Press the hair filter unlocking button.
The hair filters are released.

13. Remove and clean the hair filters (see chapter *Cleaning the hair filters*).

Illustration S

14. Remove and clean the rollers (see chapter *Cleaning the rollers*).

Illustration T

15. If water is still present in the fresh water tank, remove and empty the fresh water tank.

Cleaning the waste water tank

ATTENTION

Adhering dirt deposits

Adhering dirt deposits can damage the device in the long term.

Clean the waste water tank regularly.

For information on the waste water tank display and the waste water tank emptying procedure, see chapter *Emptying the waste water tank and refilling the cleaning fluid*.

1. Remove the waste water tank cap.
2. Clean the waste water tank and cap with fresh water.

Illustration U

3. Alternatively, the waste water tank can be cleaned in a dishwasher.

Note

The rubber seals of the waste water tank cap can become sticky when cleaned in a dishwasher. This does not affect their sealing ability.

Cleaning the rollers

ATTENTION

Detergent residue in the rollers

Foaming

Wash the rollers under running water or clean them in a washing machine each time after using the device.

ATTENTION

Damage due cleaning the rollers with fabric softener or using a clothes dryer

Damage to the microfibrres

Do not use fabric softener when cleaning in a washing machine.

Do not dry the rollers in a clothes dryer.

ATTENTION

Material damage due to loose rollers

This may damage the washing machine.

Place the rollers in a laundry net and load the washing machine with extra laundry.

1. Press the ON/OFF switch.
The device switches off.
2. Fix the floor head with the foot and push the handle forward.
The device stands by itself.

Illustration M

3. Park the device on the parking and cleaning station.
Illustration Y
4. Unscrew the cleaning rollers via the recessed grip.
Illustration T

5. lean the cleaning rollers under running water on in a washing machine at max. 60 °C without washing agents.

Illustration V

6. Clean the roller drive with a moist cloth.
7. Place the wet rollers to dry on the raised elements of the parking and cleaning station.

Illustration AB

8. Store the device in a dry room.
Illustration AD

Cleaning the hair filters

ATTENTION

Adhering dirt deposits

Adhering dirt deposits can damage the device in the long term.

It is recommended to clean the device completely after each application.

ATTENTION

Adhering dirt deposits

Adhering dirt deposits can damage the device in the long term.

Clean both hair filters regularly with the cleaning brush.

ATTENTION

Damage due to cleaning the hair filters in a dishwasher

The washing process can distort the scraper edge and it will no longer press on the rollers correctly. This worsens the cleaning result.

Do not clean the hair filters in a dishwasher but rather under running water.

1. Press the ON/OFF switch.
The device switches off.
2. Fix the floor head with the foot and push the handle forward.
The device stands by itself.

Illustration M

3. Park the device on the parking and cleaning station.

Illustration Y

4. Press the hair filter unlocking button.

Illustration S

The hair filters are released and can be removed.

5. Clean both hair filters under running water.
6. Remove adhering dirt deposits, e.g. in the filter comb, using the cleaning brush.

Illustration X

Illustration W

7. Insert the hair filters into the floor head and allow them to latch into place. Both hair filters must sit tightly in the device.

Illustration AC

Cleaning and care agents

ATTENTION

Use of unsuitable detergents and care agents

The use of unsuitable detergents and care agents can damage the device and loss of eligibility for warranty claims.

Use only KÄRCHER detergents.

Take care to ensure the correct dosage.

Note

Use KÄRCHER detergent or care agents for floor cleaning as necessary.

- Observe the manufacturer's dosing quantity recommendations when dosing with detergent or care agents.
- To prevent foaming, fill the fresh water tank with water first and then add the detergent or care agent.
- To prevent the tank from overflowing, be sure to leave enough space for the detergent or care agent when filling with water. To do this, observe the Max marking on the fresh water tank.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

The device does not work

The battery packs are not sitting correctly in the device.

- Press the battery packs into the battery pack holder on the device until they latch into place.

The charging state of the battery packs is too low.

- Charge the battery packs, see chapter *Charging battery packs*.

The battery packs or charger is defective.

- Replace the battery packs or charger, see chapter *Intended use*.

The error LED ("Battery" indicator) flashes when the device is switched on and the device does not start

The battery packs are empty.

- Charge the battery packs, see chapter *Charging battery packs*.

The error LED ("Battery" indicator) flashes while the device is being used

Device has overheated during use (e.g. when operating in high ambient temperatures).

- Stop working and allow the device to cool down.
- Allow the device to cool down if the device switches off by itself.

The device can only be switched on again once it has cooled down enough.

The indicators light up repeatedly from top to bottom

The device is in the 90-second rinsing process for cleaning the floor head

- Wait approx. 90 seconds. After this, the rinsing process is finished and the indicators no longer light up (see chapter *Floor head cleaning by means of rinsing process*).

The device does not absorb dirt

There is no water in the fresh water tank. The "MIN MAX" indicator (red) lights up.

- Refill water in the fresh water tank, see chapter *Emptying the waste water tank and refilling the cleaning fluid*.

The fresh water tank is not sitting properly in the device.

- Insert the fresh water tank so that it is firmly seated in the device.

The waste water tank is missing or not sitting properly in the device.

- Insert the waste water tank in the device so that it audibly latches into place.

The hair filters are missing or are not sitting correctly in the device.

- Fit the hair filters correctly in the device.

The rollers are missing or not sitting properly in the device.

- Fit the rollers or twist the rollers as far as they will go onto the roller holder.

The rollers are dirty or worn out.

- Clean the rollers (see chapter *Cleaning the rollers*).

The rollers are too dry

The rollers are not being sufficiently moistened.

- Moisten the rollers, see chapter *Starting work*.
- Moisten the rollers under the tap, wring them out and insert them into the device.

The rollers twist out of the roller holder and the rotation of the rollers does not start

The forward or backward mopping motion was started directly after the ON/OFF switch was pressed.

- After pressing the ON/OFF switch, wait until the rollers rotate and only then start the forward or backward mopping motion.

Poor cleaning result

The cleaning rollers were not washed before initial use.

- Wash the rollers in a washing machine at 60°C. For notes, see chapter *General instructions on operation*.

The rollers are dirty.

- Clean the rollers, see chapter *Cleaning the rollers*. The rollers are not being sufficiently moistened.

- Moisten the rollers, see chapter *Starting work*.

Incorrect detergent or incorrect dosage was used.

- Use only KÄRCHER detergent and be sure to use the correct dosage.

Foreign detergent residues are present on the floor.

- Thoroughly remove all detergent residues from the rollers using water.

- Clean the floor several times using the device and clean rollers, without using detergent.

This removes all detergent residues from the floor.

The water absorption is not optimal

The hair filters are not sitting correctly in the device.

- Fit the hair filters correctly in the device.

The rollers are worn out.

- Replace the rollers.

The device is losing waste water

The waste water tank is full.

- Empty the waste water tank immediately, see chapter *Emptying the waste water tank and refilling the cleaning fluid*.

The waste water tank is not sitting properly in the device.

- Fit the waste water tank in the device so that it audibly latches into place. The waste water tank must sit tightly in the device.

The hair filters are not sitting correctly in the device.

- Fit the hair filters correctly in the device.

The waste water tank is damaged.

- Contact the authorised Customer Service.

The device engages in joints when used

The knobs on the underside of the waste water tank are damaged or worn.

- Contact the authorised Customer Service.

Technical data

FC 4-4		
Electrical connection		
Voltage	V	7,2 - 7,4
Degree of protection		IPX4
Device protection class		III
Nominal power of device	W	30
Nominal voltage of batteries	V	2x 3.6 - 3.7
Max. operating duration with fully charged batteries (2x 2.5 Ah)	min	30
Filling quantity		
Fresh water tank capacity	ml	400
Waste water tank capacity	ml	200
Dimensions and weights		
Weight (without accessories and cleaning fluids)	kg	3.5
Length	mm	240
Width	mm	310
Height	mm	1170

Subject to technical modifications.

Daftar Isi

Petunjuk penggunaan	17
Perlindungan lingkungan.....	18
Aksesori dan suku cadang	18
Cakupan pengiriman	18
Garansi.....	18
Petunjuk keselamatan	18
Simbol pada perangkat	19
Deskripsi perangkat	19
Pemasangan	19
Pengoperasian pertama kali	20
Pengoperasian	20
Pemeliharaan dan perawatan	22
Pemecahan masalah	24
Data teknis	25

Petunjuk penggunaan

Hanya gunakan perangkat dengan unit baterai dan perangkat pengisi daya dari sistem Battery Power 4 V dari KÄRCHER.

BP 4V

Unit baterai yang sesuai ditandai dengan simbol BP 4 V.



Isi daya unit baterai hanya dengan pengisi daya resmi untuk mengisi daya.

Gunakan perangkat pembersih lantai hanya untuk membersihkan lantai keras di lingkungan rumah dan hanya di lantai yang kedap air.

Jangan membersihkan pelapis lantai yang rentan terhadap air, misalnya lantai gabus yang tidak diberi lapisan karena kandungan air dapat merembes masuk dan merusak lantai.

Perangkat ini cocok untuk membersihkan PVC, linoleum, ubin, batu, parket yang diberi minyak dan dilapisi lilin, laminasi, dan semua pelapis lantai yang kedap air.

Perlindungan lingkungan



Bahan kemasan dapat didaur ulang. Buang kemasan dengan cara yang ramah lingkungan.



Perangkat elektrik dan elektronik berisi bahan bernilai yang dapat didaur ulang dan sering kali memiliki komponen seperti baterai atau oli yang dapat menimbulkan potensi bahaya terhadap kesehatan manusia dan lingkungan jika ditangani atau dibuang dengan salah. Namun komponen tersebut penting untuk pengoperasian perangkat yang baik. Perangkat yang ditandai dengan simbol ini tidak boleh dibuang bersama sampah rumah tangga.

Petunjuk tentang zat yang terkandung (REACH)

Informasi terkini tentang zat yang terkandung dapat Anda temukan di: www.kaercher.de/REACH

Aksesori dan suku cadang

Gunakan hanya aksesori asli dan suku cadang asli karena dapat memberikan pengoperasian perangkat yang aman dan bebas gangguan.

Untuk informasi tentang aksesori dan suku cadang, kunjungi www.kaercher.com.

Cakupan pengiriman

Cakupan pengiriman perangkat ditunjukkan pada kemasan. Periksa kelengkapan isi saat membuka kemasan. Jika terdapat aksesori yang tidak lengkap atau ada kerusakan akibat pengangkutan, hubungi dealer Anda.

Garansi

Di setiap negara, akan berlaku garansi yang dikeluarkan oleh perusahaan penjualan kami yang bertanggung jawab. Kami akan memperbaiki kerusakan perangkat yang mungkin ada selama masa garansi secara gratis, asalkan disebabkan oleh kerusakan bahan atau kesalahan produksi. Untuk keperluan garansi, tunjukkan bukti pembelian ke dealer atau pusat layanan resmi terdekat.

(Untuk alamat, lihat halaman belakang)

Petunjuk keselamatan

Sebelum menggunakan perangkat untuk kali pertama, bacalah petunjuk keselamatan, panduan pengoperasian asli, petunjuk keselamatan yang disediakan bersama unit baterai, serta panduan pengoperasian unit baterai/perangkat pengisi daya yang disertakan. Ikuti langkah-langkah sebagaimana dijelaskan. Simpanlah dokumen ini untuk digunakan di

lain waktu atau untuk diserahkan kepada pemilik berikutnya.

Di samping petunjuk yang ada pada panduan pengoperasian ini, perhatikan juga peraturan keselamatan dan pencegahan kecelakaan yang berlaku.

Tingkat bahaya

⚠ BAHAYA

- Petunjuk tentang situasi berbahaya yang segera mengancam yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

⚠ PERINGATAN

- Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan terluka parah atau kematian.

⚠ HATI-HATI

- Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan cedera ringan.

PERHATIAN

- Petunjuk tentang situasi yang mungkin berbahaya yang dapat menyebabkan kerusakan properti.

Komponen listrik

⚠ **BAHAYA** • Jangan merendam perangkat di dalam air. • Jangan pernah menyentuh kontak atau kabel. • Hindarkan perangkat dengan unit baterai dari sinar matahari yang terik, panas, dan api.

⚠ **PERINGATAN** • Matikan perangkat sebelum melakukan segala servis dan perawatan. • Perangkat ini berisi komponen listrik dan tidak boleh dibersihkan di bawah air mengalir.

⚠ **HATI-HATI** • Lakukan pekerjaan perbaikan hanya di layanan pelanggan resmi. • Periksa kesesuaian kondisi dan keamanan pengoperasian perangkat dan aksesorinya setiap sebelum mengoperasikan perangkat. Jangan gunakan perangkat apabila terdapat kerusakan

PERHATIAN • Jangan memasukkan benda apa pun selain unit baterai dari sistem Battery Power 4 V dari KÄRCHER ke dalam dudukan unit baterai.

Penanganan yang aman

⚠ **BAHAYA** • Risiko kesulitan bernapas.

Jauhkan kertas timah pembungkus dari anak-anak.

⚠ **PERINGATAN** • Gunakan hanya perangkat seperti yang ditunjukkan. Patuhi kondisi wilayah setempat dan perhatikan kewaspadaan saat bekerja dengan perangkat jika ada orang lain, terutama anak-anak.

• Perhatikan aturan keselamatan yang relevan di area berbahaya (misalnya SPBU). Jangan pernah mengoperasikan perangkat di ruangan yang berpotensi terjadi ledakan. • Anak-anak dan seseorang yang tidak terbiasa dengan panduan pengoperasian perangkat ini tidak diperbolehkan mengoperasikan perangkat. Usia operator mungkin dibatasi oleh ketentuan yang berlaku di wilayah setempat • Perangkat tidak dirancang untuk digunakan oleh anak-anak atau orang dengan keterbatasan fisik, sensoris, atau mental serta seseorang yang tidak terbiasa menggunakan panduan perangkat ini. • Perangkat ini boleh digunakan oleh orang yang memiliki keterbatasan kemampuan fisik, pancaindra, maupun mental atau memiliki pengalaman maupun pengetahuan yang kurang memadai, namun harus diawasi atau diberikan informasi mengenai cara

penggunaan yang aman serta memahami bahaya yang dapat diakibatkannya. • Anak-anak tidak diperbolehkan bermain dengan perangkat ini.

• Pastikan anak-anak diawasi sehingga tidak bermain-main dengan perangkat ini. • Saat perangkat mendingin, jauhkan perangkat dari jangkauan anak-anak. • Anak-anak boleh melakukan pembersihan dan pemeliharaan hanya di bawah pengawasan. • Jauhkan bagian tubuh (misalnya rambut, jari) dari rol pembersih yang berputar • Risiko cedera akibat benda runcing (misalnya serpihan). Lindungi tangan selama membersihkan kepala pembersih.

⚠ HATI-HATI • Jangan gunakan perangkat setelah terjatuh, tampak rusak, atau bocor. • Hanya operasikan atau simpan perangkat sesuai dengan deskripsi atau ilustrasi. • Kecelakaan atau kerusakan akibat jatuhnya perangkat. Anda harus memastikan stabilitas sebelum melakukan seluruh aktivitas dengan atau pada perangkat. • Jangan membiarkan perangkat tanpa pengawasan jika perangkat sedang dalam pengoperasian.

PERHATIAN • Kerusakan perangkat. Jangan pernah menuangkan pelarut, cairan yang mengandung pelarut, atau asam yang tidak diencerkan (misalnya bahan pembersih, bensin, tiner, dan aseton) ke dalam tangki air. • Hidupkan perangkat hanya ketika tangki air bersih dan tangki air kotor terpasang. • Jangan gunakan perangkat untuk mengambil benda tajam atau berukuran besar, seperti misalnya pecahan kaca, kerikil, atau komponen dari mainan anak. • Jangan menuangkan asam asetat, bahan pembersih kerak, minyak asiri, atau zat serupa ke dalam tangki air bersih. Pastikan perangkat tidak digunakan untuk membersihkan zat tersebut. • Hanya gunakan perangkat di atas lantai yang keras dengan lapisan kedap air, misalnya seperti lantai kayu yang dipernis, linoleum, atau ubin yang diberi lapisan enamel. • Jangan gunakan perangkat untuk membersihkan karpet atau lantai karpet. • Jangan operasikan perangkat di atas kisi lantai pemanas konveksi. Perangkat tidak dapat mengisap air yang merembes keluar saat perangkat dioperasikan di atas kisi-kisi. • Matikan perangkat melalui tombol utama/tombol daya perangkat ketika pengoperasian dihentikan untuk beberapa saat dan setelah selesai digunakan. • Jangan mengoperasikan perangkat saat suhu berada di bawah 0 °C. • Lindungi perangkat dari hujan. Jangan simpan perangkat di luar ruangan.

Simbol pada perangkat



⚠ BAHAYA

Bahaya sengatan listrik

Perangkat memiliki komponen listrik. Jangan membersihkan perangkat di bawah air mengalir. Jangan merendam perangkat dalam air.

Deskripsi perangkat

Deskripsi jumlah maksimum peralatan ada di panduan pengoperasian ini. Terdapat perbedaan pada cakupan pengiriman, tergantung model yang digunakan (lihat kemasan).

Untuk ilustrasi, lihat halaman grafis.

Gambar A

- ① Tombol ON/OFF
- ② Tombol untuk mengatur level pembersihan
Beralih antara level pembersihan 1 dan 2
- ③ Indikator "Level pembersihan 2"
Volume air dan kecepatan rol yang ditingkatkan
- ④ Indikator "Level pembersihan 1"
Volume air dan kecepatan rol normal
- ⑤ Indikator "MIN MAX" (merah)
Tangki air bersih kosong
Tangki air kotor penuh
- ⑥ Indikator "Baterai" (hijau)
Indikator waktu pengoperasian baterai
- ⑦ Gagang kanan pelindung anti-slip
- ⑧ Gagang
- ⑨ Tangki air bersih
- ⑩ Unit baterai (Battery Power 4 V dari KÄRCHER)
- ⑪ Perangkat pengisi daya cepat Duo (Battery Power 4 V dari KÄRCHER)
- ⑫ Dudukan unit baterai
- ⑬ Filter rambut yang dapat dilepas
- ⑭ Kepala pembersih
- ⑮ Tombol untuk melepas filter rambut
- ⑯ Tombol untuk melepas gagang
- ⑰ Lidah tangki air kotor
- ⑱ Tangki air kotor
- ⑲ Rol pembersih universal
- ⑳ *Rol pembersih untuk lantai batu
- ㉑ Sikat pembersih
- ㉒ Bahan pembersih RM 536 (30 ml)
- ㉓ *Bahan pembersih RM 536 (500 ml)
- ㉔ *Bahan pembersih RM 537 (30 ml)
- ㉕ Dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat
- ㉖ Dudukan untuk menaruh rol

*opsional

Pemasangan

Memasang bilah gagang

1. Pegangi dan tahan bagian utama perangkat.
2. Sisipkan bilah gagang hingga maksimal ke bagian utama perangkat hingga bilah gagang terpasang dengan benar. Bilah gagang harus dipasang dengan kencang pada perangkat.

Gambar B

Pengoperasian pertama kali

Mengisi daya unit baterai

1. Isi daya unit baterai (lihat panduan pengoperasian dan petunjuk keselamatan unit baterai dan perangkat pengisi daya).

Gambar C

Memasang unit baterai

1. Tekan unit baterai ke dalam dudukan unit baterai pada perangkat hingga unit baterai terpasang dengan benar.

Gambar D

Memasang tangki air kotor

1. Letakkan tangki air kotor di atas lantai.
2. Posisikan perangkat di atas tangki air kotor lalu tekan ke bawah hingga tangki air kotor terpasang dengan benar.

Gambar E

Tangki air kotor harus dipasang dengan kencang pada perangkat.

Memasang rol

1. Pasang rol pembersih sampai maksimal ke dudukan rol.
2. Perhatikan tanda warna di bagian dalam rol dan dudukan rol pada perangkat (misalnya biru dengan biru).
3. Setelah pemasangan, pastikan rol pembersih telah terpasang dengan kencang.

Mengisi tangki air bersih

1. Pegang tangki air bersih pada dudukan tersembunyi di bagian samping lalu lepaskan tangki air bersih dari perangkat.
2. Buka penutup tangki dan putar ke samping.

Gambar G

3. Isi tangki air bersih dengan air bersih yang dingin atau suam-suam kuku.
4. Jika perlu, tuangkan bahan pembersihan atau bahan perawatan dari KÄRCHER ke dalam tangki air bersih.

PERHATIAN

Penakaran bahan pembersihan atau bahan perawatan yang berlebih atau kurang dapat menyebabkan hasil pembersihan menjadi tidak optimal.

**Perhatikan rekomendasi takaran bahan pembersihan atau bahan perawatan.*

5. Tutup penutup tangki.
6. Pasang tangki air bersih pada perangkat.

Gambar H

Tangki air bersih harus dipasang dengan kencang pada perangkat.

Pengoperasian

Petunjuk umum mengenai pengoperasian

PERHATIAN

Kelembapan

Kerusakan material pada lantai yang rentan terhadap air

Sebelum menggunakan perangkat, pastikan lantai di area yang tidak mencolok telah kedap air.

Jangan membersihkan pelapis lantai yang rentan terhadap air, misalnya lantai gabus yang tidak diberi

lapisan karena kandungan air dapat merembes masuk dan merusak lantai.

PERHATIAN

Kerusakan material

Kerusakan material pada perangkat akibat benda runcing dan berukuran besar.

Perangkat tidak boleh disimpan dan digunakan di atas benda dan permukaan tanah kasar dan keras karena partikel dari benda dan permukaan tanah dapat tersangkut di bawah tangki air kotor dan dapat menggores lantai dan tangki.

Sebelum memulai pengoperasian, singkirkan benda seperti pecahan kaca, kerikil, sekrup, atau komponen mainan anak dari lantai.

Gambar AF

Petunjuk

- Untuk menghindari pola bergaris, uji perangkat pada permukaan yang sensitif, misalnya kayu atau porselen, di area yang tidak mencolok sebelum menggunakan perangkat.
- Jangan hanya fokus membersihkan di satu area, tetapi gerakkan perangkat ke setiap sudut lantai.
- Perhatikan petunjuk dari produsen pelapis lantai.

Petunjuk

Operasikan perangkat dengan berjalan mundur ke arah pintu agar tidak ada jejak kaki yang tertinggal di atas lantai yang baru dibersihkan.

Gambar AG

- Pembersihan lantai dilakukan dengan menggerakkan perangkat maju dan mundur dengan kecepatan seperti ketika mengisap debu.

Petunjuk

Untuk hasil pembersihan yang optimal, cuci rol di dalam mesin cuci dengan suhu 60°C sebelum digunakan untuk kali pertama.

PERHATIAN

Kerusakan material akibat rol

Mesin cuci dapat menjadi rusak.

Letakkan rol di dalam keranjang pencucian dan masukkan cucian tambahan ke dalam mesin cuci.

PERHATIAN

Kerusakan akibat pembersihan rol dengan

pelembut kain atau penggunaan mesin pengering

Kerusakan serat mikro

Saat membersihkan rol di dalam mesin cuci, jangan gunakan pelembut kain.

Jangan memasukkan rol ke dalam mesin pengering.

Memulai pengoperasian

PERHATIAN

Gerakan tidak terkendali

Kerusakan perangkat dan kerusakan material

Segera setelah perangkat dihidupkan, rol pembersih mulai berputar.

Pegang dan tahan gagang erat-erat agar perangkat tidak bergerak secara tidak terkendali.

⚠ HATI-HATI

Risiko cedera

Segera setelah perangkat dihidupkan, rol pembersih mulai berputar. Gerakan yang tidak terkendali dapat mengakibatkan cedera.

Pegang dan tahan gagang erat-erat agar perangkat tidak bergerak secara tidak terkendali.

PERHATIAN

Tangki air bersih dan tangki air kotor tidak dipasang Kerusakan material

Sebelum memulai pembersihan, pastikan tangki air bersih telah diisi dengan air dan tangki air kotor telah dipasang pada perangkat.

1. Tekan tombol ON/OFF.

Gambar I

Perangkat menyala.

Indikator level pembersihan 1 untuk volume air dan kecepatan rol normal menyala.

2. Tunggu hingga rol berputar.
3. Beralihlah ke level pembersihan 2 dengan tombol untuk mengatur level pembersihan.

Gambar J

Putaran rol dan volume air ditingkatkan.

Indikator level pembersihan 2 menyala.

4. Gerakkan perangkat maju dan mundur hingga rol cukup lembap.

Petunjuk

Pengaturan level pembersihan 1 atau level pembersihan 2 bergantung pada permukaan lantai yang akan dibersihkan (misalnya lantai kayu atau batu). Pada pengoperasian awal, perangkat diatur ke level pembersihan 1.

Pengaturan level pembersihan yang terakhir akan selalu diaktifkan setelah pengoperasian dihentikan untuk sementara atau pengoperasian dimulai kembali.

Waktu pengoperasian baterai

Indikator "Baterai" menampilkan waktu pengoperasian baterai:

- 3 LED menyala - waktu pengoperasian baterai tersisa 70% hingga 100%
- 2 LED menyala - waktu pengoperasian baterai tersisa 40% hingga 70%
- 1 LED menyala - waktu pengoperasian baterai tersisa 20% hingga 40%

Gambar L

Gerakan berputar start/stop pada rol dan sinyal optik memberikan peringatan bahwa daya baterai habis.

- Sekitar 5 menit sebelum daya baterai habis, LED paling bawah akan berkedip dan rol akan berputar tiga kali dalam gerakan start/stop yang cepat.
- Setelah daya baterai kosong dan perangkat mati, semua LED akan berkedip selama 30 detik.

Mengosongkan tangki air kotor dan mengisi cairan pembersih

1. Tekan tombol ON/OFF. Perangkat mati.
2. Tekan kepala pembersih dengan kaki lalu dorong gagang ke arah depan. Perangkat dapat diposisikan secara tegak tanpa penyangga.

Gambar M

3. Melepas tangki air kotor: Letakkan kaki di atas lidah tangki air kotor dan dorong bilah gagang ke depan.

Gambar N

- Tangki air kotor akan terlepas dari perangkat.
4. Untuk mengosongkan tangki air kotor, jangan membawa tangki air kotor dengan memegang penutup bagian atasnya, tetapi bawalah secara horizontal dengan kedua tangan.
5. Kosongkan tangki air kotor melalui lubangnya. Jika terdapat kotoran yang sulit dibersihkan, lepaskan

penutup tangki air kotor dan bilas tangki air kotor dengan air bersih.

Gambar O

6. Pasang tangki air kotor (lihat bab *Memasang tangki air kotor*).

- Jika tangki air bersih kosong, indikator "MIN MAX" (merah) akan menyala.

Gambar K

7. Isi tangki air bersih (lihat bab *Mengisi tangki air bersih*).

PERHATIAN

Bahaya akibat kebocoran air

Risiko kerusakan

Kosongkan tangki air kotor setiap kali tangki air bersih kosong dan sebelum mengisi tangki air bersih untuk mencegah tangki air kotor meluap.

Menghentikan sementara pengoperasian

PERHATIAN

Rol yang lembap

Kerusakan pada lantai yang rentan akibat kelembapan
Jika pengoperasian perangkat dihentikan untuk beberapa saat, letakkan perangkat pada dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat guna mencegah kerusakan pada lantai yang rentan akibat rol yang lembap.

1. Tekan tombol ON/OFF. Perangkat mati.
2. Tekan kepala pembersih dengan kaki lalu dorong gagang ke arah depan. Perangkat dapat diposisikan secara tegak tanpa penyangga.

Gambar M

3. Letakkan perangkat pada dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat.

Mengakhiri pengoperasian

1. Tekan tombol ON/OFF. Perangkat mati.
2. Tekan kepala pembersih dengan kaki lalu dorong gagang ke arah depan. Perangkat dapat diposisikan secara tegak tanpa penyangga.

Gambar M

3. Letakkan perangkat pada dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat.

Gambar Y

PERHATIAN

Kotoran yang sulit dibersihkan

Kotoran yang sulit dibersihkan dapat merusak perangkat seiring waktu.

Disarankan untuk membersihkan perangkat secara menyeluruh setiap selesai digunakan.

4. Bersihkan perangkat (lihat bab *Membersihkan kepala pembersih dengan siklus pembilasan*).

Menyimpan perangkat

PERHATIAN

Cairan/kotoran yang lembap

Jika masih ada cairan/kotoran yang lembap pada perangkat saat disimpan, hal tersebut dapat menimbulkan bau yang tidak sedap.

Kosongkan tangki air bersih dan tangki air kotor sepenuhnya saat menyimpan perangkat.

Singkirkan rambut dan partikel kotoran dari filter rambut pada penutup kepala pembersih menggunakan sikat pembersih.

Biarkan rol mengering dan letakkan di udara terbuka, misalnya pada dudukan rol yang terdapat di dudukan untuk menaruh perangkat. Jangan letakkan rol yang basah di dalam lemari tertutup saat dikeringkan.

1. Biarkan tangki air kotor yang kosong mengering sebelum dipasang pada perangkat.
2. Letakkan perangkat pada dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat.

Gambar Z

3. Tekan tombol untuk melepas gagang.
4. Tarik gagang ke atas.
5. Kaitkan gagang dengan tab pada perangkat.

Gambar AA

6. Untuk mengeringkan rol, letakkan rol yang basah pada dudukan rol yang terdapat di dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat.

Gambar AB

7. Lepaskan unit baterai (lihat bab *Melepas unit baterai*).
8. Isi daya unit baterai, lihat panduan pengoperasian dan petunjuk keselamatan unit baterai dan perangkat pengisi daya.
9. Simpan perangkat di tempat yang kering.

Gambar AD

Melepas unit baterai

Petunjuk

Saat pengoperasian dihentikan selama beberapa saat, lepaskan unit baterai dari perangkat dan amankan dari penggunaan yang tidak sah.

1. Tekan tombol ON/OFF. Perangkat mati.
2. Tekan tombol untuk melepas unit baterai dan keluarkan unit baterai dari dudukan unit baterai.

Gambar AE

Pemeliharaan dan perawatan

Petunjuk umum

⚠ PERINGATAN

Bahaya akibat gerakan perangkat yang tidak terduga

Risiko cedera

Lepaskan unit baterai sebelum melakukan segala pengerjaan pada perangkat.

Membersihkan kepala pembersih dengan siklus pembilasan

PERHATIAN

Sisa kotoran atau sisa bahan pembersih

Tangki air kotor dan filter rambut harus dibersihkan secara rutin agar kotoran tidak mengendap di dalam tangki dan pada filter rambut. Jika perangkat tidak dibersihkan setelah pengoperasian berakhir, partikel kotoran dapat menyumbat filter rambut dan slot. Selain itu, kotoran dan bakteri yang menumpuk dapat menimbulkan bau tidak sedap pada perangkat. Setelah pekerjaan selesai, letakkan perangkat pada dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat lalu mulailah proses pembilasan.

Hanya bersihkan kepala pembersih di dalam dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat dengan proses pembilasan otomatis dan jangan bersihkan perangkat dengan mengisi air ke dalam dudukan secara terpisah. Pastikan tangki air kotor telah terpasang.

Jangan merendam bagian bawah kepala pembersih di dalam air.

1. Tekan tombol ON/OFF. Perangkat mati.
 2. Tekan kepala pembersih dengan kaki lalu dorong gagang ke arah depan. Perangkat dapat diposisikan secara tegak tanpa penyangga.
- Gambar M**
3. Melepas tangki air kotor: Letakkan kaki di atas lidah tangki air kotor dan dorong bilah gagang ke depan.
- Gambar N**
4. Kosongkan tangki air kotor dan pasang kembali hingga tangki terpasang dengan benar (lihat bab *Mengosongkan tangki air kotor dan mengisi cairan pembersih*).
 5. Letakkan perangkat dengan tangki air kotor yang telah kosong ke dalam dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat.
 6. Isi tangki air bersih dengan 100 ml air bersih tanpa bahan pembersihan atau bahan perawatan hingga batas tanda pada stiker (lihat bab *Mengisi tangki air bersih*).

Gambar P

Petunjuk

Bahan pembersih tidak perlu ditambahkan saat proses pembilasan berlangsung.

7. Tekan dan tahan tombol ON/OFF serta tombol untuk mengatur level pembersihan secara bersamaan selama 3 detik.

Gambar Q

8. Indikator akan menyala dari atas ke bawah secara berulang kali. Proses pembilasan akan dimulai dan berlangsung secara total sekitar 90 detik.

Gambar R

Petunjuk

Di awal proses pembilasan, air akan mengalir sekitar 45 detik dari tangki air bersih ke rol. Selama hal tersebut berlangsung, perangkat tidak menimbulkan suara bising. Begitu proses pembilasan berakhir, rol akan mulai berputar selama sekitar 30 detik.

9. Setelah proses pembilasan berakhir, indikator "MIN MAX" (merah) akan berkedip selama 10 detik.

Gambar K

10. Melepas tangki air kotor: Letakkan kaki di atas lidah tangki air kotor dan dorong bilah gagang ke depan.

Gambar N

11. Kosongkan dan bersihkan tangki air kotor (lihat bab *Membersihkan tangki air kotor*).
12. Tekan tombol untuk melepas filter rambut. Filter rambut akan terlepas.
13. Lepaskan dan bersihkan filter rambut (lihat bab *Membersihkan filter rambut*).

Gambar S

14. Lepaskan dan bersihkan rol (lihat bab *Membersihkan rol*).

Gambar T

15. Jika masih ada air di dalam tangki air bersih, keluarkan tangki air bersih dan kosongkan.

Membersihkan tangki air kotor

PERHATIAN

Kotoran yang sulit dibersihkan

Kotoran yang sulit dibersihkan dapat merusak perangkat seiring waktu.

Bersihkan tangki air kotor secara rutin.

Untuk informasi mengenai indikator tangki air kotor dan prosedur untuk melepas tangki air kotor, lihat bab

Mengosongkan tangki air kotor dan mengisi cairan pembersih.

1. Lepaskan penutup tangki air kotor.
2. Bersihkan tangki air kotor dan penutup dengan air bersih.

Gambar U

3. Tangki air kotor juga dapat dibersihkan di dalam mesin pencuci piring.

Petunjuk

Inlay karet pada penutup tangki air kotor dapat menjadi lengket saat dibersihkan di dalam mesin pencuci piring. Keketatan tidak mempengaruhi.

Membersihkan rol

PERHATIAN

Sisa bahan pembersih pada rol

Pembentukan busa

Cuci rol di bawah air yang mengalir setiap setelah digunakan atau bersihkan rol di dalam mesin cuci.

PERHATIAN

Kerusakan akibat pembersihan rol dengan pelembut kain atau penggunaan mesin pengering

Kerusakan serat mikro

Saat membersihkan rol di dalam mesin cuci, jangan gunakan pelembut kain.

Jangan memasukkan rol ke dalam mesin pengering.

PERHATIAN

Kerusakan material akibat rol

Mesin cuci dapat menjadi rusak.

Letakkan rol di dalam keranjang pencucian dan masukkan cucian tambahan ke dalam mesin cuci.

1. Tekan tombol ON/OFF.
Perangkat mati.
2. Tekan kepala pembersih dengan kaki lalu dorong gagang ke arah depan.
Perangkat dapat diposisikan secara tegak tanpa penyangga.
3. Letakkan perangkat padaudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat.
4. Keluarkan rol pembersih dari dudukan tersembunyi.
5. Bersihkan rol pembersih di bawah air yang mengalir atau cuci di dalam mesin cuci dengan suhu maks. 60 °C tanpa detergen.
6. Bersihkan penggerak rol dengan kain yang lembap.
7. Untuk mengeringkan rol, letakkan rol yang basah pada dudukan rol yang terdapat di dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat.

Gambar M

Gambar Y

Gambar T

Gambar V

Gambar AB

Gambar AD

Membersihkan filter rambut

PERHATIAN

Kotoran yang sulit dibersihkan

Kotoran yang sulit dibersihkan dapat merusak perangkat seiring waktu.

Disarankan untuk membersihkan perangkat secara menyeluruh setiap selesai digunakan.

PERHATIAN

Kotoran yang sulit dibersihkan

Kotoran yang sulit dibersihkan dapat merusak perangkat seiring waktu.

Bersihkan kedua filter rambut secara rutin dengan sikat pembersih.

PERHATIAN

Kerusakan karena membersihkan filter rambut di dalam mesin pencuci piring

Proses pembilasan dapat membuat tepi pengikis melengkung sehingga tidak lagi dapat menekan rol dengan benar. Hal ini dapat mengurangi hasil pembersihan yang optimal.

Jangan membersihkan filter rambut di dalam mesin pencuci piring, melainkan bersihkan di bawah air yang mengalir.

1. Tekan tombol ON/OFF.
Perangkat mati.
2. Tekan kepala pembersih dengan kaki lalu dorong gagang ke arah depan.
Perangkat dapat diposisikan secara tegak tanpa penyangga.
3. Letakkan perangkat pada dudukan untuk membersihkan dan menaruh perangkat.
4. Tekan tombol untuk melepas filter rambut.
5. Bersihkan kedua filter rambut di bawah air yang mengalir.
6. Bersihkan kotoran yang sulit dibersihkan misalnya pada sisir filter dengan sikat pembersih.

Gambar X

Gambar W

7. Pasang filter rambut di dalam kepala pembersih dan biarkan terkunci pada kepala pembersih. Kedua filter rambut harus dipasang dengan kencang pada perangkat.

Gambar AC

Bahan pembersihan dan perawatan

PERHATIAN

Penggunaan bahan pembersihan dan perawatan yang tidak sesuai

Penggunaan bahan pembersihan dan perawatan yang tidak sesuai dapat merusak perangkat dan menyebabkan pembatalan garansi.

Hanya gunakan bahan pembersih dari KÄRCHER.

Perhatikan takaran yang tepat.

Petunjuk

Sesuai keperluan untuk pembersihan lantai, gunakan bahan pembersihan atau perawatan KÄRCHER.

- Saat menakar bahan pembersihan dan perawatan, perhatikan informasi jumlah yang diberikan oleh produsen.
- Agar tidak berbusa, pertama-tama isi tangki air bersih dengan air dan kemudian isi dengan bahan pembersihan atau perawatan.
- Untuk mencegah tangki meluap, pastikan terdapat ruang yang cukup untuk bahan pembersihan atau perawatan saat mengisi air. Untuk itu, perhatikan tanda Max pada tangki air bersih.

Pemecahan masalah

Gangguan sering memiliki penyebab sederhana yang dapat Anda perbaiki sendiri dengan bantuan ikhtisar berikut. Jika ragu atau jika terjadi gangguan yang tidak dicantumkan di daftar ini, hubungi layanan pelanggan resmi.

Perangkat tidak dapat beroperasi

Unit baterai tidak terpasang dengan benar pada perangkat.

- Tekan unit baterai ke dalam dudukan unit baterai pada perangkat hingga unit baterai terpasang dengan benar.

Status daya baterai pada unit baterai terlalu rendah.

- Isi daya unit baterai, lihat bab *Mengisi daya unit baterai*.

Unit baterai atau perangkat pengisi daya mengalami kerusakan.

- Ganti unit baterai atau perangkat pengisi daya, lihat bab *Petunjuk penggunaan*.

LED indikator gangguan (indikator “Baterai”)

berkedip ketika perangkat dihidupkan dan perangkat tidak dapat beroperasi

Daya unit baterai habis.

- Isi daya unit baterai, lihat bab *Mengisi daya unit baterai*.

LED indikator gangguan (indikator “Baterai”)

berkedip selama pengoperasian

Perangkat mengalami panas berlebih selama pengoperasian (misalnya beroperasi saat suhu sekitar yang tinggi).

- Hentikan pengoperasian dan biarkan perangkat menjadi dingin.
- Jika perangkat mati, biarkan perangkat menjadi dingin.
Perangkat hanya dapat dihidupkan kembali jika perangkat telah cukup dingin.

Indikator menyala dari atas ke bawah secara berulang kali

Perangkat sedang dalam proses pembilasan 90 detik untuk membersihkan kepala pembersih

- Tunggu sekitar 90 detik. Setelah itu, proses pembilasan berakhir dan indikator tidak lagi menyala (lihat bab *Membersihkan kepala pembersih dengan siklus pembilasan*).

Perangkat tidak mengangkat kotoran

Tidak ada air di dalam tangki air bersih. Indikator “MIN MAX” (merah) menyala.

- Tuang air ke dalam tangki air bersih, lihat bab *Mengosongkan tangki air kotor dan mengisi cairan pembersih*.

Tangki air bersih tidak terpasang dengan benar pada perangkat.

- Pasang tangki air bersih sedemikian rupa hingga tangki terpasang dengan benar pada perangkat.

Tangki air kotor tidak terpasang atau tidak dipasang dengan benar di dalam perangkat.

- Pasang tangki air kotor pada perangkat sedemikian rupa hingga tangki terpasang dengan benar.

Filter rambut tidak terpasang atau tidak dipasang dengan benar pada perangkat.

- Pasang filter rambut dengan benar pada perangkat.

Rol tidak terpasang atau tidak dipasang dengan benar pada perangkat.

- Pasang rol atau putar rol hingga maksimal pada dudukan rol.

Rol kotor atau telah usang.

- Bersihkan rol (lihat bab *Membersihkan rol*) atau ganti.

Rol terlalu kering

Rol tidak cukup lembap.

- Basahi rol, lihat bab *Memulai pengoperasian*.
- Basahi rol di bawah keran air, peras, dan pasang pada perangkat.

Rol berputar dan terlepas dari dudukan rol dan rol tidak mulai berputar

Setelah tombol ON/OFF ditekan, perangkat langsung memulai gerakan pembersihan maju atau mundur.

- Setelah tombol ON/OFF ditekan, tunggu hingga rol berputar terlebih dulu dan kemudian, mulailah menggerakkan perangkat maju atau mundur.

Tidak ada hasil pembersihan yang baik

Rol tidak dicuci sebelum digunakan untuk kali pertama.

- Cuci rol di dalam mesin cuci dengan suhu 60 °C. Untuk petunjuk, lihat bab *Petunjuk umum mengenai pengoperasian*.

Rol kotor.

- Bersihkan rol, lihat bab *Membersihkan rol*.

Rol tidak cukup lembap.

- Basahi rol, lihat bab *Memulai pengoperasian*.

Menggunakan bahan pembersih yang tidak tepat atau takaran tidak tepat.

- Hanya gunakan agen pembersih KÄRCHER dan pastikan dosisnya benar.

Ada sisa pembersih asing di lantai.

- Bersihkan rol dari sisa bahan pembersih dengan air secara menyeluruh.

- Bersihkan lantai beberapa kali dengan perangkat dan bersihkan rol tanpa menggunakan bahan pembersih.

Sisa bahan pembersih yang terdapat di lantai dibersihkan.

Penyerapan air tidak optimal

Filter rambut tidak terpasang dengan benar pada perangkat.

- Pasang filter rambut dengan benar pada perangkat.

Rol telah usang.

- Ganti rol.

Air kotor berkurang pada perangkat

Tangki air kotor penuh.

- Kosongkan tangki air kotor, lihat bab *Mengosongkan tangki air kotor dan mengisi cairan pembersih*.

Tangki air kotor tidak terpasang dengan benar pada perangkat.

- Pasang tangki air kotor pada perangkat sedemikian rupa hingga tangki terpasang dengan benar. Tangki air kotor harus dipasang dengan kencang pada perangkat.

Filter rambut tidak terpasang dengan benar pada perangkat.

- Pasang filter rambut dengan benar pada perangkat. Tangki air kotor mengalami kerusakan.
- Hubungi layanan pelanggan resmi.

Perangkat tersangkut pada celah atau sambungan di lantai saat digunakan

Knop pada sisi bawah tangki air kotor rusak atau telah usang.

- Hubungi layanan pelanggan resmi.

Data teknis

FC 4-4		
Sambungan daya		
Tegangan	V	7,2 - 7,4
Kategori perlindungan		IPX4
Kelas perlindungan perangkat		III
Daya nominal perangkat	W	30
Tegangan nominal baterai	V	2 x 3,6 - 3,7
Durasi pengoperasian maksimal saat baterai terisi daya penuh (2 x 2,5 Ah)	min	30
Volume pengisian		
Volume tangki air bersih	ml	400
Volume tangki air kotor	ml	200
Dimensi		
Berat (tanpa aksesoris dan cairan pembersih)	kg	3,5
Panjang	mm	240
Lebar	mm	310
Tinggi	mm	1170

Ada perubahan teknis.

Nội dung

Mục đích sử dụng	25
Bảo vệ môi trường	25
Phụ kiện và bộ phận thay thế	25
Giao vận	25
Bảo hành	25
Hướng dẫn an toàn	25
Các kí hiệu trên thiết bị	26
Mô tả thiết bị	26
Lắp ráp	27
Khởi động lần đầu	27
Vận hành	27
Chăm sóc và bảo dưỡng	29
Trợ giúp khi có trục trặc	30
Dữ liệu kĩ thuật	31

Mục đích sử dụng

Chỉ sử dụng thiết bị với bộ pin và bộ sạc của hệ thống KÄRCHER Battery Power 4 V.

BP 4V

Các bộ pin phù hợp được đánh dấu bằng ký hiệu BP 4 V.

BC 4V

Chỉ sạc pin bằng bộ sạc được phê duyệt.

Sử dụng chất tẩy rửa sàn dành riêng cho việc làm sạch sàn cứng trong các hộ gia đình riêng và chỉ trên sàn cứng không thấm nước.

Làm sạch các bề mặt không chịu nước ví dụ như tấm sàn Cork chưa qua xử lý, vì độ ẩm có thể xâm nhập và làm hỏng sàn.

Thiết bị này phù hợp để làm sạch nhựa PVC, vôi sơn lót sàn, gạch lát sàn, đá, sàn gỗ phủ dầu/sáp, gỗ mỏng cũng như tất cả các tấm trải sàn chịu nước.

Bảo vệ môi trường



Các vật liệu bao bì phải tái chế được. Hãy xử lý bao bì theo cách thân thiện môi trường.



Các thiết bị điện và điện tử thường chứa các vật liệu tái chế có giá trị và các bộ phận như pin dùng 1 lần, pin sạc hoặc dầu có thể gây ra nguy cơ tiềm ẩn với sức khỏe con người và môi trường nếu

như được sử dụng và xử lý không đúng cách. Tuy nhiên các bộ phận này lại rất cần thiết cho sự hoạt động của thiết bị. Khi thiết bị được đánh dấu bằng kí hiệu này thì không được phép vứt vào rác thải sinh hoạt.

Chỉ dẫn về các chất liệu thành phần (REACH)

Bạn có thể truy cập thông tin các chất liệu thành phần tại: www.kaercher.de/REACH

Phụ kiện và bộ phận thay thế

Chỉ sử dụng phụ kiện và bộ phận thay thế nguyên bản, chúng sẽ đảm bảo cho thiết bị vận hành an toàn và trơn tru.

Bạn có thể tìm thông tin về phụ kiện và bộ phận thay thế tại www.kaercher.com.

Giao vận

Việc giao vận được chỉ dẫn trên gói hàng. Kiểm tra bên trong kĩ càng khi mở kiện hàng. Nếu thiếu phụ kiện hay hỏng hóc do vận chuyển xin hãy thông báo với đại lý bán hàng.

Bảo hành

Ở mỗi quốc gia, các nhà phân phối có thẩm quyền của chúng tôi sẽ đưa ra các điều kiện bảo hành riêng. Chúng tôi sẽ sửa chữa bất kì trục trặc của thiết bị miễn phí trong thời hạn bảo hành, nếu như nguyên nhân là các lỗi về vật liệu hoặc lỗi của nhà sản xuất. Khi bảo hành xin hãy gửi hóa đơn mua hàng cho đại lý hoặc trung tâm dịch vụ khách hàng được ủy quyền gần nhất. (Xem địa chỉ ở mặt sau)

Hướng dẫn an toàn

Trước khi sử dụng thiết bị lần đầu tiên, hãy đọc các hướng dẫn an toàn này, các hướng dẫn vận hành ban đầu, các hướng dẫn an toàn kèm theo bộ pin và hướng dẫn vận hành ban đầu cho bộ pin/bộ sạc. Sau đó bạn hãy thao tác. Hãy lưu trữ các sổ hướng dẫn cho lần sử dụng sau hoặc cho chủ sở hữu kế tiếp.

Bên cạnh các chỉ dẫn trong hướng dẫn vận hành bạn cũng cần phải lưu ý đến các quy định về an toàn và phòng tránh tai nạn của cơ quan pháp luật.

Các mức độ nguy hiểm

⚠️ NGUY HIỂM

- Lưu ý một nguy cơ có thể xảy ra ngay lập tức dẫn đến các thương tích thân thể nặng hoặc chết người.

⚠️ CẢNH BÁO

- Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra dẫn đến các thương tích thân thể nhẹ hoặc chết người.

⚠️ THẬN TRỌNG

- Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra dẫn đến các thương tích nhẹ.

CHÚ Ý

- Lưu ý một tình huống nguy hiểm có thể xảy ra để dẫn đến thiệt hại về của.

Linh kiện điện

⚠ NGUY HIỂM. Không được nhúng thiết bị vào nước. ● Đừng bao giờ chạm vào công tắc hoặc dây dẫn. ● Không để thiết bị cùng với bộ pin dưới ánh nắng mặt trời mạnh, hơi nóng như là lửa.

⚠ CẢNH BÁO. Tất cả thiết bị trước tất cả các công việc chăm sóc và bảo trì. ● Không rửa thiết bị có chứa bộ phận điện dưới vòi nước đang chảy.

⚠ THẬN TRỌNG. Chỉ cho bộ phận dịch vụ khách hàng được ủy quyền tiến hành sửa chữa. ● Kiểm tra thiết bị và phụ kiện trước mỗi lần sử dụng để đảm bảo chúng ở trong tình trạng tốt và an toàn khi vận hành. Không sử dụng nếu thiết bị hư hỏng.

CHÚ Ý. Không chen bắt kỳ vật nào vào ngăn chứa pin, ngoại trừ các bộ pin của hệ thống KÄRCHER Battery Power 4 V.

Xử lý an toàn

⚠ NGUY HIỂM. Nguy cơ nghẹt thở. Hãy giữ ni-lông đóng gói tránh xa trẻ em.

⚠ CẢNH BÁO. Chỉ sử dụng thiết bị đúng cách. Vui lòng tuân thủ các điều kiện tại địa phương và chú ý tới bên thứ ba, đặc biệt là trẻ em khi làm việc với thiết bị. ● Tuân thủ các quy định an toàn liên quan trong các khu vực nguy hiểm (ví dụ: trạm xăng dầu). Không bao giờ vận hành thiết bị ở các khu vực có nguy cơ cháy nổ. ● Trẻ em và những người không quen thuộc với các hướng dẫn này, không được vận hành thiết bị. Các quy định của địa phương có thể giới hạn độ tuổi của người sử dụng. ● Thiết bị không hướng tới mục đích sử dụng cho trẻ em hoặc những người bị hạn chế về thể chất, giác quan hoặc trí tuệ hoặc những người không quen thuộc với những hướng dẫn này. ● Những người bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hay tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức chỉ được phép sử dụng thiết bị nếu được giám sát đúng cách hoặc được hướng dẫn bởi người chịu trách nhiệm đối với sự an toàn của họ về cách sử dụng thiết bị an toàn và nếu họ hiểu được các mối nguy hiểm hệ quả. ● Trẻ em không được phép chơi với thiết bị. ● Giám sát trẻ em để chúng không chơi đùa với thiết bị. ● Để thiết bị tránh xa tầm tay trẻ em, khi máy nguội. ● Trẻ em được phép làm sạch và bảo trì sử dụng khi được giám sát. ● Giữ các bộ phận cơ thể (ví dụ tóc, ngón tay) tránh xa các con lăn làm sạch đang xoay. ● Nguy cơ bị thương do các vật sắc nhọn (ví dụ như mảnh vụn). Bảo vệ tay của bạn trong khi làm sạch đầu hút sàn.

⚠ THẬN TRỌNG. Không sử dụng thiết bị đã bị rơi trước đó, nó có thể hỏng hóc nhìn thấy được hoặc rơi trở lại. ● Chỉ vận hành hoặc lưu kho thiết bị theo mô tả hoặc hình minh họa. ● Tai nạn hoặc hư hỏng do rơi thiết bị. Bạn phải đảm bảo độ ổn định trước khi thực hiện tất cả các công việc với hoặc tại thiết bị. ● Phải trông chừng thiết bị cho đến khi nó được vận hành.

CHÚ Ý. Hư hỏng thiết bị. Không bao giờ đổ dung môi, chất lỏng chứa dung môi hoặc axit không pha loãng (ví dụ chất tẩy rửa, xăng, chất pha loãng sơn và acetone) vào bình chứa nước. ● Chỉ bật thiết bị nếu bình chứa nước sạch và bình chứa nước bẩn được lắp vào. ● Không sử dụng thiết bị để hút các vật sắc nhọn hoặc lớn hơn, chẳng hạn như mảnh vỡ, viên sỏi hoặc các bộ phận của đồ chơi. ● Không cho axit axetic, chất khử cặn, tinh dầu hoặc các chất tương tự vào bình chứa nước sạch. Ngoài ra, hãy đảm bảo rằng không để mất các chất này vào thiết bị. ● Chỉ sử dụng thiết bị trên sàn

cứng có lớp phủ chống thấm nước, chẳng hạn như sàn ván lát phủ véc-ni, gạch tráng men hoặc vải sơn lót sàn nhà. ● Không sử dụng thiết bị để làm sạch thảm hoặc sàn trải thảm. ● Không chạy thiết bị trên lưới tản nhiệt trên sàn của hệ thống sưởi đối lưu. Thiết bị không thể hút nước rò rỉ khi nước chảy qua lưới tản nhiệt. ● Tất cả thiết bị ở công tắc chính/công tắc thiết bị trong thời gian dừng làm việc dài hơn và sau khi sử dụng. ● Không vận hành thiết bị ở nhiệt độ dưới 0 °C. ● Hãy bảo vệ thiết bị khỏi bị mưa. Không cất giữ thiết bị ngoài trời.

Các ký hiệu trên thiết bị



⚠ NGUY HIỂM

Nguy cơ điện giật

Thiết bị chứa các cấu kiện điện.

Không làm sạch thiết bị dưới vòi nước đang chảy. Không nhúng thiết bị vào nước.

Mô tả thiết bị

Số lượng thiết bị tối đa được mô tả trong các hướng dẫn vận hành này. Tùy thuộc vào mẫu máy bạn sử dụng, sẽ có sự khác biệt về phạm vi giao hàng (xem bao bì).

Hình minh họa xem trang đồ họa.

CẢNH BÁO A

- ① Nút BẬT/TẮT
- ② Nút để cài đặt mức độ làm sạch
Chuyển đổi giữa mức làm sạch 1 và 2
- ③ Chỉ báo hiển thị "Mức độ làm sạch 2"
Tăng tốc độ con lăn và lượng nước
- ④ Chỉ báo hiển thị "Mức độ làm sạch 1"
Tốc độ con lăn bình thường và lượng nước
- ⑤ Chỉ báo hiển thị "MIN MAX" (màu đỏ)
Bình chứa nước sạch đã cạn
Bình chứa nước bẩn đầy
- ⑥ Chỉ báo hiển thị "Pin" (màu xanh lá cây)
Hiển thị thời gian chạy pin
- ⑦ Tay cầm chống trơn/trượt bề mặt
- ⑧ Tay cầm
- ⑨ Bình chứa nước sạch
- ⑩ Bộ pin (KÄRCHER Battery Power 4 V)
- ⑪ Bộ đôi sạc nhanh (KÄRCHER Battery Power 4 V)
- ⑫ Ngăn chứa bộ pin
- ⑬ Bộ lọc tóc có thể tháo rời
- ⑭ Đầu hút sàn
- ⑮ Nút tháo bộ lọc tóc
- ⑯ Nút nhả tay cầm
- ⑰ Lưới bình chứa nước thải
- ⑱ Bình chứa nước thải
- ⑲ Con lăn làm sạch đa năng
- ⑳ * Con lăn làm sạch sàn đá
- ㉑ Bàn chải làm sạch
- ㉒ Chất tẩy rửa RM 536 (30 ml)
- ㉓ * Chất tẩy rửa RM 536 (500 ml)

②4 * Chất tẩy rửa RM 537 (30 ml)

②5 Trạm đổ và làm sạch

②6 Độ cao để lưu trữ con lăn

* tùy chọn

Lắp ráp

Lắp ráp tay cầm

1. Cố định thiết bị chính.
2. Lắp tay cầm vào cho đến khi dừng lại trong thiết bị chính, cho đến khi nó nghe tiếng khớp vào vị trí. Tay cầm phải nằm cố định trên thiết bị.

CẢNH BÁO B

Khởi động lần đầu

Sạc bộ pin

1. Sạc bộ pin (xem hướng dẫn vận hành và hướng dẫn an toàn cho bộ pin và bộ sạc).

CẢNH BÁO C

Lắp các bộ pin

1. Đẩy các bộ pin vào ngăn chứa bộ pin trên thiết bị cho đến khi nghe thấy tiếng khớp vào đúng vị trí.

CẢNH BÁO D

Gắn bình chứa nước bẩn

1. Đặt bình chứa nước bẩn trên sàn.
2. Đặt thiết bị lên ngăn chứa nước bẩn và ấn xuống để ngăn chứa nước bẩn khớp vào vị trí.

CẢNH BÁO E

Giữ bình chứa nước bẩn cố định trong thiết bị.

Lắp con lăn

1. Xoay các con lăn làm sạch vào giá đỡ con lăn cho đến khi chúng dừng lại.

CẢNH BÁO F

2. Hãy lưu ý việc gắn màu phía trong con lăn và giá đỡ con lăn trên thiết bị (ví dụ: xanh dương với xanh dương).

3. Sau khi cài đặt, kiểm tra xem các con lăn làm sạch đã gắn chặt chưa.

Đổ đầy bình chứa nước sạch

1. Nắm bình chứa nước sạch bằng hai điểm lõm ở bên cạnh và tháo nó ra khỏi thiết bị.
2. Mở nắp bình và xoay sang một bên.

CẢNH BÁO G

3. Đổ đầy nước sạch lạnh hoặc ấm vào bình chứa nước sạch.
4. Nếu cần, hãy thêm chất tẩy rửa và chăm sóc KÄRCHER vào bình chứa nước sạch.

CHÚ Ý

Vượt quá hoặc thấp hơn liều lượng của chất tẩy rửa cũng như chất bảo dưỡng

Có thể dẫn đến kết quả làm sạch kém.

Chú ý đến khuyến nghị liều lượng của chất tẩy rửa và chất bảo dưỡng.

5. Đóng nắp bình.

6. Lắp bình chứa nước sạch vào thiết bị.

CẢNH BÁO H

Bình chứa nước sạch phải được đặt cố định trong thiết bị.

Vận hành

Hướng dẫn chung về vận hành

CHÚ Ý

Độ ẩm

Hư hỏng đối với sàn dễ bị hỏng

Kiểm tra khả năng chống nước của sàn tại vị trí không dễ thấy trước khi sử dụng thiết bị.

Không làm sạch các bề mặt chịu ví dụ như tấm sàn Cork chưa qua xử lý vì độ ẩm có thể xâm nhập và làm hỏng sàn.

CHÚ Ý

Hư hỏng

Hư hỏng thiết bị do các vật sắc nhọn, lớn, công kênh.

Không được cất giữ và sử dụng thiết bị trên các vật dụng và viết bẩn thô cứng, vì các bộ phận này có thể bị kẹt dưới bình chứa nước bẩn và gây ra các vết xước trên sàn và bình.

Trước khi bắt đầu công việc, hãy loại bỏ bất kỳ vật thể nào ví dụ các mảnh vỡ, đá cuội, đinh vít hoặc các bộ phận đồ chơi khỏi sàn nhà.

CẢNH BÁO AF

Lưu ý

- Để tránh các vết sọc, hãy kiểm tra thiết bị ở các vị trí khó nhìn trước khi sử dụng trên các bề mặt nhạy cảm, ví dụ: đồ gỗ hoặc đồ sứ.
- Đừng giữ nguyên ở một chỗ, mà hãy tiếp tục di chuyển.
- Tuân thủ các hướng dẫn của nhà sản xuất tấm lót sàn.

Lưu ý

Làm việc lùi lại về phía cửa để tránh để lại dấu chân trên sàn mới lau.

CẢNH BÁO AG

- Làm sạch sàn được thực hiện bằng cách di chuyển thiết bị qua lại với tốc độ tương tự như hút bụi.

Lưu ý

Để có kết quả làm sạch tốt nhất, hãy giặt con lăn trong máy giặt ở 60°C trước khi sử dụng lần đầu tiên.

CHÚ Ý

Hư hỏng do con lăn lỏng lẻo

Máy giặt có thể bị hỏng.

Đặt các con lăn vào lưới giặt trong khi thêm đồ vào máy giặt.

CHÚ Ý

Hư hỏng do làm sạch con lăn bằng nước xà vôi hoặc sử dụng máy sấy quần áo

Tồn tại đến các vi sợi

Không sử dụng nước xà vôi khi làm sạch bằng máy giặt.

Không đặt các con lăn trong máy sấy quần áo.

Bắt đầu công việc

CHÚ Ý

Chuyển động không kiểm soát

Hư hỏng về thiết bị và tài sản

Ngay khi thiết bị được bật, các con lăn làm sạch bắt đầu xoay.

Giữ tay cầm để ngăn thiết bị tự di chuyển.

⚠ THẬN TRỌNG

Nguy cơ bị thương

Ngay khi thiết bị được bật, các con lăn làm sạch bắt đầu xoay. Chuyển động không kiểm soát có thể gây ra chấn thương.

Giữ tay cầm để ngăn thiết bị tự di chuyển.

CHÚ Ý

Bình chứa nước sạch hoặc nước bẩn không được sử dụng

Hư hỏng

Trước khi bắt đầu công việc vệ sinh, hãy đảm bảo rằng bình chứa nước sạch đã được đổ đầy nước và bình chứa nước bẩn đã được lắp vào thiết bị.

1. Nhấn nút BẬT/TẮT.

CẢNH BÁO 1

Bật thiết bị.

Chỉ báo hiển thị mức làm sạch 1 cho tốc độ con lăn và lượng nước bình thường sáng lên.

2. Chờ cho đến khi con lăn quay.
3. Bằng nút nhấn cài đặt mức làm sạch chuyển sang mức làm sạch 2.

CẢNH BÁO 2

Tốc độ con lăn và lượng nước được tăng lên.

Chỉ báo hiển thị mức làm sạch 2 sáng lên.

4. Di chuyển thiết bị qua lại cho đến khi các con lăn được đủ độ ẩm.

Lưu ý

Việc cài đặt mức độ làm sạch 1 hoặc mức độ làm sạch 2 tùy thuộc vào bề mặt cần làm sạch (ví dụ: sàn gỗ hoặc sàn đá).

Khi khởi động lần đầu tiên, thiết bị được đặt ở mức làm sạch 1.

Sau khi công việc bị gián đoạn hoặc khởi động lại, cài đặt mức làm sạch cuối cùng luôn được kích hoạt.

Thời gian chạy pin

Chỉ báo màn hình "Pin" hiển thị thời gian chạy pin:

- 3 đèn LED sáng lên - thời gian chạy pin từ 70% đến 100%
- 2 đèn LED sáng lên - thời gian chạy pin từ 40% đến 70%
- 1 đèn LED sáng lên - thời gian chạy pin từ 20% đến 40%

CẢNH BÁO 3

Chuyển động dừng khởi động con lăn và các tín hiệu hình ảnh cảnh báo sắp hết pin.

- Khoảng 5 phút trước khi hết pin, đèn LED thấp nhất sẽ nhấp nháy và các con lăn quay mà phải dùng cả hai chuyển động dừng khởi động nhanh.
- Sau khi hết pin và thiết bị đã tắt, tất cả đèn LED nhấp nháy trong 30 giây.

Làm trống bình chứa nước bẩn và đổ đầy chất lỏng làm sạch

1. Nhấn nút BẬT/TẮT.
Tắt thiết bị.
2. Cố định đầu hút sàn bằng chân của bạn và đẩy tay cầm về phía trước.
Thiết bị tự đứng.

CẢNH BÁO 4

3. Tháo bình chứa nước bẩn: đặt chân lên lưới gà của bình chứa nước bẩn và đẩy tay cầm về phía trước.

CẢNH BÁO 5

Bình chứa nước bẩn bị tách ra khỏi thiết bị.

4. Để làm trống bình chứa nước bẩn, không vận chuyển bằng các nắp phía trên mà phải dùng cả hai tay để vận chuyển theo chiều ngang.

5. Làm trống bình chứa nước bẩn qua các khe hở. Nếu có chất bẩn cứng đầu, hãy tháo nắp bình chứa chất bẩn và rửa sạch bình chứa bằng nước sạch.

CẢNH BÁO 6

6. Lắp bình chứa nước bẩn (xem chương *Gắn bình chứa nước bẩn*).

- Nếu bình chứa nước sạch đã rỗng, chỉ báo màn hình "MIN MAX" (màu đỏ) sáng lên.

CẢNH BÁO 7

7. Đổ đầy bình chứa nước sạch (xem chương *Đổ đầy bình chứa nước sạch*).

CHÚ Ý

Nguy hiểm do rò rỉ nước

Nguy cơ thiệt hại

Làm rỗng bình chứa nước bẩn mỗi khi bình chứa nước sạch đã cạn và trước khi đổ đầy bình chứa nước sạch để tránh tràn bình chứa nước bẩn.

Ngưng vận hành

CHÚ Ý

Con lăn ẩm

Độ ẩm gây hại cho sàn dễ hư hỏng

Khi thời gian nghỉ làm việc lâu hơn, hãy đặt thiết bị trên trạm đổ và trạm làm sạch để tránh làm hỏng sàn nhạy cảm do con lăn ẩm.

1. Nhấn nút BẬT/TẮT.
Tắt thiết bị.
2. Cố định đầu hút sàn bằng chân của bạn và đẩy tay cầm về phía trước.
Thiết bị tự đứng.

CẢNH BÁO 8

3. Đặt thiết bị trên bãi đậu xe và trạm dọn dẹp.

Kết thúc vận hành

1. Nhấn nút BẬT/TẮT.
Tắt thiết bị.
2. Cố định đầu hút sàn bằng chân của bạn và đẩy tay cầm về phía trước.
Thiết bị tự đứng.

CẢNH BÁO 9

3. Đặt thiết bị trên bãi đậu xe và trạm dọn dẹp.

CẢNH BÁO 10

CHÚ Ý

Cạn bẩn

Cạn bẩn có thể làm hỏng thiết bị vĩnh viễn.

Khuyến nghị nên vệ sinh hoàn toàn thiết bị sau mỗi lần sử dụng.

4. Làm sạch thiết bị (xem chương *Làm sạch đầu hút sàn bằng quy trình xịt rửa*).

Cất giữ thiết bị

CHÚ Ý

Chất lỏng/bụi bẩn ẩm ướt

Nếu thiết bị vẫn chứa chất lỏng/bụi bẩn ẩm ướt khi cất giữ, điều này có thể dẫn đến sự phát triển mùi.

Khi bảo quản thiết bị, hãy làm trống bình chứa nước sạch và nước thải hoàn toàn.

Sử dụng bàn chải làm sạch để loại bỏ tóc và các mảnh vụn từ bộ lọc tóc dưới nắp đầu hút sàn.

Để các con lăn đã làm sạch khô trong không khí, ví dụ: trên các điểm trên cao của trạm đổ. Không đặt các con lăn ẩm trong tủ kín để làm khô.

1. Để khô bình chứa nước bẩn rỗng trước khi lắp vào thiết bị.
2. Đặt thiết bị trên bãi đậu xe và trạm dọn dẹp.

CẢNH BÁO 11

3. Nhấn nút nhả tay cầm.
4. Kéo tay cầm lên trên.
5. Treo tay cầm bằng dây đeo vào thiết bị.

CẢNH BÁO 12

6. Để làm khô, gắn các con lăn ẩm vào các điểm trên cao của trạm đổ và trạm làm sạch.

CẢNH BÁO 13

- Tháo bộ pin (xem chương *Tháo bộ pin*).
- Sạc bộ pin, xem hướng dẫn vận hành và hướng dẫn an toàn cho bộ pin và bộ sạc.
- Bảo quản thiết bị tại nơi khô thoáng.

CẢNH BÁO A

Tháo bộ pin

Lưu ý

Trong trường hợp công việc bị gián đoạn lâu hơn, hãy tháo các bộ pin khỏi thiết bị và bảo vệ chúng khỏi bị sử dụng trái phép.

- Nhấn nút BẬT/TẮT.
Tắt thiết bị.
- Nhấn các nút mở khóa trên bộ pin và kéo bộ pin ra khỏi ngăn chứa bộ pin.

CẢNH BÁO AE

Chăm sóc và bảo dưỡng

Các hướng dẫn chung

⚠ CẢNH BÁO

Nguy hiểm do thiết bị khởi động ngoài ý muốn

Nguy cơ bị thương

Trước khi thực hiện bất kỳ thao tác nào trên thiết bị, hãy tháo pin.

Làm sạch đầu hút sàn bằng quy trình xịt rửa

CHÚ Ý

Bụi bẩn hoặc cặn chất tẩy rửa

Để ngăn bụi bẩn lắng trong bình chứa hoặc trong các bộ lọc tóc, bình chứa nước bẩn và các bộ lọc tóc phải được làm sạch thường xuyên. Nếu thiết bị không được làm sạch sau khi sử dụng, các hạt bụi bẩn có thể làm tắc các bộ lọc tóc và các rãnh. Hơn nữa, sự tích tụ của bụi bẩn và vi khuẩn có thể gây ra mùi khó chịu trong thiết bị.

Sau khi hoàn thành công việc, đặt thiết bị vào trạm dock và trạm làm sạch và bắt đầu quá trình xịt rửa.

Chỉ làm sạch đầu hút sàn trong trạm dock và làm sạch bằng quy trình xịt rửa tự động chứ không phải bằng cách đổ nước riêng vào trạm. Đảm bảo rằng bình chứa nước bẩn đã được gắn vào.

Không làm ngập mặt dưới của đầu hút sàn.

- Nhấn nút BẬT/TẮT.
Tắt thiết bị.
- Cố định đầu hút sàn bằng chân của bạn và đẩy tay cầm về phía trước.
Thiết bị tự đứng.

CẢNH BÁO M

- Tháo bình chứa nước bẩn: đặt chân lên lưới gà của bình chứa nước bẩn và đẩy tay cầm về phía trước.

CẢNH BÁO N

- Làm trống bình chứa nước bẩn và lắp lại cho đến khi khớp vào vị trí (xem chương *Làm trống bình chứa nước bẩn và đổ đầy chất lỏng làm sạch*).

- Đặt thiết bị cùng với bình chứa nước bẩn rỗng trong trạm dock và trạm vệ sinh.

- Đổ đầy 100 ml nước sạch vào bình chứa nước sạch mà không có chất tẩy rửa hoặc chăm sóc cho đến vạch trên nhãn dán (xem chương *Đổ đầy bình chứa nước sạch*).

CẢNH BÁO P

Lưu ý

Không cần thiết phải thêm các chất tẩy rửa trong quá trình xịt rửa.

- Nhấn và giữ đồng thời nút BẬT/TẮT và nút cài đặt mức làm sạch trong 3 giây.

CẢNH BÁO Q

- Các chỉ báo hiển thị sáng lên liên tục từ trên xuống dưới.

Quá trình xịt rửa bắt đầu và kéo dài tổng cộng khoảng 90 giây.

CẢNH BÁO R

Lưu ý

Khi bắt đầu quá trình xịt rửa, nước chảy từ bình chứa nước sạch lên các con lăn trong khoảng 45 giây. Trong thời gian này, thiết bị hoạt động không phát ra tiếng ồn. Chỉ khi kết thúc quá trình rửa, các con lăn mới bắt đầu quay trong khoảng 30 giây.

- Khi quá trình xịt rửa hoàn tất, chỉ báo hiển thị sẽ nhấp nháy "MIN MAX" (màu đỏ) trong 10 giây.

CẢNH BÁO K

- Tháo bình chứa nước bẩn: đặt chân lên lưới gà của bình chứa nước bẩn và đẩy tay cầm về phía trước.

CẢNH BÁO N

- Làm trống và làm sạch bình chứa nước bẩn (xem chương *Làm sạch bình chứa nước bẩn*).

- Nhấn các nút nhà bộ lọc tóc.

Bộ lọc tóc bị lỏng ra.

- Tháo và làm sạch bộ lọc tóc (xem chương *Làm sạch bộ lọc tóc*).

CẢNH BÁO S

- Tháo và làm sạch con lăn (xem chương *Làm sạch con lăn*).

CẢNH BÁO T

- Nếu vẫn còn nước trong bình chứa nước sạch, hãy lấy bình chứa nước sạch ra và đổ hết nước.

Làm sạch bình chứa nước bẩn

CHÚ Ý

Cặn bẩn

Cặn bẩn có thể làm hỏng thiết bị vĩnh viễn.

Vệ sinh bình chứa nước bẩn thường xuyên.

Để biết thông tin về chỉ báo hiển thị của bình chứa nước bẩn và phương pháp khi tháo bình chứa nước bẩn, hãy xem chương *Làm trống bình chứa nước bẩn và đổ đầy chất lỏng làm sạch*.

- Tháo nắp bình chứa nước bẩn.
- Làm sạch bình chứa nước bẩn và các nắp đậy bằng nước sạch.

CẢNH BÁO U

- Bình chứa nước bẩn cũng có thể được làm sạch trong máy rửa bát.

Lưu ý

Lớp cao su trên nắp của bình chứa nước bẩn có thể bị dính khi làm sạch trong máy rửa chén. Nhưng độ kín không bị ảnh hưởng.

Làm sạch con lăn

CHÚ Ý

Cặn chất tẩy rửa trong con lăn

Tạo bọt

Sau mỗi lần sử dụng, rửa con lăn dưới vòi nước chảy hoặc làm sạch con lăn trong máy giặt.

CHÚ Ý

Hư hỏng do làm sạch con lăn bằng nước xà vôi hoặc sử dụng máy sấy quần áo

Tổn hại đến các vi sợi

Không sử dụng nước xà vôi khi làm sạch bằng máy giặt. Không đặt các con lăn trong máy sấy quần áo.

CHÚ Ý

Hư hỏng do con lăn lỏng lẻo

Máy giặt có thể bị hỏng.

Đặt các con lăn vào lưới giặt trong khi thêm đồ vào máy giặt.

1. Nhấn nút BẬT/TẮT.
Tắt thiết bị.
2. Cố định đầu hút sàn bằng chân của bạn và đẩy tay cầm về phía trước.
Thiết bị tự đứng.
CẢNH BÁO M
3. Đặt thiết bị trên bãi đậu xe và trạm dọn dẹp.
CẢNH BÁO Y
4. Vận con lăn làm sạch ở điểm lồi.
CẢNH BÁO T
5. Làm sạch bộ truyền động con lăn bằng vòi nước chảy hoặc giặt chúng trong máy giặt ở nhiệt độ tối đa 60°C mà không cần bột giặt.
CẢNH BÁO V
6. Làm sạch bộ truyền động con lăn bằng vải ẩm.
7. Để làm khô, gắn các con lăn ẩm vào các điểm trên cao của trạm đổ và trạm làm sạch.
CẢNH BÁO AB
8. Bảo quản thiết bị tại nơi khô thoáng.
CẢNH BÁO AD

Làm sạch bộ lọc tóc

CHÚ Ý

Cận bản

Cận bản có thể làm hỏng thiết bị vĩnh viễn.

Khuyến nghị nên vệ sinh hoàn toàn thiết bị sau mỗi lần sử dụng.

CHÚ Ý

Cận bản

Cận bản có thể làm hỏng thiết bị vĩnh viễn.

Làm sạch cả hai bộ lọc tóc thường xuyên bằng bàn chải làm sạch.

CHÚ Ý

Hư hỏng do làm sạch bộ lọc tóc trong máy rửa bát

Quá trình xịt rửa có thể làm cho mép cạp bị cong vênh và không còn ấn chính xác vào trục lăn. Điều này dẫn đến kết quả làm sạch không tốt.

Không làm sạch bộ lọc tóc trong máy rửa bát cũng như dưới vòi nước đang chảy.

1. Nhấn nút BẬT/TẮT.
Tắt thiết bị.
2. Cố định đầu hút sàn bằng chân của bạn và đẩy tay cầm về phía trước.
Thiết bị tự đứng.
CẢNH BÁO M
3. Đặt thiết bị trên bãi đậu xe và trạm dọn dẹp.
CẢNH BÁO Y
4. Nhấn các nút nhà bộ lọc tóc.
CẢNH BÁO S
Các bộ lọc tóc lỏng lẻo và có thể được gỡ bỏ.
5. Vệ sinh hai bộ lọc tóc dưới vòi nước chảy.
6. Loại bỏ Cận bản ví dụ như trong lược lọc bằng bàn chải làm sạch.
CẢNH BÁO X
CẢNH BÁO W
7. Lắp bộ lọc tóc vào đầu hút sàn và khớp vào vị trí. Cả hai bộ lọc tóc phải được cố định trong thiết bị.
CẢNH BÁO AC

Chất tẩy rửa và chăm sóc

CHÚ Ý

Sử dụng các chất tẩy rửa và chăm sóc không phù hợp

Sử dụng chất tẩy rửa và chăm sóc không phù hợp có thể làm hỏng thiết bị và dẫn đến loại trừ các dịch vụ bảo hành.

Chỉ sử dụng chất tẩy rửa KÄRCHER.

Chú ý đến liều lượng chính xác.

Lưu ý

Hãy sử dụng chất tẩy rửa và chăm sóc KÄRCHER để làm sạch sàn theo yêu cầu.

- Khi đo lường chất tẩy rửa và chăm sóc, hãy chú ý đến thông tin liều lượng được đưa ra bởi nhà sản xuất.
- Để ngăn ngừa tạo bọt, đầu tiên, đổ đầy bình chứa nước sạch với nước và sau đó là đổ chất tẩy rửa và chăm sóc.
- Để tránh tràn, hãy để lại khoảng trống cho các chất tẩy rửa hoặc chăm sóc khi đổ đầy nước. Để thực hiện việc này, hãy quan sát vạch Max trên bình chứa nước sạch.

Trợ giúp khi có trục trặc

Các trục trặc có nguyên nhân đơn giản, mà bạn có thể tự khắc phục nhờ tổng quan sau đây. Nếu nghi ngờ hoặc khi các trục trặc không được nêu ở đây, bạn hãy liên hệ với dịch vụ khách hàng được ủy quyền.

Thiết bị không hoạt động

Các bộ pin không được đặt đúng cách trong thiết bị.

- Nhấn các bộ pin vào ngăn chứa pin trên thiết bị cho đến khi chúng khớp vào vị trí.

Trạng thái sạc của bộ pin quá yếu.

- Sạc bộ pin, xem chương *Sạc bộ pin*.

Bộ pin hoặc bộ sạc bị lỗi.

- Thay thế bộ pin hoặc bộ sạc, xem chương *Mục đích sử dụng*.

Đèn LED-hiển thị lỗi (chỉ báo hiển thị "Pin") nhấp nháy khi thiết bị được bật và thiết bị không hoạt động

Các bộ pin đã cạn.

- Sạc bộ pin, xem chương *Sạc bộ pin*.

Đèn LED-hiển thị lỗi (chỉ báo hiển thị "Pin") nhấp nháy trong khi hoạt động

Thiết bị quá nóng trong quá trình hoạt động (ví dụ: khi nhiệt độ môi trường xung quanh cao).

- Ngừng hoạt động và để thiết bị nguội đi.
- Nếu thiết bị tự tắt, hãy để thiết bị nguội.

Thiết bị chỉ có thể bật lại cho đến khi nó nguội đi.

Chỉ báo hiển thị sáng lên liên tục từ trên xuống dưới

Thiết bị đang trong quá trình xịt rửa 90 giây để làm sạch đầu hút sàn

- Chờ khoảng 90 giây. Sau đó, quá trình xịt rửa kết thúc và Chỉ báo hiển thị không còn sáng nữa (xem chương *Làm sạch đầu hút sàn bằng quy trình xịt rửa*).

Thiết bị không bơm bụi bẩn

Không có nước trong bình chứa nước sạch. Chỉ báo hiển thị "MIN MAX" (đỏ) sáng lên.

- Đổ đầy nước vào bình chứa nước sạch, xem chương *Làm sạch bình chứa nước bẩn và đổ đầy chất lỏng làm sạch*.

Bình chứa nước sạch không được đặt đúng cách trong thiết bị.

- Lắp bình chứa nước sạch, để cố định trong thiết bị. Bình chứa nước bẩn bị thiếu hoặc không được đặt đúng vị trí trong thiết bị.

- Lắp ngăn chứa nước thải vào thiết bị, sao cho khớp vào vị trí.

Các bộ lọc tóc bị thiếu hoặc không được đặt đúng cách trong thiết bị.

- Lắp bộ lọc tóc vào thiết bị một cách chính xác.
- Các con lăn bị thiếu hoặc không được đặt đúng cách trong thiết bị.
- Lắp con lăn hoặc xoay con lăn lên giá đỡ con lăn cho đến khi chúng dừng lại.

Các con lăn bị bẩn hoặc mòn.

- Làm sạch con lăn (xem chương *Làm sạch con lăn*) hoặc thay thế chúng.

Con lăn quá khô

Con lăn không đủ độ ẩm.

- Làm ẩm con lăn, xem chương *Bắt đầu công việc*.
- Làm ướt con lăn dưới vòi nước, vắt kiệt chúng và lắp vào thiết bị.

Con lăn quay ra khỏi giá đỡ con lăn và các con lăn không bắt đầu quay

Sau khi nhấn nút BẬT/TẮT, chuyển động lau tiến hoặc lùi bắt đầu ngay lập tức.

- Sau khi nhấn nút BẬT/TẮT, hãy đợi cho đến khi các con lăn quay và chỉ sau đó bắt đầu chuyển động lau tiến hoặc lùi.

Không có kết quả làm sạch tốt

Các con lăn không được giặt sạch trước khi sử dụng lần đầu tiên.

- Giặt con lăn ở 60°C trong máy giặt. Hướng dẫn, hãy xem chương *Hướng dẫn chung về vận hành*.

Các con lăn bị bẩn.

- Làm sạch con lăn, xem chương *Làm sạch con lăn*.
- Con lăn không đủ độ ẩm.

- Làm ẩm con lăn, xem chương *Bắt đầu công việc*.

Đã sử dụng không đúng chất tẩy rửa hoặc sử dụng không đúng liều lượng.

- Chỉ sử dụng chất tẩy rửa KÄRCHER và đảm bảo đúng liều lượng.

Có cặn chất tẩy rửa lạ trên sàn nhà.

- Làm sạch hoàn toàn các con lăn khỏi cặn chất tẩy rửa bằng nước.

- Làm sạch sàn nhiều lần bằng thiết bị và làm sạch con lăn mà không sử dụng chất tẩy rửa.

Cặn chất tẩy rửa trên sàn được loại bỏ.

Khả năng hấp thụ nước không tối ưu

Bộ lọc tóc không được đặt đúng cách trong thiết bị.

- Lắp bộ lọc tóc vào thiết bị một cách chính xác.

Các con lăn bị mòn.

- Thay thế các con lăn.

Thiết bị rò rỉ nước bẩn

Bình chứa nước bẩn đã đầy.

- Làm trống bình chứa nước thải ngay lập tức, xem chương *Làm trống bình chứa nước bẩn và đổ đầy chất lỏng làm sạch*.

Bình chứa nước thải không được đặt đúng cách trong thiết bị.

- Lắp ngăn chứa nước thải vào thiết bị, sao cho khớp vào vị trí. Giữ bình chứa nước bẩn cố định trong thiết bị.

Bộ lọc tóc không được đặt đúng cách trong thiết bị.

- Lắp bộ lọc tóc vào thiết bị một cách chính xác.

Bình chứa nước bẩn bị hư hỏng.

- Liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

Thiết bị móc vào các khớp nối trong quá trình sử dụng

Các nút tay cầm ở mặt dưới bình chứa nước bẩn bị hư hỏng hoặc bị mòn.

- Liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

Dữ liệu kỹ thuật

FC 4-4		
Kết nối nguồn điện		
Điện áp	V	7,2 - 7,4
Loại bảo vệ		IPX4
Cấp độ bảo vệ điện của thiết bị		III

FC 4-4		
Công suất định mức thiết bị	W	30
Điện áp định mức các pin sạc	V	2x 3,6 - 3,7
Thời hạn vận hành tối đa khi các pin được sạc đầy (2x 2,5 Ah)	min	30
Lượng nạp		
Dung tích bình chứa nước sạch	ml	400
Dung lượng ngăn chứa nước bẩn	ml	200
Kích thước và trọng lượng		
Trọng lượng (không có linh kiện và chất lỏng làm sạch)	kg	3,5
Chiều dài	mm	240
Chiều rộng	mm	310
Chiều cao	mm	1170

Bảo lưu những thay đổi kỹ thuật.

เนื้อหา

การใช้งานตามข้อกำหนด	31
การรักษาสิ่งแวดล้อม	31
อุปกรณ์เสริมและอะไหล่	32
สิ่งที่ตามมาด้วย	32
การรับประกัน	32
ข้อแนะนำด้านความปลอดภัย	32
สัญลักษณ์บนอุปกรณ์	32
คำอธิบายเกี่ยวกับอุปกรณ์	33
การติดตั้ง	33
การใช้งาน	33
การใช้งาน	33
การดูแลและการบำรุงรักษา	35
ความช่วยเหลือในกรณีเกิดความผิดปกติ	36
ข้อมูลทางเทคนิค	37

การใช้งานตามข้อกำหนด

ใช้เครื่องนี้เฉพาะกับชุดแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จไฟของระบบ Battery Power 4 V ของ KÄRCHER เท่านั้น

BP 4V ชุดแบตเตอรี่ที่เหมาะสมจะมีการกำกับด้วยสัญลักษณ์ BP 4 V

 **BC 4V** ชาร์จไฟชุดแบตเตอรี่ด้วยเครื่องชาร์จที่ได้ รับอนุมัติแล้วเท่านั้น

ใช้น้ำยาทำความสะอาดพื้นเฉพาะสำหรับการทำความสะอาดพื้นแข็งในครัวเรือนสวนตัวและเฉพาะสำหรับพื้นแข็งที่กันน้ำ ห้ามใช้กับวัสดุพื้นที่ไม่ได้ออกแบบ เช่น การทำความสะอาดพื้นไม้ ปาร์เก้ที่ไม่ผ่านกระบวนการ เนื่องจากความชื้นสามารถแทรกซึมและทำลายพื้นได้

อุปกรณ์นี้เหมาะสำหรับการทำความสะอาด PVC เสื่อน้ำมัน กระเบื้อง หิน ปาร์เก้เคลือบน้ำมันและแกรนิต ลามิเนต รวมถึงวัสดุพื้นกันน้ำทั้งหมด

การรักษาสิ่งแวดล้อม

 วัสดุบรรจุภัณฑ์สามารถนำมารีไซเคิลได้ โปรดแยกกำจัดบรรจุภัณฑ์ตามมาตรฐานสิ่งแวดล้อม

 เครื่องใช้ไฟฟ้าอิเล็กทรอนิกส์มีวัสดุที่สามารถนำมารีไซเคิลได้และองค์ประกอบ เช่น แบตเตอรี่ แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟหรือน้ำมัน ที่อาจเป็นอันตรายร้ายแรงต่อสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมได้ หากจัดการหรือแยกกำจัดไม่ถูกต้อง องค์ประกอบเหล่านี้ยังมีความจำเป็น

สำหรับการปฏิบัติงานตามมาตรฐานของเครื่องดูดน้ำ ห้ามแยกกำจัดเครื่องใช้ต่าง ๆ ที่เครื่องหนานี้กำกับรวมกันขยะครัวเรือน

ขอแนะนำสำหรับสารประกอบต่าง ๆ (REACH)

คุณสามารถศึกษาข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับสารประกอบต่าง ๆ ได้ที่ www.kaercher.de/REACH

อุปกรณ์เสริมและอะไหล่

ให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมและอะไหล่ของแท้ เพื่อเป็นการรับประกันว่าเครื่องของคุณจะทำงานได้อย่างปลอดภัยและไม่เกิดข้อขัดข้อง

คุณสามารถศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและอะไหล่ได้ที่ www.kaercher.com

สิ่งที่ส่งมาด้วย

ภาพประกอบของสิ่งที่ส่งมาพร้อมกับเครื่องของคุณบนบรรจุภัณฑ์ ตรวจสอบว่าสิ่งที่ส่งมาครบถ้วนหรือไม่ในขณะทำการแกะบรรจุภัณฑ์ออก หากมีอุปกรณ์เสริมขาดหายไปหรือเกิดความเสียหายจากการขนส่ง โปรดแจ้งให้ผู้จัดส่งจำหน่ายทราบ

การรับประกัน

เงื่อนไขการรับประกันที่บริษัทผู้จัดจำหน่ายของเรากำหนดมีผลบังคับใช้ในหกประเทศ เรายินดีแก้ไขข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้นกับเครื่องของคุณให้ฟรีภายในระยะกำหนดการรับประกัน ตามใบที่สาเหตุของข้อผิดพลาดเกิดจากรัสตหรือการผลิต ในกรณีการรับประกัน กรุณานำไปแจ้งไปที่ติดต่อส่วนตัวแทนจำหน่ายหรือศูนย์บริการลูกค้าที่ผ่านการรับรองใกล้บ้าน

(ดูที่อยู่ด้านล่าง)

ขอแนะนำด้านความปลอดภัย

ก่อนใช้งานเครื่องเป็นครั้งแรก โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยเหล่านี้ คู่มือการใช้งานต้นฉบับ คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่มาพร้อมกับชุดแบตเตอรี่และคู่มือการใช้งานต้นฉบับที่แนบมาด้วยชุดแบตเตอรี่ / เครื่องชาร์จไฟ ให้ปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด โปรดเก็บรักษาคู่มือต่าง ๆ สำหรับการใช้งานภายหลังจากนี้สำหรับผู้ใช้งานคนอื่น ๆ นอกจากนี้ขอแนะนำในคู่มือการใช้งานแล้ว คุณต้องคำนึงถึงระเบียบข้อบังคับทั่วไปเกี่ยวกับความปลอดภัยและการป้องกันการเกิดอุบัติเหตุตามกฎหมายอีกด้วย

ระดับความอันตราย

⚠️ อันตราย

- ขอแนะนำเกี่ยวกับอันตรายที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตได้

⚠️ คำเตือน

- ขอแนะนำเกี่ยวกับสถานการณ์เสี่ยงที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตได้

⚠️ ระวัง

- ขอแนะนำเกี่ยวกับสถานการณ์เสี่ยงที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยได้

ข้อควรใส่ใจ

- ขอแนะนำเกี่ยวกับสถานการณ์เสี่ยงที่อาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน

ส่วนประกอบไฟฟ้า

- ⚠️ **อันตราย** • ห้ามจุ่มอุปกรณ์ลงในน้ำ • ห้ามจับที่หน้าสัมผัสหรือสายเคเบิล • ห้ามให้เครื่องที่มีชุดแบตเตอรี่ถูกแสงแดด ความร้อนและเปลวไฟโดยตรง

- ⚠️ **คำเตือน** • ปิดสวิตช์เครื่องก่อนการดูแลและการบำรุงรักษาทั้งหมด • เครื่องคู่มือมีส่วนประกอบไฟฟ้า ห้ามทำความสะอาดเครื่องด้วยการจุ่มลงน้ำ

- ⚠️ **ระวัง** • ดำเนินงานซ่อมแซมโดยบุคลากรจากฝ่ายบริการที่ผ่านการรับรองเท่านั้น • ตรวจสอบเครื่องและอุปกรณ์เสริมเพื่อดูสภาพที่เหมาะสมและความปลอดภัยในการทำงานก่อนการใช้งานทุกครั้ง อย่าใช้เครื่องหากเกิดความเสียหาย

ข้อควรใส่ใจ • ห้ามถอดวัตถุใดๆ เข้าไปในที่อุปกรณ์ยึดชุดแบตเตอรี่ ยกเว้นชุดแบตเตอรี่ของระบบ Battery Power 4 V ของ KÄRCHER

การใช้งานอย่างปลอดภัย

- ⚠️ **อันตราย** • อันตรายจากการลื่นล้ม เก็บแผ่นพลาสติกใสของบรรจุภัณฑ์ให้พ้นจากมือเด็ก

- ⚠️ **คำเตือน** • ใช้อุปกรณ์เฉพาะตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้เท่านั้น ตรวจสอบและระวังสภาวะโดยรวมเมื่อใช้งานอุปกรณ์จากบุคคลที่สาม โดยเฉพาะเด็ก • ปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับด้านความปลอดภัยที่เหมาะสมในพื้นที่อันตราย (เช่น สถานีบริการน้ำมัน เป็นต้น) ห้ามใช้งานเครื่องในพื้นที่ที่ติดไฟเสี่ยงต่อการระเบิด • เด็กและบุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับคู่มือนี้จะคงไม่ใช้งานเครื่องนี้ ข้อกำหนดในท้องถิ่นอาจจำกัดอายุของผู้ปฏิบัติงาน • เครื่องนี้ไม่ได้มีถูกออกแบบมาเพื่อให้เด็กหรือบุคคลที่มีความสามารถทางร่างกาย ประสบาสัมผัสหรือสปีดปัญหาที่จำกัด หรือบุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับคำแนะนำเหล่านี้ • บุคคลที่มีต่อความสามารถทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัส หรือทางสติปัญญา (เช่น บิด ทุพพลภาพ ประสบการณ์และความรู้ความสามารถในการใช้เฉพาะเมื่อมีผู้คอยควบคุมดูแลอย่างใกล้ชิด หรือเมื่อผ่านการฝึกอบรมเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์อย่างปลอดภัยจากบุคคลากรที่คุ้นเคยด้านความปลอดภัยแล้ว และเข้าใช้อย่างดีในอันตรายที่อาจเกิดขึ้นตามมาเท่านั้น • ห้ามเด็กใช้อุปกรณ์นี้ขณะเล่น • ให้ห่างไกลจากเด็ก เพื่อป้องกันไม่ให้เด็กเล่นเครื่องดูด • เก็บเครื่องให้พ้นมือเด็กเมื่อเครื่องเย็นลง • อนุญาตให้เด็กใช้ทำความสะอาดและดำเนินการบำรุงรักษาได้เฉพาะภายใต้การควบคุมดูแล • เก็บอย่างระมัดระวัง (เช่น บิด ทุพพลภาพ) ให้พ้นจากลูกกลิ้งที่อาจมีความสะอาดที่หมุนอยู่ • ความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บจากวัตถุแหลมคม (เช่น เศษเสี้ยน เป็นต้น) ปกป้องมือของคุณขณะทำความสะอาดวัตถุพื้น

- ⚠️ **ระวัง** • ห้ามใช้เครื่องดูด หากเครื่องดูดตกพื้นมาก่อน ขาดเสียบหยวนจนเห็นได้ชัด หรือไม่แน่นอน • ใช้งานหรือจัดเก็บอุปกรณ์ตามคำแนะนำหรือภาพประกอบเท่านั้น • อุบัติเหตุหรือความเสียหายอาจเกิดขึ้นได้หากอุปกรณ์วิ่งหล่น คุณจะต้องรับผิดชอบในการใช้อุปกรณ์ไว้นั้นและเสถียร เมื่อใช้งานทุกรายการ • ห้ามทิ้งอุปกรณ์ไว้อย่างไม่ปลอดภัยในระหว่างการใช้งาน

ข้อควรใส่ใจ • อุปกรณ์เสียหาย ห้ามเดินตัวหาละลาย ของเหลวที่มีส่วนผสมของตัวหาละลาย หรือสารกรดเจือจาง (เช่น น้ำยาทำความสะอาด น้ำมันเบนซิน หินเนอร์ผสมสี และอื่น ๆ) เข้าในถังเก็บน้ำ • ปิดสวิตช์เครื่องเฉพาะเมื่อมีการติดตั้งถังเก็บน้ำสะอาดและถังเก็บน้ำสกปรกแล้วเท่านั้น • อย่าใช้เครื่องในการเก็บวัตถุแหลมคมหรือขนาดใหญ่อกว่าถัง เช่น เศษกรวดหรือชิ้นส่วนของเลน • ห้ามเติมกรดอะซิติก น้ำยากำจัดหินปูน น้ำมันหอมระเหย หรือสารที่คล้ายคลึงกันลงในถังเก็บน้ำสะอาด นอกจากนั้น ระวังระยง่ายน้ำสารเหล่านี้มาใช้กับเครื่อง • ใช้เครื่องเฉพาะบนพื้นแข็งที่มีการเคลือบกับน้ำ เช่น ไม้ปาร์เก้ หาสี กระเบื้องเคลือบหรือเสื่อน้ำมัน เป็นต้น • ห้ามใช้เครื่องในการทำความสะอาดพรมหรือพื้นที่ที่พรม • ห้ามใช้เครื่องบนตะแกรงของเครื่องทำความร้อนแบบคอนเวคเตอร์ เครื่องไม่สามารถดูดซับน้ำที่รั่วไหลได้เมื่อใช้บนตะแกรง • ปิดสวิตช์เครื่องระหว่างช่วงพักการทำงานเป็นเวลานานและระหว่างการใช้งานที่สวิตช์สลับ/สวิตช์เครื่อง • ห้ามใช้งานอุปกรณ์หากมีอุณหภูมิต่ำกว่า 0 °C • ป้องกันอุปกรณ์ไม่ให้โดนน้ำฝน ห้ามฉีดเก็บอุปกรณ์ไว้ในอาคาร

สัญลักษณ์บนอุปกรณ์



⚠️ อันตราย

อันตรายจากไฟฟ้าช็อต

เครื่องประกอบด้วยอุปกรณ์ไฟฟ้า อย่าทำความสะอาดเครื่องโดยให้น้ำไหลผ่าน ห้ามแช่เครื่องลงในน้ำ

คำอธิบายเกี่ยวกับอุปกรณ์

จำนวนอุปกรณ์สูงสุดอธิบายไว้ในคู่มือการใช้งานเหล่านี้ ขอบเขตของการจัดตั้งจะแตกต่างกันไปตามรุ่นที่ใช้ (ดูบรรจุภัณฑ์) **ภาพประกอบที่หน้ากราฟิกภาพประกอบ A**

- 1 สวิตช์เปิด / ปิด
- 2 ปุ่มสำหรับตั้งระดับการทำความสะอาด การสลับระหว่างระดับการทำความสะอาด 1 และ 2
- 3 ไฟแสดงของหน้าจอแสดงผล "ระดับการทำความสะอาด 2" เพิ่มความเร็วรอบของลูกกลิ้งและปริมาณน้ำ
- 4 ไฟแสดงของหน้าจอแสดงผล "ระดับการทำความสะอาด 1" ความเร็วรอบลูกกลิ้งตามปกติและปริมาณน้ำ
- 5 ตัวแสดงผลของหน้าจอแสดงผล "MIN MAX" (สีแดง) ถึงเก็บน้ำสะอาดว่างเปล่า ถึงเก็บน้ำสกปรกเต็ม
- 6 ไฟแสดงของหน้าจอแสดงผล "แบตเตอรี่" (สีเขียว) ตัวแสดงอายุการทำงานของแบตเตอรี่
- 7 มีจับกันลื่น
- 8 มีจับ
- 9 ถึงเก็บน้ำสะอาด
- 10 ชุดแบตเตอรี่ (Battery Power 4 V ของ KÄRCHER)
- 11 เครื่องชาร์จไฟ Duo (Battery Power 4 V ของ KÄRCHER)
- 12 อุปกรณ์ยึดชุดแบตเตอรี่
- 13 แผ่นกรองเส้นผมที่ถอดออกได้
- 14 หัวดูดพื้น
- 15 ปุ่มปลดล๊อคสำหรับตัวกรองเส้นผม
- 16 ปุ่มปลดล๊อคสำหรับมีจับ
- 17 ลีนถึงเก็บน้ำสกปรก
- 18 ถึงเก็บน้ำสกปรก
- 19 ลูกกลิ้งทำความสะอาดเนกประสงค์
- 20 * ลูกกลิ้งทำความสะอาดสำหรับพื้นหิน
- 21 แปรงทำความสะอาด
- 22 น้ำยาทำความสะอาด RM 536 (30 มล.)
- 23 * น้ำยาทำความสะอาด RM 536 (500 มล.)
- 24 * น้ำยาทำความสะอาด RM 537 (30 มล.)
- 25 ฐานพักและทำความสะอาดเครื่อง
- 26 การเพิ่มระดับในการจัดเก็บลูกกลิ้ง

* ตัวเลือก

การติดตั้ง

ประกอบแถบมีจับ

1. จับที่อุปกรณ์พื้นฐาน
 2. ติดตั้งแถบมีจับเข้าในอุปกรณ์พื้นฐานจนสุด ตำแหน่ง ล็อกเข้าจนได้ยินเสียง จะต้องติดตั้งแถบมีจับเข้าในเครื่องให้แน่น
- ภาพประกอบ B**

การใช้งาน

ชาร์จไฟชุดแบตเตอรี่

1. ชาร์จไฟชุดแบตเตอรี่ (ดูที่คู่มือการใช้งานและคำแนะนำด้านความปลอดภัยสำหรับชุดแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จไฟ)
- ภาพประกอบ C**

ใส่ชุดแบตเตอรี่เข้าไป

1. กดชุดแบตเตอรี่ลงในอุปกรณ์ยึดชุดแบตเตอรี่บนเครื่องจนกว่าจะได้ยินเสียงล๊อคเข้าที่
- ภาพประกอบ D**

ติดตั้งถึงเก็บน้ำสกปรก

1. วางถึงเก็บน้ำสกปรกลงบนพื้น
 2. วางเครื่องบนถึงเก็บน้ำสกปรก แล้วกดลงเพื่อให้ได้ยินเสียงถึงเก็บน้ำสกปรกล๊อคเข้าที่
- ภาพประกอบ E**
- จะต้องติดตั้งถึงเก็บน้ำสกปรกเข้ากับเครื่องให้แน่น

ติดตั้งลูกกลิ้ง

1. หมุนลูกกลิ้งทำความสะอาดเข้าไปในที่ยึดลูกกลิ้งจนสุดตำแหน่ง
- ภาพประกอบ F**
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีการติดตั้งบนอุปกรณ์ตามสีที่กำหนดไว้จากด้านในของลูกกลิ้งและตัวยึดลูกกลิ้ง (เช่น สีน้ำเงินเข้ากับสีน้ำเงิน)
 3. หลังการติดตั้ง ให้ตรวจสอบว่ามีการติดตั้งลูกกลิ้งทำความสะอาดไว้อย่างแน่นหนาแล้ว

เติมน้ำในถึงเก็บน้ำสะอาด

1. จับถึงเก็บน้ำสะอาดที่ช่องว่างของมีจับทางด้านข้าง และถอดออกจากเครื่อง
 2. เปิดฝาดังและหมุนไปทางด้านข้าง
- ภาพประกอบ G**
3. เติมน้ำเย็นหรืออุ่นในถึงเก็บน้ำสะอาด
 4. หากจำเป็น ให้เติมน้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาบำรุงรักษาจาก KÄRCHER ลงในถึงเก็บน้ำสะอาด

ข้อควรใส่ใจ

การเติมน้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาบำรุงรักษามาเกินไปหรือน้อยเกินไป

อาจทำให้ได้ผลลัพธ์การทำความสะอาดที่ไม่ดี ตรวจสอบคำแนะนำเกี่ยวกับปริมาณการเติมน้ำยาทำความสะอาดหรือน้ำยาบำรุงรักษา

5. ปิดฝาดัง
 6. ติดตั้งถึงเก็บน้ำสะอาดเข้าไปในเครื่อง
- ภาพประกอบ H**
- จะต้องติดตั้งถึงเก็บน้ำสะอาดเข้าไปในเครื่องให้แน่น

การใช้งาน

ข้อแนะนำโดยทั่วไปเกี่ยวกับการใช้งาน

ข้อควรใส่ใจ

ความชื้น

ความเสียหายต่อทรัพย์สินกับพื้นที่อบบาง ก่อนใช้งานเครื่อง ให้ตรวจสอบพื้นที่ตรงตำแหน่งที่ไม่เป็นที่สังเกตเห็นเพื่อดูความทนทานต่อน้ำ ห้ามใช้กับวัสดุพื้นที่ไม่ได้นำ เช่น การทำความสะอาดพื้นไม้ ปาเก้ที่ไม่ผ่านกระบวนการ เนื่องจากความชื้นสามารถแทรกซึมและทำลายพื้นได้

ข้อควรใส่ใจ

ความเสียหายต่อทรัพย์สิน

ความเสียหายต่อทรัพย์สินของเครื่องที่เกิดจากวัตถุแหลมคม ขนาดใหญ่แหลม

ห้ามเก็บเครื่องและใช้กับสิ่งสกปรกและวัตถุที่หยาบกร้านเนื่องจากชิ้นส่วนอาจติดขัดได้ถึงเก็บน้ำสกปรกและทำให้เกิดรอยขีดข่วนที่ด้านล่างและถัง

ก่อนเริ่มงานและเก็บเครื่อง กำจัดวัตถุต่าง ๆ ออกจากพื้นที่ เช่น เศษกระจกแตก ก้อนกรวด สกรูหรือชิ้นส่วนของเลน เป็นต้น

ภาพประกอบ AF

หมายเหตุ

- ก่อนใช้งาน ให้ทดสอบเครื่องบนพื้นผิวที่บอบบางตรงตำแหน่งที่ไม่เป็นที่สังเกตเพื่อหลีกเลี่ยงรอยขีดข่วน เช่น อุปกรณ์ไม้หรือเครื่องเคลือบดินเผา เป็นต้น
- อย่าค้างอยู่ที่ตำแหน่งเดียว แต่ให้เคลื่อนที่ต่อไป
- ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตพรมวัสดุพื้น

หมายเหตุ

ทำงานที่ทิศทางย้อนกลับไปทางประตูเพื่อไม่ให้มีรอยเท้าบนพื้นผิวพื้นใหม่

ภาพประกอบ AG

- การทำความสะอาดพื้นสามารถทำได้ทั้งการเคลื่อนที่ไปทางด้านหน้าและถอยหลัง โดยให้ความเร็วเช่นเดียวกันทางดูพื้น

หมายเหตุ

ให้ล้างลูกกลิ้งในเครื่องซักผ้าที่อุณหภูมิ 60 °C ก่อนใช้งานครั้งแรกเพื่อผลลัพธ์การทำงานสะอาดที่ดีที่สุด

ข้อควรใส่ใจ

ความเสียหายต่อทรัพย์สินที่เกิดจากลูกกลิ้งหลวม

เครื่องซักผ้าอาจได้รับความเสียหาย

ทางลูกกลิ้งในดาข่ายซักผ้า แล้วใส่ผ้าเพิ่มในเครื่องซักผ้า

ข้อควรใส่ใจ

ความเสียหายที่เกิดจากการทำความสะอาดลูกกลิ้งด้วย

น้ำยาปรับผ้านุ่มหรือการใช้เครื่องอบผ้า

ความเสียหายของไมโครไฟเบอร์

ห้ามใช้น้ำยาปรับผ้านุ่ม หากทำความสะอาดในเครื่องซักผ้า

อย่าใส่ลูกกลิ้งลงในเครื่องอบผ้า

เริ่มการใช้งาน

ข้อควรใส่ใจ

การเคลื่อนที่ต่อโดยควบคุมไม่ได้

ความเสียหายของเครื่องและความเสียหายต่อทรัพย์สิน

ทันทีที่เปิดสวิตช์อุปกรณ์ ลูกกลิ้งทำความสะอาดจะเริ่มหมุน การเคลื่อนที่ต่อโดยควบคุมไม่ได้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บ

⚠️ ระวัง

เสี่ยงต่อการเกิดบาดเจ็บได้

ทันทีที่เปิดสวิตช์อุปกรณ์ ลูกกลิ้งทำความสะอาดจะเริ่ม

หมุน การเคลื่อนที่ต่อโดยควบคุมไม่ได้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บ

จึงมีข้อจำเป็นเพื่อไม่ให้เครื่องเคลื่อนที่ด้วยตัวเอง

ข้อควรใส่ใจ

ถังเก็บน้ำสะอาดหรือสกปรกที่ไม่ได้ติดตั้ง

ความเสียหายต่อทรัพย์สิน

ก่อนเริ่มงานทำความสะอาด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถังเก็บน้ำสะอาดมีน้ำเต็มและถังเก็บน้ำสกปรกติดตั้งอยู่ในเครื่อง

1. กดสวิตช์เปิด/ปิด

ภาพประกอบ I

เปิดสวิตช์อุปกรณ์

ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผล ระดับการทำงาน

สะอาด 1 สำหรับความเร็วลูกกลิ้งปกติและปริมาณน้ำจะสว่างขึ้น

2. รอจนกระทั่งลูกกลิ้งหมุน

3. ใช้ปุ่มเพื่อตั้งค่าระดับการทำงานสะอาดเพื่อเปลี่ยนเป็นระดับการทำงานสะอาด 2

ภาพประกอบ J

ความเร็วของลูกกลิ้งและปริมาณน้ำจะเพิ่มขึ้น

ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผล ระดับการทำงาน

สะอาด 2 สว่างขึ้น

4. เคลื่อนตัวเครื่องไปมาจนกว่าลูกกลิ้งจะชุ่มชื้นเพียงพอ

หมายเหตุ

การตั้งค่าระดับการทำงานสะอาด 1 หรือระดับการทำงาน

สะอาด 2 ขึ้นอยู่กับพื้นผิวที่จะทำความสะอาด (เช่น พื้นไม้หรือหิน เป็นต้น)

ในระหว่างการเริ่มการทำงานครั้งแรก เครื่องจะถูกตั้งค่าเป็นระดับการทำงานสะอาด 1

หลังจากการทำงานหยุดชะงักหรือกลับมาทำงานใหม่ การตั้งค่าระดับการทำงานสะอาดครั้งล่าสุดจะเปิดใช้งานเสมอ

เวลาใช้งานแบตเตอรี่

ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผล "แบตเตอรี่" แสดงระยะเวลาที่ใช้งานของแบตเตอรี่:

- ไฟ LED 3 ดวงสว่างขึ้น - ระยะเวลาที่ใช้งานของแบตเตอรี่ 70% ถึง 100%
- ไฟ LED 2 ดวงสว่างขึ้น - ระยะเวลาที่ใช้งานของแบตเตอรี่ 40% ถึง 70%
- ไฟ LED 1 ดวงสว่างขึ้น - ระยะเวลาที่ใช้งานของแบตเตอรี่ 20% ถึง 40%

ภาพประกอบ L

การเคลื่อนที่แบบสตาร์ท-หยุดด้วยการกลิ้งและสัญญาณเชิงแสงจะเตือนถึงแบตเตอรี่ที่ว่างเปล่า

- ประมาณ 5 นาทีก่อนที่แบตเตอรี่จะหมด ไฟ LED ด้านล่างสุดจะกะพริบและลูกกลิ้งจะหมุนสามครั้งในรูปแบบของการเคลื่อนที่แบบสตาร์ท-หยุดอย่างรวดเร็ว
- หลังจากไฟแบตเตอรี่หมดและปิดสวิตช์เครื่องแล้ว ไฟ LED ทั้ง 3 ดวงจะกะพริบเป็นเวลา 30 วินาที

เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสกปรกและเติมน้ำยาทำความสะอาดเพิ่ม

1. กดสวิตช์เปิด/ปิด เครื่องจะเริ่มการทำงาน
2. แกะหัวகுพื้นโดยใช้เท้าและดันมือจับไปข้างหน้า เครื่องจะตั้งอยู่ด้วยตัวเอง
3. กดถังเก็บน้ำสกปรก: วางเท้าบนลิ้นของถังเก็บน้ำสกปรกและกดแถบมือจับไปข้างหน้า
4. ถังเก็บน้ำสกปรกหลุดออกจากเครื่อง
5. ในการล้างถังเก็บน้ำสกปรก อย่าเคลื่อนย้ายในแนวนอนที่ฝ่าด้านบน แต่ให้ไขว้มือทั้งสองข้าง
6. เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสกปรกผ่านช่องเปิด ในกรณีที่มีสิ่งสกปรกติดอยู่ ให้ถอดผ้าถังเก็บน้ำสกปรกออกแล้วล้างถังเก็บน้ำสกปรกด้วยน้ำสะอาด
7. กดถังเก็บน้ำสกปรก (โปรดดูที่บท ติดตั้งถังเก็บน้ำสกปรก)
8. หากถังเก็บน้ำสกปรกว่างเปล่า ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผล "MIN MAX" (สีแดง) จะสว่างขึ้น
9. ภาพประกอบ K
10. เติมน้ำในถังเก็บน้ำสกปรก (โปรดดูที่บท เติมน้ำในถังเก็บน้ำสกปรก)

ข้อควรใส่ใจ

อันตรายจากการรั่วไหลของน้ำ

เสี่ยงต่อการเกิดความเสียหาย

เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสกปรกทุกครั้งถึงถังเก็บน้ำสกปรกวางเปล่าและก่อนเติมน้ำในถังเก็บน้ำสกปรกเพื่อหลีกเลี่ยงการลื่นของถังเก็บน้ำสกปรก

สิ้นสุดการใช้งาน

ข้อควรใส่ใจ

ลูกกลิ้งที่ชุ่มชื้น

ความเสียหายจากความชื้นต่อพื้นที่บอบบาง

ในช่วงพักการทำงานนานขึ้น ให้นำเครื่องไปไว้ในที่ฐานพักและทำความสะอาดเพื่อป้องกันความเสียหายต่อพื้นที่บอบบางที่เกิดจากลูกกลิ้งชื้น

1. กดสวิตช์เปิด/ปิด เครื่องจะเริ่มการทำงาน
2. แกะหัวகுพื้นโดยใช้เท้าและดันมือจับไปข้างหน้า เครื่องจะตั้งอยู่ด้วยตัวเอง
3. ภาพประกอบ M
4. นำเครื่องไปไว้บนฐานพักและทำความสะอาด

สิ้นสุดการใช้งาน

1. กัดสวิตช์เปิด/ปิด เครื่องจะเริ่มการทำงาน
2. แกะไขหัวฟืนโดยไขเท้าและดันมือจับไปข้างหน้า เครื่องจะตั้งอยู่ด้วยตัวเอง
3. นำเครื่องไปไว้บนฐานพักและทำความสะอาด

ข้อควรใส่ใจ

สิ่งสกปรกติดอยู่

- สิ่งสกปรกที่ติดอยู่อาจทำให้เครื่องเสียหายได้ในระยะยาว แนะนำให้ทำความสะอาดเครื่องอย่างสมบูรณ์หลังจากการใช้งานแต่ละครั้ง
4. ทำความสะอาดเครื่อง (โปรดดูที่บท การทำความสะอาด หัวฟืนโดยกระบวนการล้าง)

จัดเก็บอุปกรณ์

ข้อควรใส่ใจ

ของเหลว / สิ่งสกปรกที่เปื้อนขึ้น

หากเครื่องยังคงมีของเหลว / สิ่งสกปรกที่เปื้อนขึ้นในระหว่างการเก็บรักษา อาจทำให้เกิดกลิ่นได้ ในการจัดเก็บเครื่อง ให้เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสะอาดและถังเก็บน้ำสกปรก

ถอดแปรทำความสะอาดเพื่อกำจัดขนและสิ่งสกปรกออกจากตัวกรองเส้นผมของฝาครอบศีรษะด้านล่าง ปล่อยให้ลูกกลิ้งที่ทำความสะอาดแล้วแห้งในอากาศ เช่น บนระดับความสูงของฐานจอด อย่างง่ายลูกกลิ้งที่เปื้อนขึ้นในตู้ปิดให้แห้ง

1. ปล่อยให้ถังเก็บน้ำสกปรกที่ว่างเปล่าแห้งก่อนใส่ในเครื่อง
2. นำเครื่องไปไว้บนฐานพักและทำความสะอาด
3. กัดมือจับปมปลดล็อก
4. โยกถังมือจับไปทางด้านบน
5. แขนงมือจับไว้กับขอเกี่ยวบนอุปกรณ์

ภาพประกอบ AA

6. ในการทำให้แห้ง ให้ติดตั้งลูกกลิ้งที่เปื้อนกับระดับความสูงของฐานพักและทำความสะอาด

ภาพประกอบ AB

7. ถอดชุดแบตเตอรี่ออก (โปรดดูที่บท ถอดชุดแบตเตอรี่ออก)
8. การชาร์จไฟชุดแบตเตอรี่ โปรดดูคู่มือการใช้งานและคำแนะนำด้านความปลอดภัยของชุดแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จไฟ
9. เก็บรักษาเครื่องไว้ในห้องที่แห้ง

ภาพประกอบ AD

ถอดชุดแบตเตอรี่ออก

หมายเหตุ

ในระหว่างกาหยุดชะงักของการทำงานเป็นเวลานาน ให้ถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องและป้องกันไม่ให้ใช้งานโดยไม่ได้อิบนอนุญาต

1. กัดสวิตช์เปิด/ปิด เครื่องจะเริ่มการทำงาน
2. กัดปุ่มปลดล็อกบนชุดแบตเตอรี่และดึงชุดแบตเตอรี่ออกมาจากอุปกรณ์ชุดแบตเตอรี่

ภาพประกอบ AE

การดูแลและการบำรุงรักษา

ข้อแนะนำทั่วไป

⚠ คำเตือน

อันตรายเนื่องจากเครื่องมีการสตาร์ทโดยไม่ได้ตั้งใจ

เสี่ยงต่อการเกิดบาดเจ็บได้

ถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อนทำงานทั้งหมดกับเครื่อง

การทำความสะอาดหัวฟืนโดยกระบวนการล้าง

ข้อควรใส่ใจ

สิ่งสกปรกหรือน้ำยาทำความสะอาดตกค้าง

เพื่อป้องกันไม่ให้สิ่งสกปรกตกค้างในถังหรือแผ่นกรองเส้นผม ต้องทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรกและแผ่นกรองเส้นผมเป็นประจำ หากเครื่องไม่ได้รับการทำความสะอาดหลังจากสิ้นสุดการทำงาน อนุภาคสิ่งสกปรกอาจอุดตันแผ่นกรองเส้นผมและข้อต่อต่างๆ นอกจากนี้ การสะสมของสิ่งสกปรกและแบคทีเรียอาจทำให้เกิดกลิ่นไม่พึงประสงค์ในเครื่อง หลังจากสิ้นสุดการทำงาน ให้วางเครื่องไว้ที่ฐานพักและทำความสะอาด แล้วเริ่มต้นขั้นตอนการล้าง ทำความสะอาดหัวฟืนในฐานพักและทำความสะอาดโดยใช้ขั้นตอนการล้างแบบอัตโนมัติเท่านั้น ไม่ใช่โดยการเติมน้ำลงในฐานแยกต่างหาก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งถังเก็บน้ำสกปรกแล้ว

อย่าจุ่มด้านล่างของหัวฟืนไว้ในน้ำ

1. กัดสวิตช์เปิด/ปิด เครื่องจะเริ่มการทำงาน
2. แกะไขหัวฟืนโดยไขเท้าและดันมือจับไปข้างหน้า เครื่องจะตั้งอยู่ด้วยตัวเอง
3. ปลดถังเก็บน้ำสกปรก: วางแท่นลั่นของถังเก็บน้ำสกปรกและกดแถบมือจับไปข้างหน้า
4. เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสกปรก แล้วติดตั้งเข้าไปอีกครั้งจนกว่าถังจะล็อกเข้าที่ (โปรดดูที่บท เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสกปรกและเติมน้ำยาทำความสะอาดเพิ่ม)
5. วางเครื่องที่มีถังเก็บน้ำสกปรกเปล่าในฐานพักและทำความสะอาด
6. เติมน้ำสะอาด 100 มล. ลงในถังเก็บน้ำสะอาดโดยไม่ต้องเติมน้ำยาทำความสะอาดหรือน้ำยาบำรุงรักษาจนถึงเครื่องหมายบนสติกเกอร์ (โปรดดูที่บท เติมน้ำในถังเก็บน้ำสะอาด)

ภาพประกอบ P

หมายเหตุ

ไม่จำเป็นต้องเติมน้ำทำความสะอาดในระหว่างขั้นตอนการล้าง

7. กัดสวิตช์เปิด/ปิดและปุ่มค้างไว้เพื่อปรับระดับการทำความสะอาดพร้อมกันค้างไว้เป็นเวลา 3 วินาที
8. ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผลจะติดสว่างซ้ำจากบนลงล่าง ขั้นตอนการล้างเริ่มต้นและใช้เวลาโดยรวมประมาณ 90 วินาที

ภาพประกอบ R

หมายเหตุ

ในคอนเริ่มต้นขั้นตอนการล้าง น้ำจะไหลจากถังเก็บน้ำสะอาดไปยังลูกกลิ้งประมาณ 45 วินาที ในช่วงเวลานี้ เครื่องจะทำงานอย่างเงียบ ๆ เมื่อสิ้นสุดขั้นตอนการล้าง ลูกกลิ้งจะเริ่มหมุนเป็นเวลาประมาณ 30 วินาที

9. หลังจากสิ้นสุดขั้นตอนการล้าง ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผล "MIN MAX" (สีแดง) จะกะพริบเป็นเวลา 10 วินาที

ภาพประกอบ K

10. ปลดถังเก็บน้ำสกปรก: วางแท่นลั่นของถังเก็บน้ำสกปรกและกดแถบมือจับไปข้างหน้า

ภาพประกอบ N

11. เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสกปรก แล้วทำความสะอาด (โปรดดูที่บท ทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรก)

12. กัดปุ่มปลดล็อกสำหรับแผ่นกรองเส้นผม

แผ่นกรองเส้นผมผลลายนอก

13. ถอดแผ่นกรองเส้นผม แล้วทำความสะอาด (โปรดดูที่บท ทำความสะอาดแผ่นกรองเส้นผม)

ภาพประกอบ S

14. ถอดลูกกลิ้ง แล้วทำความสะอาด (โปรดดูที่บท การทำความสะอาดลูกกลิ้ง)

ภาพประกอบ T

15. หากยังมีน้ำอยู่ในถังเก็บน้ำสะอาด ให้ถอดถังเก็บน้ำสะอาดออก และเทน้ำทิ้ง

ทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรก

ข้อควรใส่ใจ

สิ่งสกปรกติดอยู่

สิ่งสกปรกที่ติดอยู่อาจทำให้เครื่องเสียหายได้ในระยะยาว ทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรกเป็นประจำ ศึกษาข้อมูลเกี่ยวกับไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผลของถังเก็บน้ำสกปรกและขั้นตอนการดำเนินงานสำหรับถังเก็บน้ำสกปรก โปรดดูบท เทน้าออกจากถังเก็บน้ำสกปรกและเติมน้ำยาทำความสะอาดเพิ่ม

1. ถอดฝาถังเก็บน้ำสกปรกออก
2. ทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรกและฝาด้วยน้ำสะอาด
3. สามารถเลือกทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรกในเครื่องล้างจานได้

หมายเหตุ

ยางหุ้มฝาถังเก็บน้ำสกปรกอาจละลายได้ หากทำความสะอาดในเครื่องล้างจาน แต่ไม่มีผลกระทบต่อข้อ

การทำความสะอาดลูกกลิ้ง

ข้อควรใส่ใจ

น้ำยาทำความสะอาดควรงในลูกกลิ้ง

การเกิดฟอง

ล้างลูกกลิ้งโดยให้น้ำไหลผ่านหลังการใช้งานทุกครั้งหรือทำ ความสะอาดลูกกลิ้งในเครื่องซักผ้า

ข้อควรใส่ใจ

ความเสียหายที่เกิดจากการทำความสะอาดลูกกลิ้งด้วย

น้ำยาปรับผ้านุ่มหรือการใช้เครื่องอบผ้า

ความเสียหายของไมโครไฟเบอร์

ห้ามใช้น้ำยาปรับผ้านุ่ม หากทำความสะอาดในเครื่องซักผ้า อย่าใส่ลูกกลิ้งลงในเครื่องอบผ้า

ข้อควรใส่ใจ

ความเสียหายต่อทรัพย์สินที่เกิดจากลูกกลิ้งหลวม

เครื่องซักผ้าอาจได้รับความเสียหาย

วางลูกกลิ้งในคางข้างซักผ้า แล้วใส่ผ้าเพิ่มในเครื่องซักผ้า

1. กดสวิตช์เปิด/ปิด เครื่องจะเริ่มการทำงาน
2. แกะไขหัวพินโดยใช้เท้าและดันมือจับไปข้างหน้า เครื่องจะตั้งอยู่ด้วยตัวเอง
3. นำเครื่องไปไว้ในฐานพักและทำความสะอาด
4. หมุนลูกกลิ้งทำความสะอาดที่ช่องว่างของมือจับออกมา
5. ทำความสะอาดลูกกลิ้งทำความสะอาดโดยให้น้ำไหลผ่านหรือล้างในเครื่องซักผ้าได้ที่อุณหภูมิไม่เกิน 60 °C โดยไม่ต้องใช้ผงซักฟอก
6. ทำความสะอาดตัวขั้วลูกกลิ้งด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ
7. ในการทำให้แห้ง ให้ติดลูกกลิ้งที่เปียกเข้ากับระดับความสูงของฐานพักและทำความสะอาด
8. เก็บรักษาเครื่องไว้ในห้องที่แห้ง

ทำความสะอาดแผ่นกรองเส้นผม

ข้อควรใส่ใจ

สิ่งสกปรกติดอยู่

สิ่งสกปรกที่ติดอยู่อาจทำให้เครื่องเสียหายได้ในระยะยาว แนะนำให้ทำความสะอาดเครื่องอย่างสมบูรณ์หลังจากการใช้งานแต่ละครั้ง

ข้อควรใส่ใจ

สิ่งสกปรกติดอยู่

สิ่งสกปรกที่ติดอยู่อาจทำให้เครื่องเสียหายได้ในระยะยาว

ทำความสะอาดแผ่นกรองเส้นผมทั้งสองเป็นประจำด้วยแปรงทำความสะอาด

ข้อควรใส่ใจ

ความเสียหายที่เกิดจากการทำความสะอาดแผ่นกรองเส้นผมในเครื่องล้างจาน

ขั้นตอนการล้างอาจทำให้ขอบที่ปิดมิดเบี่ยงและทำให้ไม่กดอย่างถูกต้องบนลูกกลิ้งอีกต่อไป ส่งผลให้ได้ผลการทำความสะอาดแย่ง

อย่าทำความสะอาดแผ่นกรองเส้นผมในเครื่องล้างจาน แต่ให้ น้ำไหลผ่าน

1. กดสวิตช์เปิด/ปิด เครื่องจะเริ่มการทำงาน
 2. แกะไขหัวพินโดยใช้เท้าและดันมือจับไปข้างหน้า เครื่องจะตั้งอยู่ด้วยตัวเอง
 3. นำเครื่องไปไว้ในฐานพักและทำความสะอาด
 4. กดปุ่มปลดล็อคสำหรับแผ่นกรองเส้นผม
 5. แผ่นกรองเส้นผมจะหลุดออกและสามารถถอดออกได้
 6. ทำความสะอาดแผ่นกรองเส้นผมทั้งสองแผ่นโดยให้น้ำไหลผ่าน
 7. ขจัดสิ่งสกปรกที่ติดอยู่ด้วยแปรงทำความสะอาด เช่น ในเครื่อง เป็นต้น
- ภาพประกอบ M
ภาพประกอบ Y
ภาพประกอบ S
ภาพประกอบ X
ภาพประกอบ W
ภาพประกอบ AC

น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาบำรุงรักษา

ข้อควรใส่ใจ

การใช้น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาบำรุงรักษาที่ไม่เหมาะสม

การใช้น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาบำรุงรักษาที่ไม่เหมาะสมอาจทำให้เครื่องชำรุดเสียหาย และทำให้การรับประกันเป็นโมฆะได้

ใช้เฉพาะน้ำยาทำความสะอาดจาก KÄRCHER เท่านั้น

ใส่ใจกับปริมาณการเติมที่ถูกต้อง

หมายเหตุ

หากจำเป็น ให้ใช้น้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาบำรุงรักษาจาก KÄRCHER ในการทำความสะอาดพื้น

- ให้ตรวจสอบข้อมูลปริมาณการใช้งานจากผู้ผลิต เมื่อตรวจปริมาณน้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาบำรุงรักษา
- เพื่อป้องกันกาเกิดฟอง ให้เติมน้ำลงในถังเก็บน้ำสะอาดก่อน จากนั้น จึงเติมน้ำยาทำความสะอาดหรือน้ำยาบำรุงรักษา
- เพื่อหลีกเลี่ยงการล้น ให้เหลือพื้นที่ไว้สำหรับน้ำยาทำความสะอาดและน้ำยาบำรุงรักษาเมื่อเติมน้ำ ในส่วนนี้ ให้สังเกตเครื่องหมาย Max บนถังเก็บน้ำสะอาด

ความช่วยเหลือในกรณีเกิดความผิดปกติ

ข้อผิดพลาดมักมีสาเหตุง่าย ๆ โดยที่คาดสามารถแก้ไขได้ด้วย ความช่วยเหลือจากพวกรวมต่อไป นี้ ในกรณีที่ข้อสงสัยหรือกรณีที่เกิดความผิดปกติ โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าที่ได้รับอนุญาต

เครื่องไม่ทำงาน

ชุดแบตเตอรี่ไม่ได้ติดตั้งอย่างถูกต้องในเครื่อง

- กดชุดแบตเตอรี่ในอุปกรณ์ยึดชุดแบตเตอรี่บนเครื่องจนกว่าจะล็อคเข้าที่

ระดับการชาร์จของชุดแบตเตอรี่ต่ำเกินไป

- โปรดดูการชาร์จไฟชุดแบตเตอรี่ที่บท ชาร์จไฟชุดแบตเตอรี่

ชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องชาร์จไฟชาร์จ

- เปลี่ยนชุดแบตเตอรี่หรือเครื่องชาร์จไฟ โปรดดูที่บท *การใช้งานตามข้อกำหนด*

ไฟ LED แสดงข้อผิดพลาด (ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผล "แบตเตอรี่") จะกะพริบ เมื่อเปิดสวิตช์เครื่องและเครื่องไม่เริ่มทำงาน

ชุดแบตเตอรี่ว่างเปล่า

- โปรดดูการชาร์จไฟชุดแบตเตอรี่ที่บท *ชาร์จไฟชุดแบตเตอรี่*

ไฟ LED แสดงข้อผิดพลาด (ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผล "แบตเตอรี่") จะกะพริบระหว่างการทำงานเครื่องร้อนเกินไประหว่างการทำงาน (เช่น เมื่ออุณหภูมิแวดล้อมสูง เป็นต้น)

- หยุดชะงักการทำงานและปล่อยให้เครื่องเย็นลง
- หากเครื่องหยุดการทำงาน ปล่อยให้เครื่องเย็นลงจะสามารถเปิดสวิตช์เครื่องได้อีกครั้ง เมื่อเครื่องเย็นลงแล้วในระดับที่กำหนดไว้

ไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผลติดสว่างซ้ำจากบนลงล่าง

เครื่องอยู่ในขั้นตอนการล้าง 90 วินาทีสำหรับการทำความสะอาดหัวพิน

- รอประมาณ 90 วินาที หลังจากนั้น ขั้นตอนการล้างจะเสร็จสิ้นและไฟแสดงสถานะของหน้าจอแสดงผลจะไม่สว่างขึ้นอีกต่อไป (โปรดดูที่บท *การทำความสะอาดหัวพิน โดยกระบวนการล้าง*)

เครื่องไม่ดูดจับสิ่งสกปรก

ไม่มีน้ำอยู่ในถังเก็บน้ำสะอาด ไฟแสดงสถานะของหน้าจอสว่างผล "MIN MAX" (สีแดง) ติดสว่าง

- เติมน้ำเพิ่มในถังเก็บน้ำสะอาด โปรดดูที่บท *เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสกปรกและเติมน้ำทำความสะอาดเพิ่ม*

มีการติดตั้งถังเก็บน้ำสะอาดไว้ในเครื่องอย่างถูกต้อง

- ติดตั้งถังเก็บน้ำสะอาดเข้าในเครื่องให้แน่น
- ถังเก็บน้ำสกปรกหายไปที่หรือติดตั้งอย่างถูกต้องในเครื่อง
- ติดตั้งถังเก็บน้ำสกปรกลงในเครื่องโดยให้ไต่ยืนเสี่ยงล้อยเข้าที่

แผ่นกรองเส้นผมหายไปหรือไม่ได้ติดตั้งอย่างถูกต้องในเครื่อง

- ใส่แผ่นกรองเส้นผมลงในเครื่องอย่างถูกต้อง
- ลูกกลิ้งหายไปหรือไม่ได้ติดตั้งอย่างถูกต้องในเครื่อง
- ใส่ลูกกลิ้งหรือหมอนลูกกลิ้งไปบนแผงที่ยึดลูกกลิ้งจนสุด
- ลูกกลิ้งสกปรกหรือสึกหรอ
- ทำความสะอาดลูกกลิ้ง (โปรดดูที่บท *การทำความสะอาดลูกกลิ้ง*)

ลูกกลิ้งแห้งเกินไป

มีการขุดลูกกลิ้งให้เบียดขึ้นไม่เพียงพอ

- ทำให้ลูกกลิ้งเบียดขึ้น โปรดดูที่บท *เริ่มการใช้งาน*
- ทำให้ลูกกลิ้งเบียดขึ้นโดยให้น้ำไหลผ่าน บีนน้ำออก แล้วใส่เข้าไปในเครื่อง

ลูกกลิ้งหมุนออกจากแผงที่ยึดลูกกลิ้งและการหมุนของลูกกลิ้งไม่เริ่มขึ้น

หลังจากกดสวิตช์เปิด / ปิด การขีดไปข้างหน้าหรือข้างหลังจะเริ่มขึ้นทันที

- หลังจากกดสวิตช์เปิด / ปิด ให้รอจนกว่าลูกกลิ้งจะหมุนและจากนั้นเริ่มการขีดไปข้างหน้าหรือข้างหลัง

ผลการทำความสะอาดไม่ดี

ไม่ได้ล้างลูกกลิ้งก่อนใช้งานครั้งแรก

- ล้างลูกกลิ้งที่อุณหภูมิ 60 °C ในเครื่องซักผ้า ด้วยอะนาคีบท *ข้อเสนอแนะโดยทั่วไปเกี่ยวกับการใช้งาน*

ลูกกลิ้งสกปรก

- ทำความสะอาดลูกกลิ้ง โปรดดูที่บท *การทำความสะอาดลูกกลิ้ง*

มีการขุดลูกกลิ้งให้เบียดขึ้นไม่เพียงพอ

- ทำให้ลูกกลิ้งเบียดขึ้น โปรดดูที่บท *เริ่มการใช้งาน*
- ใช้ยาทำความสะอาดที่ไม่ถูกต้องหรือปริมาณการเติมที่ไม่ถูกต้อง

- ใช้เฉพาะยาทำความสะอาดจาก KÄRCHER เท่านั้น และตรวจสอบปริมาณให้ถูกต้อง

มีคราบตกค้างจากน้ำยาทำความสะอาดอื่นบนพิน

- ใช้ยาทำความสะอาดคราบตกค้างจากน้ำยาทำความสะอาดบนลูกกลิ้งให้ทั่วถึง
- ใช้เครื่องและลูกกลิ้งที่สะอาดทำความสะอาดพื้นหลายครั้ง โดยไม่ใช้น้ำยาทำความสะอาด
- น้ำยาทำความสะอาดตกค้างบนพินจะถูกขจัดออก

การดูดซึมน้ำไม่เหมาะสม

แผ่นกรองเส้นผมไม่ได้ติดตั้งอย่างถูกต้องในเครื่อง

- ใส่แผ่นกรองเส้นผมลงในเครื่องอย่างถูกต้อง
- ลูกกลิ้งสึกหรอ

- เปลี่ยนลูกกลิ้ง

น้ำสกปรกไหลออกจากเครื่อง

ถังเก็บน้ำสกปรกเต็ม

- เทน้ำออกจากถังเก็บน้ำสกปรกและเติมน้ำยาทำความสะอาดเพิ่ม

มีการติดตั้งถังเก็บน้ำสกปรกไว้ในเครื่องอย่างถูกต้อง

- ติดตั้งถังเก็บน้ำสกปรกลงในเครื่องโดยให้ไต่ยืนเสี่ยงล้อยเข้าที่ จะต้องติดตั้งถังเก็บน้ำสกปรกเข้ากับเครื่องให้แน่น
- แผ่นกรองเส้นผมไม่ได้ติดตั้งอย่างถูกต้องในเครื่อง
- ใส่แผ่นกรองเส้นผมลงในเครื่องอย่างถูกต้อง

ถังเก็บน้ำสกปรกชำรุดเสียหาย

- ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าที่ได้รับอนุญาต

เครื่องเกียเข้ากับข้อต่อระหว่างการใช้งาน

ลูกบิดที่ด้านล่างของถังเก็บน้ำสกปรกชำรุดเสียหายหรือสึกหรอ

- ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าที่ได้รับอนุญาต

ข้อมูลทางเทคนิค

FC 4-4		
การต่อไฟ		
แรงดันไฟฟ้า	V	7,2 - 7,4
ประเภทการป้องกัน	IPX4	
ระดับการป้องกันของเครื่อง	III	
กำลังไฟที่กำหนดของเครื่องดูด	W	30
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนดของแบตเตอรี่	V	2x 3.6 - 3.7
ระยะเวลาการทำงานสูงสุดเมื่อแบตเตอรี่จะเต็มแล้ว (2x 2.5 Ah)	min	30
ปริมาณการเติม		
ปริมาตรของถังเก็บน้ำสะอาด	ml	400
ปริมาตรของถังเก็บน้ำสกปรก	ml	200
ขนาดและน้ำหนัก		
น้ำหนัก (ไม่รวมอุปกรณ์เสริมและน้ำยาทำความสะอาด)	kg	3.5
ความยาว	mm	240
ความกว้าง	mm	310
ความสูง	mm	1170

มีการเปลี่ยนแปลงทางเทคนิค

មាតិកា

គោលដៅប្រើប្រាស់.....	38
ការការពារបរិស្ថាន.....	38
គ្រឿងបន្សុំ និងគ្រឿងបន្លាស់.....	38
វិសាលភាពនៃការដឹកជញ្ជូន.....	38
ការធានា.....	38
សេចក្តីណែនាំអំពីសុវត្ថិភាព.....	38
និមិត្តសញ្ញានៅលើយូនីត.....	39
ការពិពណ៌នាអំពីយូនីត.....	39
ការដំឡើង.....	40
ការចាប់ផ្តើមដំបូង.....	40
ប្រតិបត្តិការ.....	40
ការថែទាំនិងសោតកម្ម.....	42
ជួយក្នុងការពិចារណា.....	44
ទិន្នន័យបច្ចេកទេស.....	44

គោលដៅប្រើប្រាស់

ប្រើប្រែយូនីតជាមួយកញ្ចប់ថ្នាំ និងឆ្នាំងសាកដែលផ្តល់ជាមួយប្រព័ន្ធ KÄRCHER Battery Power 4 V តែប៉ុណ្ណោះ។

- BP 4V** កញ្ចប់ថ្នាំដែលសមស្របត្រូវបានសម្គាល់ដោយនិមិត្តសញ្ញា BP 4 V។
-  **BC 4V** សាកតែកញ្ចប់ថ្នាំជាមួយនឹងឆ្នាំងសាកដែលត្រូវបានអនុម័តសម្រាប់ការសាកថ្ម។

ប្រើប្រែឧបករណ៍សម្អាតកម្រាលឥដ្ឋសម្រាប់សម្អាតកម្រាលឥដ្ឋក្នុងគ្រួសារឯកជន និងកន្លែងលើកម្រាលដែលមិនជ្រាបទឹក។ កុំសម្អាតកម្រាលឥដ្ឋដែលងាយជ្រាបទឹក ដូចជាកម្រាលលើដែលមិនទាន់លាបថ្នាំការពារ ព្រោះសំណើមអាចជ្រាបចូល និងធ្វើឱ្យខូចកម្រាលបាន។ យូនីតនេះគឺសមរម្យសម្រាប់ការលាងសម្អាត PVC លីណូលុម ក្បឿង ថ្ម ដាក់ប្រេង និងខាតឱ្យរលោងការជញ្ជាំង ឡាម៉ែណែកនិងកម្រាលឥដ្ឋដែលធននឹងទឹកទាំងអស់។

ការការពារបរិស្ថាន

-  សំភារៈសម្រាប់ចេញដោយកម្មករតែឡើងវិញបាន។
-  សូមបោះចោលកញ្ចប់ស្របតាមបទបញ្ញត្តិបរិស្ថាន។ ឧបករណ៍អគ្គិសនី និងអេឡិចត្រូនិកមានសម្ភារដែលមានគុម្ព អាចកែច្នៃបាន ហើយជាញឹកញាប់ សមាសធាតុដូចជាថ្នាំ ថ្នាំដែលអាចសាកឡើងវិញបាន ឬប្រេង ដែល ប្រសិនបើចាត់ចែងមិនត្រឹមត្រូវ អាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាពមនុស្ស និងបរិស្ថាន។ ទោះយ៉ាងណា សមាសធាតុទាំងនេះក៏ចាំបាច់សម្រាប់ប្រតិបត្តិការត្រឹមត្រូវនៃឧបករណ៍។
- ឧបករណ៍ដែលមាននិមិត្តសញ្ញានេះមិនអាចបោះចោលជាមួយនឹងសំរាមក្នុងផ្ទះទេ។

កំណត់សម្គាល់ស្តីពីមាតិកា (REACH)
ព័ត៌មានបច្ចុប្បន្ននៅលើសម្ភារៈអាចរកបាននៅ www.kaercher.de/REACH

គ្រឿងបន្សុំ និងគ្រឿងបន្លាស់

សូមប្រើប្រែឧបករណ៍បន្ថែមដើម និងគ្រឿងបន្លាស់ដើមបានហើយ ពួកវាធានាថាឧបករណ៍អគ្គិសនីមានដំណើរការដោយសុវត្ថិភាព និងមិនមានគុហ្មុច។ ព័ត៌មានស្តីពីគ្រឿងបន្សុំនិងគ្រឿងបន្លាស់អាចមើលបាននៅ www.kaercher.com។

វិសាលភាពនៃការដឹកជញ្ជូន

វិសាលភាពនៃការដឹកជញ្ជូនយូនីតត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងការវេចខ្ចប់ នៅពេលស្រាយកញ្ចប់។

សូមពិនិត្យមើលខ្លឹមសារសម្រាប់ភាពពេញលេញ។ ប្រសិនបើគ្រឿងបន្លាស់បាត់ ឬក្នុងករណីមានការខូចខាតការដឹកជញ្ជូន សូមជូនដំណឹងដល់ក្រុមហ៊ុនចែកចាយរបស់អ្នក។

ការធានា

លក្ខខណ្ឌធានាដែលត្រូវបានចេញដោយក្រុមហ៊ុនលក់របស់យើងដែលទទួលខុសត្រូវត្រូវបានអនុវត្តនៅគ្រប់ប្រទេសទាំងអស់។ យើងនឹងជួសជុលការដំណើរការខុសប្រក្រតីដែលអាចកើតមានឡើងនៅលើឧបករណ៍របស់អ្នកដែលស្ថិតនៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការធានាដោយមិនគិតថ្លៃ ប្រសិនបើការកើតឡើងដោយសារកុហុសឆ្គងពីការដេញយូនីតនៅក្នុងសារធាតុ។ នៅក្នុងករណីនៃការធានា សូមទាក់ទងអ្នកលក់របស់អ្នក (ជាមួយនឹងបង្កាន់ដៃទិញទំនិញ) ឬកន្លែងលក់អ្នកអភិវឌ្ឍន៍ផលិតផលត្រូវបានអនុញ្ញាត បន្ទាប់ (សូមមើលនៅផ្នែកម្ខាងទៀតនៃទំព័រដើម្បីរកមើលអាសយដ្ឋាន)។

សេចក្តីណែនាំអំពីសុវត្ថិភាព

មុនពេលប្រើយូនីតនេះដោយលើកដំបូង សូមអានការណែនាំអំពីសុវត្ថិភាពទាំងនេះ ការណែនាំដើមទាំងនេះ ការណែនាំសុវត្ថិភាពដែលរៀនដោយកញ្ចប់ថ្នាំ និងការណែនាំដើមសម្រាប់កញ្ចប់ថ្នាំ / ឆ្នាំងសាក។ អនុវត្តដោយអនុលោមតាមសេចក្តីណែនាំ រក្សាទុកកូនសៀវភៅសម្រាប់ប្រើប្រាស់នៅពេលក្រោយ ឬសម្រាប់ម្ចាស់បន្តបន្ទាប់ទៀត។ បន្ថែមពីលើព័ត៌មាននៅក្នុងការណែនាំប្រតិបត្តិការ អ្នកត្រូវសង្កេតមើលការណែនាំអំពីសុវត្ថិភាព និងការការពារគ្រោះថ្នាក់របស់អង្គការតាមតែងច្បាប់ផងដែរ។

កម្រិតគ្រោះថ្នាក់

▲ គ្រោះថ្នាំ

- សញ្ញាបង្ហាញពីលទ្ធភាពគ្រោះថ្នាក់ជិតកើតមានឡើងដែលនឹងនាំដល់ការរងរបួសធ្ងន់ធ្ងរឬអាចថែមទាំងស្លាប់ទៀតផង។

▲ ការព្រមាន

- សញ្ញាបង្ហាញពីស្ថានភាពដែលអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដែលអាចនាំទៅដល់ការរងរបួសធ្ងន់ធ្ងរឬអាចថែមទាំងស្លាប់ទៀតផង។

▲ ការគ្រើនរំលឹក

- សញ្ញាបង្ហាញពីស្ថានភាពដែលអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដែលអាចនាំទៅដល់ការរងរបួសស្រាល។

ការគ្រើនរំលឹក

- សញ្ញាបង្ហាញពីស្ថានភាពដែលអាចបង្កគ្រោះថ្នាក់ដែលនាំទៅដល់ការខូចខាតដល់ទ្រព្យសម្បត្តិ។

សមាសធាតុអគ្គិសនី

▲ គ្រោះថ្នាំ

- ហាមប្រុងប្រយ័ត្នយូនីតក្នុងទឹក។
- កុំប៉ះដោយផ្ទាល់ ឬខ្សែ។
- កុំដាក់យូនីត ឬកញ្ចប់ថ្នាំទៅនឹងពន្លឺព្រះអាទិត្យ កម្ដៅ ឬភ្លើងខ្លាំង។

▲ ការព្រមាន

- បិទកុងតាក់យូនីតមុនពេលការងារថែទាំ និងការជួសជុលទាំងអស់។
- យូនីតនេះមានសមាសធាតុអគ្គិសនី ហាមសម្អាតយូនីតនៅក្រោមទឹកកំពុងតែហូរ។

▲ ការគ្រើនរំលឹក

- ការងារជួសជុលត្រូវតែអនុវត្តដោយផ្នែកបច្ចេកទេសសោតកម្ម ឬជនដែលមានការអនុញ្ញាតប្រើប្រាស់។

- មុននឹងប្រើប្រាស់នីមួយៗ សូមប្រាកដថា យូនីតនិងគ្រឿងបន្លែងស្ថិតក្នុងស្ថានភាពល្អ និងមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់ប្រតិបត្តិការ។ កុំប្រើយូនីតប្រសិនបើវាខូច។

ការត្រួតពិនិត្យ

- កុំបញ្ចូលវត្ថុណាមួយទៅក្នុងប្រអប់ដាក់ថ្ម ក្រៅពីកញ្ចប់ថ្មដែលផ្តល់ជាមួយប្រព័ន្ធ KÄRCHER Battery Power 4 V។

ការគ្រប់គ្រងដោយសុវត្ថិភាព

⚠ គ្រោះថ្នាក់: គ្រោះថ្នាក់នៃការស្ទុះរង្ហើម។ រក្សាកញ្ចប់ឱ្យឆ្ងាយពីកុមារ។

⚠ ការព្រមាន

- ប្រើយូនីតនៅពេលដែលត្រូវប្រើតែប៉ុណ្ណោះ។ ទទួលយកលក្ខខណ្ឌក្នុងកំប៉ិចនីតិប្រាណ និងប្រើត្រង់ពោះភាគីទីបី ជាពិសេសកុមារនៅពេលធ្វើការដោយប្រើយូនីត។
- គោរពតាមការណែនាំអំពីសុវត្ថិភាពដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងកំប៉ិចគ្រោះថ្នាក់ (ឧ. ស្ថានីយប្រុងកម្មនេះ)។ កុំដំណើរការយូនីតនៅកន្លែងដែលមានហានិភ័យនៃការផ្ទុះ។
- កុមារ និងមនុស្សដែលមិនដឹងអំពីសេចក្តីណែនាំទាំងនេះ មិនត្រូវដំណើរការយូនីតនេះទេ។ បទប្បញ្ញត្តិក្នុងកំប៉ិចអាចបញ្ជាក់អាយុប្រតិបត្តិការអប្បបរមា។

• យូនីតនេះមិនមានបំពង់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ដោយកុមារ ឬមនុស្សដែលមានកម្រិតរាងកាយ អាម្មូល ឬផ្លូវចិត្ត ឬមនុស្សដែលមិនដឹងអំពីសេចក្តីណែនាំទាំងនេះទេ។

• អ្នកដែលមានការថយចុះសមត្ថភាពរាងកាយ សក់អាម្មូល ឬផ្លូវចិត្ត ឬកង្វះបទពិសោធន៍ និងចំណេះដឹងអាចប្រើប្រាស់យូនីតបានល្អប្រសើរក្រៅពីកុមារ ត្រូវបានត្រួតពិនិត្យត្រឹមត្រូវ ឬប្រសិនបើពួកគេត្រូវបានណែនាំដោយបុគ្គលដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះសុវត្ថិភាពរបស់ពួកគេលើការប្រើប្រាស់ដោយសុវត្ថិភាពនៃយូនីត។

ហើយប្រសិនបើពួកគេយល់ពីហានិភ័យដែលអាចកើតមាន។

- កុមារមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យលេងជាមួយយូនីតទេ។
- ត្រួតពិនិត្យកុមារដើម្បីឱ្យពួកគេលេងជាមួយយូនីត។
- សូមទុកយូនីតឱ្យឆ្ងាយពីដៃរបស់កុមារ ខណៈពេលរក្សាថ្នាក់ចុះ។
- កុមារត្រូវតែសម្អាត និងថែទាំយូនីតដែលស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យ។
- សូមទុកផ្នែកនៃរាងកាយ (ឧ. ម្រាមដៃ សក់) ឱ្យឆ្ងាយពីផ្នែកសម្អាតបន្តិច។
- ហានិភ័យនៃការដកដៃឬស្បែកដែលមុខស្រួច (ឧ. បំណែកកូចៗ) ។

ការពារដៃរបស់អ្នកខណៈពេលសម្អាតក្បាលកម្រាល។

⚠ ការត្រួតពិនិត្យ

- ហាមប្រើយូនីតប្រសិនបើវាត្រូវបានធ្លាក់ ត្រូវបានខូចខាត ឬក៏ស្រែក ឬក៏រុញលេចឆ្ងាយ។
- សម្រាប់គែងណែនាំការ ឬរក្សាទុកយូនីតដោយអនុលោមតាមការពិពណ៌នា ឬប្រភព។
- ការគ្រោះថ្នាក់ ឬការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីការធ្លាក់យូនីតពិសេស អ្នកត្រូវតែដោះស្រាយយូនីតតាមស្ថានភាព មុនពេលមានសកម្មភាពជាមួយ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងយូនីត។
- ហាមទុកយូនីតដោយផ្ទាល់ប្រហែស ខណៈពេលដែលពាក់ព័ន្ធដំណើរការ។

ការត្រួតពិនិត្យ: ការខូចខាតដល់យូនីត។ ហាមប្រើប្រាស់សារធាតុរំលាយ ឬរុក្ខាវដែលមានសារធាតុរំលាយ ឬអាស៊ីតដែលមិនអាចរលាយចូលទឹក (ឧ. សាប៊ូ ប្រេងសាំង ថ្នាំលាបស្បែក និងអាស៊ីត) នៅក្នុងធុងផ្គត់ផ្គង់ទឹក។

- ហាមប្រើកញ្ចប់ធុងផ្គត់ផ្គង់ទឹកបរិសុទ្ធ និងធុងផ្គត់ផ្គង់ទឹកកាកសំណល់នៅនឹងកន្លែង។
- ហាមប្រើយូនីតដើម្បីរំលាយក្របីស្រួច ឬដុំ ដូចជា បំណែកកែវ ដុំគ្រួស ឬផ្នែកនៃប្រដាប់ក្មេងលេង។
- ហាមប្រើប្រាស់ស្រទាប់សេរីក សារធាតុកាកសំណល់ ឬប្រេងសាំង។

ឬសារធាតុដែលស្រដៀងគ្នាទៅក្នុងធុងទឹកបរិសុទ្ធ។ កុំត្រូវធ្វើឱ្យប្រាកដថាសារធាតុទាំងនេះមិនត្រូវបានយកចេញទៅក្នុងយូនីតនោះទេ។

- សូមប្រើយូនីតតែលើកម្រាលដែលមានស្រទាប់ការពារទឹកជាប់ ដូចជា ការលាបឱ្យរលោង កាប៉ូដែលបានរំលើស ឬលីលូលូ។
- ហាមប្រើយូនីតសម្រាប់សម្អាតកម្រាលព្រំ ឬកម្រាលគងដែលក្រាលព្រំ។
- ហាមដំណើរការយូនីតនៅលើច្រើងជាប់ម៉ាស៊ីនកម្ដៅ។ យូនីតមិនអាចស្របយកទឹកដែលហូរចេញបានទេ នៅពេលវាផ្លាស់ទីពីលើច្រើង។
- បើយូនីតនៅក្នុងកាកសំណល់ / ក្នុងកាកសំណល់អង្គុយពេលសម្រាកការងាររយៈពេលយូរនឹងក្រោយពេលប្រើប្រាស់។
- ហាមដំណើរការយូនីតនៅសីតុណ្ហភាពក្រោម 0 °C។
- ការពារយូនីតពីទឹកភ្លៀង។ ហាមទុកយូនីតនៅខាងក្រៅ។

និមិត្តសញ្ញានៅលើយូនីត



⚠ គ្រោះថ្នាក់

គ្រោះថ្នាក់នៃការដកដៃអ្នកប្រើ
យូនីតនេះមានផ្ទុកសមាសធាតុអគ្គិសនី។ ហាមសម្អាតយូនីតនៅក្រោមទឹកដែលកំពុងដំណើរការ។ ហាមប្រើប្រាស់យូនីតក្នុងទឹក។

ការពិពណ៌នាអំពីយូនីត

ឧបករណ៍ពេញលេញត្រូវបានពិពណ៌នាក្នុងការណែនាំប្រតិបត្តិការទាំងនេះ។ អាស្រ័យទៅលើកំរិត រាងកាយភាពខុសគ្នានៅក្នុងវិសាលភាពនៃការផ្តល់ជូន (សូមមើលការពេញលេញ)។

សូមមើលនូវព័ត៌មានសម្រាប់ប្រភព។ រូបរាង A

- ① ក្នុងកាកសំណល់ / បិទ
- ② ប៊ូតុងសម្រាប់កំណត់កម្រិតសម្អាត ការផ្លាស់ប្តូររវាងកម្រិតសម្អាតទី 1 និងទី 2
- ③ បង្ហាញ "កម្រិតសម្អាតទី 2" បង្កើនល្បឿន និងបរិមាណទឹក
- ④ បង្ហាញ "កម្រិតសម្អាតទី 1" ល្បឿនវិលយឺត និងបរិមាណទឹក
- ⑤ បង្ហាញសញ្ញា "MIN MAX" (ពាណិជ្ជកម្ម) ផ្ទុះទឹកបរិសុទ្ធគីទេ ផ្ទុះផ្គត់ផ្គង់ទឹកកាកសំណល់ពីពេញហើយ
- ⑥ ការបង្ហាញ "ថ្ម" (ពាណិជ្ជកម្ម) ការបង្ហាញពេលវេលាដំណើរការរបស់ថ្ម
- ⑦ ដងកាន់ដែលការពារមិនឱ្យអិលទៅលើផ្ទៃព្យាបាល
- ⑧ ដងកាន់
- ⑨ ផ្ទុះទឹកបរិសុទ្ធ
- ⑩ កញ្ចប់ថ្ម (KÄRCHER Battery Power 4V)
- ⑪ ឆ្នាំងសាកល្បើន (KÄRCHER Battery Power 4V)
- ⑫ ឧបករណ៍កាន់កញ្ចប់ថ្ម
- ⑬ តម្រងសក់ដែលអាចដកចេញបាន
- ⑭ ក្បាលនៃកម្រាលគង
- ⑮ ប៊ូតុងដោះសោសម្រាប់តម្រងសក់
- ⑯ ប៊ូតុងដោះសោដងកាន់
- ⑰ អណ្តូកនៃផ្ទុះទឹកកាកសំណល់
- ⑱ ផ្ទុះទឹកកាកសំណល់
- ⑲ រ៉ឺឡេសម្អាតទូទៅ

- ②០ * រ៉ឺឡេសម្ពាធសម្រាប់កម្រាលថ្ម
- ②១ ប្រាសលាងសម្អាត
- ②២ សាប៊ូ RM 536 (30ml)
- ②៣ * សាប៊ូ RM 536 (500 ml)
- ②៤ * សាប៊ូ RM 537 (30 ml)
- ②៥ កន្លែងចករថយន្ត និងស្ថានីយសម្អាត
- ②៦ ថ្មើរសម្រាប់ផ្ទះរ៉ឺឡេ

* ជាងម្រើស

ការដំឡើង

បញ្ចូលដងកាន់

- កាន់យូនីកកោល។
- បញ្ចូលដងកាន់ចូលទៅក្នុងយូនីកកោលរហូតដល់វាចុះចូលកន្លែង។ ដងកាន់ត្រូវតែសមយ៉ាងស្អិតទៅនឹងយូនីក។

រូបរាងB

ការចាប់ផ្តើមដំបូង

ការសាកកញ្ចប់ថ្ម

- សាកកញ្ចប់ថ្ម (សូមមើលការណែនាំប្រតិបត្តិការ និងការណែនាំសុវត្ថិភាពសម្រាប់កញ្ចប់ថ្ម និងឆ្នាំងសាក)។

រូបរាងC

បញ្ចូលកញ្ចប់ថ្ម

- ចុចកញ្ចប់ថ្មចូលទៅក្នុងដៃទប់កាន់កញ្ចប់ថ្មនៅលើយូនីក រហូតដល់ពួកវាចុះចូលក្នុងកន្លែង។

រូបរាងD

បញ្ចូលធុងទឹកកាកសំណល់

- ដាក់ធុងទឹកកាកសំណល់នៅលើកម្រាលក្នុង។
- ដាក់យូនីកនៅលើធុងទឹកកាកសំណល់ហើយចុចចុះក្រោមដើម្បីឱ្យធុងទឹកកាកសំណល់ចុះចូលកន្លែង។

រូបរាងE

ធុងទឹកសំណល់ត្រូវតែនៅចំទីតាំងនៅក្នុងយូនីក។

បញ្ចូលរ៉ឺឡេ

- មានវិសាលភាពរ៉ឺឡេសម្អាតនៅលើដៃទប់រ៉ឺឡេ។
- ត្រូវប្រាកដថាពណ៌នៅខាងក្នុងរបស់រ៉ឺឡេត្រូវគ្នានឹងដៃទប់រ៉ឺឡេនៅលើយូនីក (ឧ. ពណ៌ឡើងខៀវទៅខៀវទៅ)។
- បន្ទាប់ពីដំឡើងរ៉ឺឡេ សូមពិនិត្យមើលថារ៉ឺឡេសម្អាតត្រូវបានភ្ជាប់ដោយមានរបៀប។

បំពេញធុងទឹកស្អាត

- កាន់ធុងទឹកបរិសុទ្ធដោយប្រើដៃបិទប្រហោងនៅសងខាង ហើយដកវាចេញពីយូនីក។
- បើកកម្របធុងហើយដាក់កម្របធុងនោះទៅចំហៀង។
- បំពេញធុងទឹកបរិសុទ្ធដោយទឹកបរិសុទ្ធដែលត្រជាក់ ឬទឹកក្តៅឧណ្ហ។
- ប្រសិនបើចាំបាច់ សូមបន្ថែមការសម្អាត KÄRCHER ឬថ្នាំសម្អាតទៅក្នុងធុងទឹកបរិសុទ្ធ។

ការគ្រើនរំលឹក

ការប្រើថ្នាំលើសកម្រិត ឬការប្រើថ្នាំតិចពេក ឬថ្នាំសម្អាត

អាចបណ្តាលឱ្យមានការសម្អាតមិនល្អ។

សូមកត់ចំណាំនូវការណែនាំអំពីការប្រើប្រាស់សាប៊ូ

និងថ្នាំសម្អាត។

5. បិទកម្របធុង។

6. បញ្ចូលទឹកបរិសុទ្ធចូលទៅក្នុងធុងទឹករបស់យូនីក។

រូបរាងH

ធុងទឹកបរិសុទ្ធត្រូវតែដាក់យ៉ាងស្អិតនៅក្នុងយូនីក។

ប្រតិបត្តិការ

ព័ត៌មានទូទៅអំពីប្រតិបត្តិការ

ការគ្រើនរំលឹក

សំណើ

ការខ្វែងខាតដល់កម្រាលក្នុងដែលងាយជ្រាបទឹក មុនពេលប្រើយូនីក

សូមសាកល្បងភាពជន់នឹងទឹកនៃកម្រាលក្នុងនៅកន្លែងដែលមិនច្បាស់។

សូមកុំសម្អាតកម្រាលក្នុងដែលងាយជ្រាបទឹក

ដូចជាកម្រាលក្នុងដែលមានថ្លៃថ្លៃច្រើនកម្រាល

ព្រោះសំណើអាចជ្រាបចូល

និងធ្វើឱ្យខូចកម្រាលក្នុងបាន។

ការគ្រើនរំលឹក

ការខ្វែងខាត

ការខ្វែងខាតដល់យូនីកដែលបណ្តាលមកពីរ៉ឺឡេមុតស្រួច ធំ ឬស្លាប់ដល់ពេល។

យូនីកមិនត្រូវរក្សាទុក ឬប្រើប្រាស់លើរ៉ឺឡេ និងកង្វិលឡើយ ព្រោះថ្នែកនៅក្រោមធុងទឹកសំណល់អាចជាប់គាំង

ដែលបណ្តាលឱ្យមានស្នាមប្រេះនៅលើកម្រាលក្នុង

និងក្នុងធុងទឹក។

មុននឹងចាប់ផ្តើមការងារ និងរក្សាទុកយូនីក

សូមដកក្រដាស រនាំង ដុំគ្រួស រែស

និងថ្នែកនៃប្រដាប់ក្នុងលេងចេញពីកម្រាលក្នុង

មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារ និងពេលរក្សាទុកយូនីក។

រូបរាងAF

កំណត់សម្គាល់

- ដើម្បីជៀសវាងស្នាមឆ្លុក សូមសាកល្បងយូនីកនៅក្នុងកន្លែងដែលមិនច្បាស់មុនពេលប្រើលើថ្លៃដែលងាយរងផលប៉ះពាល់ ឧ. ប្រើលើលើ និងថ្មប្រណីត។
- កុំដាក់យូនីកនៅកន្លែងក្តៅ ហើយត្រូវរក្សាយូនីកឱ្យស្ងួត។
- សូមមើលការណែនាំរបស់រោងចក្រនៃកម្រាលក្នុង។

កំណត់សម្គាល់

ធ្វើការសម្អាតថយក្រោយឆ្ពោះទៅរកដើម្បីជៀសវាងការបន្លៀសចុះកម្រាលនៅលើកម្រាលក្នុងដែលទើបនឹងសម្អាត។

រូបរាងAG

- សម្អាតកម្រាលក្នុងដោយរំកិលយូនីកទៅក្រោយក្នុងល្បឿនប្រហាក់ប្រហែលនឹងពេលធ្វើការប្រមូល។

កំណត់សម្គាល់

ដើម្បីទទួលបានលទ្ធផលលាងសម្អាតល្អបំផុត សូមលាងសម្អាតរ៉ឺឡេនៅក្នុងម៉ាស៊ីនបោកខោអាវនៅសីតុណ្ហភាព 60 °C មុនពេលប្រើរ៉ឺឡេជាលើកដំបូង។

ការគ្រើនរំលឹក

ការខ្វែងខាតដែលបណ្តាលមកពីរ៉ឺឡេរលុង

ម៉ាស៊ីនបោកខោអាវអាចមានការខ្វែងខាត។

ដាក់រ៉ឺឡេក្នុងសំណាញ់បោកគគ់

ហើយបើកដំណើរការម៉ាស៊ីនបោកខោអាវជាមួយការបោកគគ់បន្ថែម។

ការគ្រើនរំលឹក

ការខ្វែងខាតដែលបណ្តាលមកពីការសម្អាតរ៉ឺឡេដោយប្រើទឹកក្រអូប ឬប្រើម៉ាស៊ីនសម្អាត

ការខ្វែងខាតដល់សរសៃអំបោះម៉ាស៊ីនរូបរាង

សូមកុំប្រើទឹកក្រអូបនៅពេលបោកក្នុងម៉ាស៊ីនបោកខោអាវ។

សូមកុំដាក់រ៉ឺឡេនៅក្នុងម៉ាស៊ីនសម្អាត។

ចាប់ផ្តើមការងារ

ការក្រើនរំលឹក

ចលនាដែលមិនអាចគ្រប់គ្រងបាន

ខូចខាតសម្ភារ និងទ្រព្យសម្បត្តិ

ដរាបណាយុទីវិតត្រូវបានបើក

រ៉ឺឡេសម្ភារក៏នឹងចាប់ផ្តើមបង្វិល។

ចាប់ផ្តើមកាន់ដើម្បីការពារយូនីតមិនឱ្យធ្វើចលនាដោយខ្លួនឯង។

⚠ ការក្រើនរំលឹក

ហានិភ័យនៃការងរបួស

ដរាបណាយុទីវិតត្រូវបានបើក

រ៉ឺឡេសម្ភារក៏នឹងចាប់ផ្តើមបង្វិល។

ចលនាដែលមិនអាចគ្រប់គ្រងបានអាចបណ្តាលឱ្យមានរបួស។

ចាប់ផ្តើមកាន់ដើម្បីការពារយូនីតមិនឱ្យធ្វើចលនាដោយខ្លួនឯង។

ការក្រើនរំលឹក

ទឹកបរិសុទ្ធ ឬផ្ទុកទឹកសំណល់មិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ទេ

ការខូចខាត

មុនពេលចាប់ផ្តើមការងារសម្ភារ

សូមប្រាកដថាផ្ទុកទឹកបរិសុទ្ធត្រូវបានបំពេញដោយទឹក

ហើយផ្ទុកទឹកសំណល់ត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងយូនីត។

1. ចុចប៊ូតុង បើក/បិទ (ON/OFF)។

រូបរាងI

យូនីតនឹងបើក។

ការបង្ហាញនូវកម្រិតសម្ភារទី 1

សម្រាប់ល្បឿនវិលធម្មតា និងបរិមាណទឹកនឹងក្តីឡើង។

2. រង់ចាំសម្រាប់គ្រឿងរំលើងដើម្បីចាប់ផ្តើមបង្វិល។

3. ប្រើប៊ូតុងនៃកម្រិតសម្ភារ

ដើម្បីប្តូរទៅកម្រិតសម្ភារទី 2។

រូបរាងJ

នេះនឹងបង្កើននូវល្បឿនរ៉ឺឡេ

និងបរិមាណទឹកដែលបានប្រើប្រាស់។

ការបង្ហាញនៃកម្រិតសម្ភារទី 2 ដែលនឹងក្តីឡើង។

4. រំកិលយូនីតទៅវិញទៅមករហូតទាល់តែរ៉ឺឡេមានជាតិសំណើមគ្រប់គ្រាន់។

កំណត់សម្គាល់

ជ្រើសរើសកម្រិតសម្ភារទី 1 ឬកម្រិតសម្ភារទី 2

ដោយអាស្រ័យទៅលើខ្លួនដែលត្រូវសម្ភារ (ឧ. កម្រាលឈើ

ឬកម្រាលគង្គុល)។

យូនីតត្រូវបានកំណត់ទៅជាកម្រិតសម្ភារទី 1

នៅពេលអ្នកចាប់ផ្តើមជាលើកដំបូង។

បន្ទាប់ពីការសម្រាកពីការងារ ឬចាប់ផ្តើមឡើងវិញ

ការកំណត់លើកម្រិតសម្ភារក៏ផ្លាស់ប្តូរត្រឡប់មកលើកដំបូងវិញ។

ពេលសាកថ្ម

អេក្រង់ “ថ្ម” បង្ហាញនូវពេលសាកថ្ម៖

- អំពូល LEDs ចំនួន 3 ក្តីឡើង - ពេលសាកថ្មពី 70% ទៅ 100%
- អំពូល LEDs ចំនួន 2 ក្តីឡើង - ពេលសាកថ្មពី 40% ទៅ 70%
- អំពូលភ្លើង LED ចំនួន 1 - ពេលសាកថ្មពី 20% ទៅ 40%

រូបរាងL

ចលនាចាប់ផ្តើម-ឈប់របស់រ៉ឺឡេ

នឹងសញ្ញាដែលអាចមើលឃើញបង្ហាញថាគ្មានថ្មទេ។

- រង់ចាំឱ្យរស់តែភ្លើង LED ទាបបំផុតបញ្ចេញពន្លឺ ហើយរ៉ឺឡេនឹងបង្វិលចំនួនបីដងក្នុងចលនាចាប់ផ្តើម-ឈប់ដែលមានល្បឿនលឿនប្រហែលជាវាយពេល 5 នាទីមុនពេលអស់ថ្ម។
- នៅពេលដែលអស់ថ្ម ហើយយូនីតបានបិទ នោះ LED ទាំងអស់នឹងបញ្ចេញពន្លឺរយៈពេល 30 វិនាទី។

ដកផ្ទុកទឹកសំណល់ចេញ ហើយចាប់បំពេញនូវទឹកសម្ភារជាថ្មីម្តងទៀត

1. ចុចប៊ូតុង បើក/បិទ (ON/OFF)។ យូនីតនឹងបិទ។
2. ទប់ក្បាលសម្ភារដោយដឹងរបស់អ្នកហើយរុញដងកាន់ទៅមុខ។ យូនីតនឹងឈរដោយខ្លួនឯង។

រូបរាងM

3. បញ្ចេញផ្ទុកទឹកសំណល់ដោយដាក់ជើងរបស់អ្នកនៅលើមាត់ផ្ទុកទឹកសំណល់ ហើយរុញដងកាន់ទៅមុខ។

រូបរាងN

ផ្ទុកទឹកសំណល់នឹងយកចេញពីយូនីត។

4. នៅពេលដែលដកផ្ទុកទឹកសំណល់ដោយគម្របខាងលើ សូមកុំកាន់ផ្ទុកទឹកសំណល់ដោយគម្របខាងលើ ហើយចាប់ឱ្យផ្តុកដោយប្រើដៃទាំងពីររបស់អ្នក។

5. ដកផ្ទុកទឹកសំណល់ចេញតាមរន្ធបើក។ ប្រសិនបើមានច្បូងដែលពីរបាក់ដុសស្អមដោះគម្របផ្ទុកទឹកចោល ហើយលាងជម្រះជាមួយនឹងទឹកបរិសុទ្ធ។

រូបរាងO

6. បញ្ចូលផ្ទុកទឹកសំណល់ (សូមមើលជំពូក បញ្ចូលផ្ទុកទឹកកាកសំណល់)។

- ប្រសិនបើផ្ទុកទឹកបរិសុទ្ធនៅទីនេះ “MIN MAX” (ពណ៌ក្រហម) នឹងបង្ហាញនៅលើអេក្រង់។

រូបរាងK

7. បញ្ចេញផ្ទុកទឹកបរិសុទ្ធ (សូមមើលជំពូក បំពេញផ្ទុកទឹកស្អាត)។

ការក្រើនរំលឹក

ក្រោះថ្នាក់ដោយសារការជ្រាបទឹក

ហានិភ័យនៃការខូចខាត

ដកផ្ទុកទឹកបរិសុទ្ធចេញរាល់ពេលដែលផ្ទុកទឹកបរិសុទ្ធនៅទីនេះ ហើយមុនពេលបំពេញផ្ទុកទឹកបរិសុទ្ធ ជៀសវាងការហូរចេញនូវផ្ទុកទឹកសំណល់។

ប្រតិបត្តិការរវាង

ការក្រើនរំលឹក

ឧបករណ៍រ៉ឺឡេ

ការខូចខាតសំណើមដល់កម្រាលគង្គុលដែលងាយជ្រាបទឹក

ប្រសិនបើឈប់សម្រាកយូរជាងនេះ

សូមដាក់យូនីតនៅលើកន្លែងចក្រជយន្ត

និងស្ថានីយសម្ភារ

ដើម្បីការពារការខូចខាតដល់កម្រាលគង្គុលដែលងាយជ្រាបទឹកដោយសារឧបករណ៍រ៉ឺឡេ។

1. ចុចប៊ូតុង បើក/បិទ (ON/OFF)។ យូនីតនឹងបិទ។
2. ទប់ក្បាលសម្ភារដោយដឹងរបស់អ្នកហើយរុញដងកាន់ទៅមុខ។ យូនីតនឹងឈរដោយខ្លួនឯង។

រូបរាងM

3. ដាក់យូនីតនៅលើកន្លែងព្យួរ និងកន្លែងសម្អាត។

ការបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការ

1. ចុចប៊ូតុង បើក/បិទ (ON/OFF)។ យូនីតនឹងបិទ។
2. ទប់ក្បាលសម្ភារដោយដឹងរបស់អ្នកហើយរុញដងកាន់ទៅមុខ។ យូនីតនឹងឈរដោយខ្លួនឯង។

រូបរាងM

3. ដាក់យូនីតនៅលើកន្លែងព្យួរ និងកន្លែងសម្អាត។

រូបរាងY

ការក្រើនរំលឹក

ភាពកខ្វក់

ភាពកខ្វក់ដែលជាប់អាចធ្វើឱ្យខូចយូនីតជារៀងរហូត។

ហើយសូមរំលងឱ្យសម្អាតយូនីតឱ្យបានគ្រប់កន្លែង

បន្ទាប់ពីការប្រើប្រាស់នីមួយៗ។

4. សម្អាតយូនីត (សូមមើលជំពូក សម្អាតក្បាលសម្ភារដោយការលាងជម្រះ)។

ការគ្រើនរំលឹក

សារធាតុរាវ / ដំណែលសើម

ប្រសិនបើយូនីតនៅតែមានសារធាតុរាវ / ដំណែលសើមនៅពេលរក្សាទុក នេះអាចបណ្តាលឱ្យមានក្លិននិង ដកទឹកបរិសុទ្ធ និងផ្ទុះទឹកសំណល់ចេញទាំងអស់ នៅពេលរក្សាទុកយូនីត។

សូមប្រើប្រាស់លាងសម្អាតដើម្បីយកបំណែករបស់សក់ និងដំណែលក្រចកមេសក់នៅក្នុងកម្របក្បាលសម្អាត។ អនុញ្ញាតឱ្យវាដើរបានសម្អាតរួចហើយស្អាត ១ នៅលើផ្ទៃនៃស្ថានីយចរាចរយន្ត។

សូមដាក់ក្រដាសស្រទាប់នៅក្នុងទូប៊ីនដឹកដើម្បីសម្អាត។

1. អនុញ្ញាតឱ្យដកផ្ទុះទឹកសំណល់ចេញដើម្បីសម្អាត មុនពេលបញ្ចូលផ្ទុះទឹកសំណល់ទៅក្នុងយូនីត។
2. ដាក់យូនីតនៅលើកន្លែងព្យួរ និងកន្លែងសម្អាត។

រូបរាង Z

3. ចុចប៊ូតុងដោះសោដងកាន់។
4. ទាញដងកាន់ឡើងលើដើម្បីដោះចេញ។
5. ព្យួរដងកាន់នៅលើយូនីតដោយប្រើខ្សែ។

រូបរាង AA

6. ដើម្បីសម្អាត សូមក្តាប់រន្ធស៊ីម៉ង់ទៅនឹងប្រដាប់សម្រាប់ព្យួរនៅលើកន្លែងព្យួរ និងកន្លែងលាងសម្អាត។

រូបរាង AB

7. ដោះកញ្ចប់ថ្មចេញ (សូមមើលផ្នែក ដកកញ្ចប់ថ្មចេញ)។
8. សាកកញ្ចប់ថ្ម។ សូមមើលការណែនាំអំពីប្រតិបត្តិការ និងការណែនាំអំពីសុវត្ថិភាពសម្រាប់កញ្ចប់ថ្ម និងថ្នាំដងសាក។
9. ទុកយូនីតក្នុងបរិយាកាសស្អាត។

រូបរាង AD

ដកកញ្ចប់ថ្មចេញ

កំណត់សម្គាល់

ប្រសិនបើសម្រាកយូរជាងនេះ សូមដោះកញ្ចប់ថ្មចេញពីយូនីត ហើយធានាថាយូនីតមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយមនុស្សដែលគ្មានការអនុញ្ញាតឡើយ។

1. ចុចប៊ូតុង បើក/បិទ (ON/OFF)។ យូនីតនឹងបិទ។
2. ចុចប៊ូតុងដោះសោនៅលើកញ្ចប់ថ្ម ហើយដកកញ្ចប់ថ្មចេញពីដៃទប់កញ្ចប់ថ្ម។

រូបរាង AE

ការថែទាំនិងសេវាកម្ម

ព័ត៌មានទូទៅ

⚠ ការព្រមាន

គ្រោះថ្នាក់ពីយូនីតចាប់ផ្តើមឡើងដោយអចេតនា

ហានិភ័យនៃការងរបួស

ដោះកញ្ចប់ថ្មចេញមុននឹងធ្វើការងារណាមួយនៅលើយូនីត

សម្អាតក្បាលសម្អាតដោយការលាងជម្រះ

ការគ្រើនរំលឹក

ស្នាមដុំ និងស្នាមសាប៊ូប្រាក់ខោអាវ

ផ្ទុះទឹកសំណល់

និងកម្រងសក់ត្រូវធ្វើការលាងសម្អាតជាប្រចាំ ដើម្បីការពារកុំឱ្យដីចូលក្នុងផ្ទុះទឹក ឬកម្រងសក់។

បំណែករបស់ដំណាច់ធ្វើឱ្យស្ទះកម្រងសក់ និងរន្ធដោត ប្រសិនបើយូនីតមិនត្រូវបានសម្អាតបន្ទាប់ពីប្រើរួចទេ។

ការកើនឡើងនៃដី និងបាក់គេរីអាចបណ្តាលឱ្យមានក្លិនមិនល្អនៅក្នុងយូនីត ក្នុងផងដែរ។

បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការងាររបស់អ្នក សូមដាក់យូនីតនៅក្នុងកន្លែងចរាចរយន្ត និងស្ថានីយលាងសម្អាត ហើយចាប់ផ្តើមដំណើរការនៃការលាងជម្រះ។

សម្អាតកែតម្រូវសម្អាតនៅក្នុងកន្លែងចរាចរយន្ត និងស្ថានីយលាងសម្អាតបានហើយ ដោយប្រើដំណើរការនៃការលាងជម្រះដោយស្វ័យប្រវត្តិ។ កុំបំពេញស្ថានីយដោយទឹកដាច់ដោយឡែក។ សូមប្រាកដថាផ្ទុះទឹកសំណល់ត្រូវបានក្តាប់។ កុំធ្វើឱ្យលិចនូវប្រាក់ខោអាវសម្អាត។

1. ចុចប៊ូតុង បើក/បិទ (ON/OFF)។ យូនីតនឹងបិទ។
2. ទប់ក្បាលសម្អាតដោយជើងរបស់អ្នកហើយព្យួរដងកាន់ ទៅមុខ។ យូនីតនឹងឈរដោយខ្លួនឯង។

រូបរាង M

3. បញ្ចេញផ្ទុះទឹកសំណល់ដោយដាក់ជើងរបស់អ្នកនៅលើមាត់ផ្ទុះទឹកសំណល់ ហើយព្យួរដៃកាន់ទៅមុខ។

រូបរាង N

4. ដកផ្ទុះទឹកសំណល់ចេញ ហើយបញ្ចូលផ្ទុះទឹកសំណល់ម្តងទៀតរហូតទាល់តែវាចូចចូលកន្លែង (សូមមើលផ្នែក ដកផ្ទុះទឹកសំណល់ចេញ ហើយបាក់បំពេញនូវទឹកសម្អាតសារជាថ្មីម្តងទៀត)។
5. ដាក់យូនីតជាមួយនឹងផ្ទុះទឹកសំណល់ដែលទទេ នៅក្នុងកន្លែងចរាចរយន្ត និងស្ថានីយសម្អាត។
6. បញ្ចេញផ្ទុះទឹកបរិសុទ្ធជាមួយនឹងទឹកបរិសុទ្ធចំនួន 100 ml ដោយមិនដាក់សាប៊ូប្រាក់ខោអាវ ឬថ្នាំសម្អាត រហូតទាល់តែមានការសម្គាល់នៅលើផ្ទាំង (សូមមើលផ្នែក បំពេញផ្ទុះទឹកស្អាត)។

រូបរាង P

កំណត់សម្គាល់ សាប៊ូប្រាក់ខោអាវមិនត្រូវការបន្ថែមនៅក្នុងពេលលាងជម្រះទេ។

7. ក្នុងពេលដំណាច់ ចុចឱ្យជាប់នូវកុងតាក់ ON/OFF និងប៊ូតុងកម្រិតសម្អាតឱ្យបានរយៈពេល 3 វិនាទី។

រូបរាង Q

8. អេក្រង់នៃសូចនាករនឹងស្តើងហើយម្តងទៀតពីលើនៅក្រោម។ ដំណើរការនៃការលាងជម្រះនឹងចាប់ផ្តើម ហើយមានរយៈពេលសរុបប្រហែល 90 វិនាទី។

រូបរាង R

កំណត់សម្គាល់ នៅដំណាក់កាលដំបូងនៃដំណើរការនៃការលាងជម្រះ ទឹកនឹងហូរចេញពីផ្ទុះទឹកបរិសុទ្ធទៅកាន់រន្ធដែលមានរយៈពេលប្រហែលជា 45 វិនាទី។

ក្នុងអំឡុងពេលនេះយូនីតនឹងនៅស្ងៀម។ រន្ធនឹងចាប់ផ្តើមបង្ហូរត្រឹមតែប្រហែល 30 វិនាទី ប៉ុណ្ណោះនៅក្នុងបញ្ចប់នៃដំណើរការលាងជម្រះ។

9. នៅពេលដែលដំណើរការលាងសម្អាតត្រូវបានបញ្ចប់ ការបង្ហាញនឹងបញ្ចេញពន្លឺ "MIN MAX" (ត្រឹមត្រូវ) រយៈពេល 10 វិនាទី។

រូបរាង K

10. បញ្ចេញផ្ទុះទឹកសំណល់ដោយដាក់ជើងរបស់អ្នកនៅលើមាត់ផ្ទុះទឹកសំណល់ ហើយព្យួរដៃកាន់ទៅមុខ។

រូបរាង N

11. បាក់ទឹកចេញ និងសម្អាតផ្ទុះទឹកសំណល់ (សូមមើលផ្នែក ការសម្អាតផ្ទុះទឹកសំណល់)។
12. ចុចប៊ូតុងដោះសោកម្រងសក់។ កម្រងសក់នឹងចេញមកក្រៅ។
13. ដោះ និងសម្អាតកម្រងសក់ (សូមមើលផ្នែក ការសម្អាតកម្រងសក់)។

រូបរាង S

14. ដោះ និងសម្អាតរន្ធគ្រឿង (សូមមើលផ្នែក ការសម្អាតរន្ធគ្រឿង)។

រូបរាង T

15. បើនៅតែមានទឹកនៅក្នុងផ្ទុះទឹកស្អាត ដកចេញ និងចាក់ផ្ទុះទឹកស្អាតចេញ។

ការគ្រើនរំលឹក

ភាពកខ្វក់

ភាពកខ្វក់ដែលជាប់អាចធ្វើឱ្យខូចយូនីតជារៀងរហូត។ លាងសម្អាតផ្ទះទឹកសំណល់ឱ្យបានទៀងទាត់។ សម្រាប់ព័ត៌មានអំពីការបង្ហាញផ្ទះទឹកសំណល់ និងដំណើរការសម្រាប់ផ្ទះទឹកសំណល់ សូមមើលផ្សារ ការបាត់ទឹកចេញពីផ្ទះទឹកសំណល់ ដកផ្ទះទឹកសំណល់ចេញ ហើយចាក់បំពេញនូវទឹកសម្អាតសារជាថ្មីម្តងទៀត។

1. យកគ្របបង្ហាញទឹកសំណល់ចេញ
2. លាងសម្អាតផ្ទះទឹកសំណល់ និងគ្របបង្ហាញទឹកសំណល់
3. ម្យ៉ាងទៀត ផ្ទះទឹកសំណល់អាចលាងសម្អាតនៅក្នុងម៉ាស៊ីនលាងបាន។

កំណត់សម្គាល់

ថ្នាំទឹកខាប់សម្រាប់លាបនៅលើគ្របបង្ហាញទឹកសំណល់អាច ជួសជុលនៅពេលសម្អាតក្នុងម៉ាស៊ីនលាងបាន។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ វានឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ការភាពក្រីក្រណែនរបស់វាឡើយ។

ការសម្អាតរ៉ូឡូ

ការគ្រើនរំលឹក

សំណល់សាប៊ូនៅក្នុងរ៉ូឡូ

ពពុះ

បន្ទាប់ពីការប្រើប្រាស់ម្តងៗ សូមលាងជម្រុះរ៉ូឡូនៅក្រោមទឹកដែលកំពុងហូរ ឬសម្អាតនៅក្នុងម៉ាស៊ីនបោកខោអាវ។

ការគ្រើនរំលឹក

ការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីការសម្អាតរ៉ូឡូដោយប្រើទឹកក្រអូប ឬប្រើម៉ាស៊ីនសម្អាត

ការខូចខាតដល់សរសៃអំបោះដ្យែក្យូហ្វាប៊ីរី សូមកុំប្រើទឹកក្រអូបនៅពេលបោកក្នុងម៉ាស៊ីនបោកខោអាវ។

សូមកុំដាក់រ៉ូឡូនៅក្នុងម៉ាស៊ីនសម្អាត។

ការគ្រើនរំលឹក

ការខូចខាតដែលបណ្តាលមកពីរ៉ូឡូលុង

ម៉ាស៊ីនបោកខោអាវអាចមានការខូចខាត។

ដាក់រ៉ូឡូក្នុងសំណាញ់បោកគគ់

ហើយបើកដំណើរការម៉ាស៊ីនបោកខោអាវជាមួយការបោកគគ់បន្ថែម។

1. បិទប៊ូតុង បើក/បិទ (ON/OFF)។ យូនីតនឹងបិទ។
2. ទប់ក្បាលសម្អាតដោយជើងរបស់អ្នកហើយរុញដងកាន់ ទៅមុខ។ យូនីតនឹងឈរដោយខ្លួនឯង។
3. **រូបរាងM** ដាក់យូនីតនៅលើកន្លែងព្យួរ និងកន្លែងសម្អាត។
4. **រូបរាងY** ដោះវិស័យរ៉ូឡូសម្អាតដោយប្រើប្រដាប់បិទ។
5. **រូបរាងT** លាងជម្រុះរ៉ូឡូឱ្យស្អាតនៅក្រោមទឹកដែលកំពុងហូរ សម្អាតនៅក្នុងម៉ាស៊ីនបោកខោអាវនៅសីតុណ្ហភាព អតិបរមា 60 °C ដោយគ្មានសារធាតុសាប៊ូ។
6. **រូបរាងV** លាងសម្អាតរ៉ូឡូដោយគ្រឿងកំលាំងសើម។
7. **ដើម្បីសម្អាត** សូមក្តាប់រ៉ូឡូសើមទៅនឹងប្រដាប់សម្រាប់ព្យួរនៅលើកន្លែងព្យួរ និងកន្លែងលាងសម្អាត។
8. **រូបរាងAB** ទុកយូនីតក្នុងបរិយាកាសស្ងួត។
9. **រូបរាងAD**

ការគ្រើនរំលឹក

ភាពកខ្វក់

ភាពកខ្វក់ដែលជាប់អាចធ្វើឱ្យខូចយូនីតជារៀងរហូត។ យើងសូមណែនាំឱ្យសម្អាតយូនីតឱ្យបានប្រកបដោយបន្ទាប់ពីការប្រើប្រាស់នីមួយៗ។

ការគ្រើនរំលឹក

ភាពកខ្វក់

ភាពកខ្វក់ដែលជាប់អាចធ្វើឱ្យខូចយូនីតជារៀងរហូត។ សម្អាតគម្របសក់ទាំងពីរឱ្យបានទៀងទាត់ដោយប្រើប្រាស់ លាងសម្អាត។

ការគ្រើនរំលឹក

ការលាងសម្អាតគម្របសក់នៅក្នុងម៉ាស៊ីនលាងបានអាចបណ្តាលឱ្យខូច

ដំណើរការសម្អាតអាចធ្វើឱ្យខូចតែម្យ៉ាងបន្តិចបន្តួច។ ហើយវានឹងមិនក្លាយជារឿងទៀងទាត់ទេ។

នេះនឹងធ្វើឱ្យខូចលទ្ធផលនៃការសម្អាត។

កុំសម្អាតគម្របសក់នៅក្នុងម៉ាស៊ីនលាងបាន មានគេនៅក្រោមទឹកដែលកំពុងហូរតែប៉ុណ្ណោះ។

1. បិទប៊ូតុង បើក/បិទ (ON/OFF)។ យូនីតនឹងបិទ។
2. ទប់ក្បាលសម្អាតដោយជើងរបស់អ្នកហើយរុញដងកាន់ ទៅមុខ។ យូនីតនឹងឈរដោយខ្លួនឯង។
3. **រូបរាងM** ដាក់យូនីតនៅលើកន្លែងព្យួរ និងកន្លែងសម្អាត។
4. **រូបរាងY** បិទប៊ូតុងដោះសោគម្របសក់។
5. **រូបរាងS** គម្របសក់នឹងបញ្ចេញ និងអាចយកចេញបាន។
6. លាងសម្អាតគម្របសក់ទាំងពីរនៅក្រោមទឹកដែលកំពុងហូរ។
7. យកចូលដែលជាប់នោះចេញ ឧ. នៅក្នុងស្លឹកនៃគម្រប ដោយប្រើប្រាស់លាងសម្អាត។

រូបរាងX

រូបរាងW

7. ដាក់បញ្ចូលគម្របសក់ទៅក្នុងក្បាលសម្អាត និងខ្នាតចូលកន្លែងកំពុងរំញុំ។ គម្របសក់ទាំងពីរត្រូវតែក្លាយជាដៃម៉ាទៅនឹងយូនីត។

រូបរាងAC

សាប៊ូ និងថ្នាំសម្អាត

ការគ្រើនរំលឹក

ការប្រើប្រាស់សាប៊ូ និងថ្នាំសម្អាតដែលមិនសមស្រប

ការប្រើប្រាស់សាប៊ូ និងថ្នាំសម្អាតដែលមិនសមស្រប អាចធ្វើឱ្យខូចយូនីត និងធ្វើឱ្យការលាងមិនត្រឹមត្រូវ។

ប្រើតែសាប៊ូ KÄRCHER ប៉ុណ្ណោះ។

ត្រូវប្រាកដថាប្រើក្នុងគម្របត្រឹមត្រូវ។

កំណត់សម្គាល់

ប្រើសាប៊ូ KÄRCHER

នឹងទឹកសម្អាតតាមគម្របការដើម្បីសម្អាតគម្របសក់

- នៅពេលចាក់សាប៊ូ និងទឹកសម្អាត សូមប្រាកដថាអ្នកកំពុងប្រើប្រាស់ម៉ាស៊ីនលាងបានបញ្ជាក់ដោយគ្របឃ្លាំងនីមួយៗ។
- ដើម្បីជៀសវាងការបង្កើតពពុះ ជាដំបូងត្រូវដាក់ទឹកទឹកសម្អាតឱ្យបានច្រើន ហើយបន្ទាប់មកបន្ថែមសារធាតុសាប៊ូ ឬទឹកសម្អាត។
- ទុកកន្លែងទំនេរគ្របសម្រាប់សម្អាត បន្តិចបន្តួចនៃថ្ងៃនៅពេលដាក់ទឹកឱ្យពេញ ដើម្បីជៀសវាងការបង្កើតពពុះលើសម្រាប់ប្រើប្រាស់។ ប្រើប្រាស់សម្អាតអតិបរមានៅលើផ្ទះទឹកសម្រាប់ គោលបំណងនេះ។

ជួយក្នុងករណីមានបញ្ហា

ដំណើរការឧស្សាហកម្មកែច្នៃគឺមានមូលហេតុជាច្រើនដែលបណ្តាលមកពីការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ដែលមិនត្រឹមត្រូវ ឬមិនបានថែទាំតាមការណែនាំរបស់ក្រុមហ៊ុន។ ក្នុងករណីមានការសង្ស័យ ឬប្រសិនបើកំហុសមិនត្រូវបានដោះស្រាយទៅនឹងសូមទាក់ទងផ្នែកបច្ចេកទេសអភិវឌ្ឍន៍ដែលមានការអនុញ្ញាត។

យូនីតមិនដំណើរការទេ

- កញ្ចប់ថ្មមិនបានបញ្ចូលឱ្យបានត្រឹមត្រូវទៅក្នុងឧបករណ៍នោះទេ។
- ចុចកញ្ចប់ថ្មចូលទៅក្នុងដៃទប់កាន់កញ្ចប់ថ្មនៅលើយូនីត រហូតដល់ពួកវាចុចចូលក្នុងកន្លែង។
- សាកលើការសាកថ្មនៃកញ្ចប់ថ្មទី១២ពេក។
- សាកកញ្ចប់ថ្ម សូមមើលផ្ទៃក្រចក *ការសាកកញ្ចប់ថ្ម*។
- កញ្ចប់ថ្ម ឬផ្ទាំងសាកមិនបញ្ចប់។
- ប្តូរកញ្ចប់ថ្ម ឬផ្ទាំងសាកថ្ម សូមមើលផ្ទៃក្រចក *ការសាកកញ្ចប់ថ្ម*។

ពន្លឺ LED មិនបង្ហាញ ("៥" នៅលើអេក្រង់)
បញ្ហាពន្លឺនៅពេលដែលឧបករណ៍ត្រូវបានបើកហើយយូនីតមិនចាប់ផ្តើម។

- សាកកញ្ចប់ថ្ម សូមមើលផ្ទៃក្រចក *ការសាកកញ្ចប់ថ្ម*។

ពន្លឺ LED មិនបង្ហាញ ("៥" នៅលើអេក្រង់)

បញ្ហាពន្លឺអំឡុងពេលដំណើរការ យូនីតឡើងកម្ដៅអំឡុងពេលដំណើរការ (ឧ. នៅសីតុណ្ហភាពពី ៥០ ទៅ ៦០ អង្សា)។

- បញ្ចប់ដំណើរការ និងអនុញ្ញាតឱ្យយូនីតត្រជាក់។
- ប្រសិនបើយូនីតបិទ អនុញ្ញាតឱ្យវាត្រជាក់។
- យូនីតត្រូវតែត្រូវបានបើកម្តងទៀតនៅពេលដែលវាត្រជាក់គ្រប់គ្រាន់។

នាឡិកាវ៉ាស់សម្រាប់កម្រិតបង្ហាញពីម្តងមើលម្តងទៀតពីលើទៅក្រោម

- យូនីតនេះស្ថិតនៅក្នុងដំណើរការរាល់សម្អាត ៩០ វិនាទីសម្រាប់ការរាល់សម្អាតក្បាលសម្អាត។
- រង់ចាំប្រហែល ៩០ វិនាទី។
- បន្ទាប់មកដំណើរការរាល់សម្អាតនឹងបញ្ចប់ ហើយអេក្រង់នឹងមិនភ្លឺទៀតទេ (សូមមើលផ្ទៃក្រចក *សម្អាតក្បាលសម្អាតដោយការរាល់សម្អាត*)។

យូនីតមិនបូមចូលទេ

- មិនមានទឹកនៅក្នុងធុងទឹកសាបទេ។ បង្ហាញសញ្ញា "MIN MAX" (ពណ៌ក្រហម) លេចឡើង។
- ដាក់ទឹកថែមទៅក្នុងធុងទឹកសាប សូមមើលផ្ទៃក្រចក *ដាក់ធុងទឹកសំណល់ចេញ* ហើយបាត់បំពេញនូវទឹកសម្អាតសារជាថ្មីម្តងទៀត។
- ធុងទឹកសាបមិនត្រូវបានបញ្ចូលឱ្យបានត្រឹមត្រូវទៅក្នុងឧបករណ៍ទេ។
- បញ្ចូលធុងទឹកសាបដើម្បីឱ្យវានៅយ៉ាងស្រួលនៅក្នុងយូនីត។

ធុងទឹកសំណល់បាត់ ឬមិននៅចំទីតាំងនៅក្នុងយូនីត។

- បញ្ចូលធុងទឹកសំណល់ចូលទៅក្នុងយូនីតដើម្បីឱ្យវាចុចចូលកន្លែង។

- បាត់កម្រងសក់ ឬមិនបានភ្ជាប់ត្រឹមត្រូវជាមួយយូនីត។
- បញ្ចូលកម្រងសក់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវទៅក្នុងយូនីត។
- បាត់រ៉ូប៊ីន ឬមិនបានភ្ជាប់យ៉ាងត្រឹមត្រូវទៅនឹងយូនីត។
- បញ្ចូលរ៉ូប៊ីន ឬបង្វិលរ៉ូប៊ីនទៅដកាន់រ៉ូប៊ីនរហូតដល់រ៉ូប៊ីនឈប់។ រ៉ូប៊ីនក្នុងកញ្ចប់ ឬស្លាក។
- សម្អាតរ៉ូប៊ីន (សូមមើលផ្ទៃក្រចក *ការសម្អាតរ៉ូប៊ីន*) ឬផ្លាស់ប្តូររ៉ូប៊ីនថ្មី។

រ៉ូប៊ីនស្លាកពាក់

- រ៉ូប៊ីនមិនមានសំណើមគ្រប់គ្រាន់។
- ផ្តល់សំណើមឱ្យរ៉ូប៊ីន សូមមើលផ្ទៃក្រចក *បាត់សំណើមការងារ*។
- ផ្តល់សំណើមឱ្យរ៉ូប៊ីននៅក្រោមម៉ាស៊ីនមួយ រ៉ូប៊ីនចេញ និងបញ្ចូលវានៅក្នុងយូនីត។

រ៉ូប៊ីនលេចពីប្រដាប់កែច្នៃ ហើយរ៉ូប៊ីនមិនចាប់ផ្តើមដាក់ទេ
យូនីតត្រូវបានផ្លាស់ទីទៅមុខ ឬថយក្រោយក្លាម។ បន្ទាប់ពីចុចប៊ូតុងបើក/បិទ។

- បន្ទាប់ពីចុចប៊ូតុងបើក/បិទ សូមរង់ចាំរហូតដល់រ៉ូប៊ីនចាប់ផ្តើមលំហូរទឹកយូនីតទៅមុខ ឬថយក្រោយ។
- **លទ្ធផលសម្អាតមិនស្អាត**
រ៉ូប៊ីនមិនបានរាល់សម្អាតមុនពេលប្រើលើកដំបូង។
- រាល់សម្អាតនៅរ៉ូប៊ីនត្រូវតែសីតុណ្ហភាព 60 °C នៅក្នុងម៉ាស៊ីនបោកខោអាវ។ សម្រាប់ព័ត៌មានសូមមើលផ្ទៃក្រចក *ព័ត៌មានទូទៅអំពីប្រតិបត្តិការ* រ៉ូប៊ីនក្នុងកញ្ចប់។
- សម្អាតរ៉ូប៊ីន សូមមើលផ្ទៃក្រចក *ការសម្អាតរ៉ូប៊ីន*។
- រ៉ូប៊ីនមិនមានសំណើមគ្រប់គ្រាន់។
- ផ្តល់សំណើមឱ្យរ៉ូប៊ីន សូមមើលផ្ទៃក្រចក *បាត់សំណើមការងារ*។
- សាប៊ូមិនត្រឹមត្រូវ។
- ឬក៏មិនមែនមិនត្រឹមត្រូវត្រូវបានប្រើប្រាស់។
- ប្រើតែសាប៊ូ KARCHER និងធានាថាវាត្រឹមត្រូវត្រឹមត្រូវ។
- មានសំណល់សាប៊ូនៅលើកន្លែង។
- យកសំណល់សាប៊ូមកចេញយ៉ាងហ្មត់ចត់ពីរ៉ូប៊ីនដោយប្រើទីក។
- សម្អាតកម្រាលកង្កែបឱ្យបានច្រើនដងដោយប្រើឧបករណ៍ និងសម្អាតរ៉ូប៊ីនដោយមិនប្រើសាប៊ូ។
- សំណល់សាប៊ូនៅលើកម្រាលកង្កែបនឹងត្រូវបានយកចេញ។

ការស្របយកទឹកមិនល្អបំផុតទេ

- កម្រងសក់មិនបានភ្ជាប់ត្រឹមត្រូវជាមួយយូនីត។
- បញ្ចូលកម្រងសក់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវទៅក្នុងយូនីត។
- សីតុណ្ហភាព។
- ផ្លាស់ប្តូររ៉ូប៊ីនថ្មី។
- **យូនីតកកស្ទះលេចចេញយូនីតកកស្ទះ**
ធុងផ្ទុកទឹកកកសំណល់ពេញហើយ។
- សម្អាតធុងទឹកសំណល់ក្លាយ សូមមើលផ្ទៃក្រចក *ដាក់ធុងទឹកសំណល់ចេញ* ហើយបាត់បំពេញនូវទឹកសម្អាតសារជាថ្មីម្តងទៀត។
- ធុងទឹកសំណល់មិននៅចំទីតាំងនៅក្នុងយូនីត។
- បញ្ចូលធុងទឹកសំណល់ចូលទៅក្នុងយូនីតដើម្បីឱ្យវាចុចចូលកន្លែង។
- ធុងទឹកសំណល់ត្រូវតែនៅចំទីតាំងនៅក្នុងយូនីត។
- កម្រងសក់មិនបានភ្ជាប់ត្រឹមត្រូវជាមួយយូនីត។
- បញ្ចូលកម្រងសក់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវទៅក្នុងយូនីត។
- ធុងផ្ទុកទឹកសំណល់ខូច។
- ទាក់ទងទៅផ្នែកបច្ចេកទេសអភិវឌ្ឍន៍ដែលមានការអនុញ្ញាត។

យូនីតជាប់កាន់នៅលើកម្រាលកង្កែបអំឡុងពេលប្រើប្រាស់
ដុំនៅផ្នែកខាងក្រោមនៃធុងផ្ទុកត្រូវបានខូច ឬស្លាក។

- ទាក់ទងទៅផ្នែកបច្ចេកទេសអភិវឌ្ឍន៍ដែលមានការអនុញ្ញាត។

ទិន្នន័យបច្ចេកទេស

FC 4-4			
ការភ្ជាប់ចរន្តអគ្គីសនី			
កម្លាំងរំល	V	7,2 - 7,4	
ចំណាត់ថ្នាក់នៃការការពារ		IPX4	
ផ្នែកចំណាត់ថ្នាក់ការពារ		III	
ផ្នែកកម្លាំងបន្ទាប់បន្សំ	W	30	
ថ្នាំកម្លាំងរំលបន្ទាប់បន្សំ	V	2x 3,6 - 3,7	
រយៈពេលប្រតិបត្តិការអតិបរមាជាមុំ	min	30	
យន្តិចទ្វីដែលសាកពេញ (2x 2,5 Ah)			
បរិមាណបំពេញ			
បរិមាណធុងទឹកស្អាត	ml	400	
បរិមាណធុងទឹកសំណល់	ml	200	
វិមាត្រ និងទម្ងន់			
ទម្ងន់ (មិនរាប់បញ្ចូលគ្រឿងបន្លាស់ និងទឹករាល់សម្អាត)	kg	3,5	

FC 4-4		
ប្រវែង	mm	240
ទទឹង	mm	310
កម្ពស់	mm	1170

អាចមានការផ្លាស់ប្តូរដោយមិនបានជូនដំណឹង។



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

